

# L'Union

UN HÉBDO  
transcontinental

135<sup>e</sup> année, no 35 - Mercredi 29 août 2001 • www.lanouvelle.net (819) 758-6211 • 25 000 exemplaires

40  
BIBL. DE L'ASS. NAT. DIV. PERIOD.  
70  
1035, DES PARLEMENTAIRES  
QUEBEC



## SAVOIR

## S'ARRÊTER»



### Le maire Croteau annonce sa retraite politique

Page 3

L'IMMOBILIER  
DANS LES  
BOIS-FRANCS

Actualités

### NICOLE VALLÉE À LA TÊTE DES GENS D'AFFAIRES



Page 5

Arts et spectacles

### ÉDITION RECORD POUR LE WEEK-END EN BLUES



Page 11

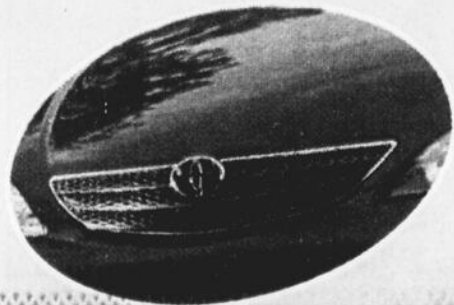
Sports

### TRANSACTIONS CHEZ LES TIGRES

Page 30



**Scoop vous l'dit!**  
Les annonces classées  
des hebdomadaires Transcontinental  
**Vu. Lu. Vendu.**  
(819) 758-6211



ELLE EST ENFIN ARRIVÉE!

### La Camry... redessinée pour 2002.

LAISSEZ VOTRE IMAGINATION DE CÔTÉ ET VENEZ LA VOIR!

1748927-1

TOYOTA  
  
**Victoriaville**  
163 Bois-Francs Sud,  
Victoriaville  
758-8000

# FAITS ET MÉFAITS

Par Ghislain Chauvette

## Vol qualifié

(Victoriaville) Un vol qualifié a été commis, lundi soir vers 22 h 10, dans un dépanneur de la rue Notre-Dame Ouest à Victoriaville. Deux individus se sont présentés sur les lieux armés d'un couteau. Ils ont demandé le contenu du tiroir-caisse avant de prendre la fuite avec une somme de quelque 150 \$. Heureusement, l'employé du dépanneur n'a pas été agressé. Les policiers détiennent une brève description des suspects qui sont toujours activement recherchés. Une enquête a évidemment été ouverte.

## Pris en flagrant délit

(Saint-Rosaire) Les policiers ont procédé à l'arrestation d'un individu

de 38 ans de Daveluyville, dimanche dernier vers 10 heures, en bordure de la route 162 à Saint-Rosaire. Le suspect, qui avait stationné sa voiture sur l'accotement, s'appretait à installer un système d'arrosage. Après enquête, les agents de la paix ont découvert quelque 225 plants de marijuana dans la forêt située à proximité de la route. Les stupéfiants saisis sont évalués à plus de 225 000 \$. Le suspect devra comparaître au Palais de justice de Victoriaville par voie de sommation. Les policiers ont par ailleurs fait savoir que d'autres personnes, reliées à cette plantation, devraient être arrêtées sous peu.

## Le temps des récoltes pour la SQ

(Saint-Albert et Tingwick) Les policiers de la Sûreté du Québec de la MRC d'Arthabaska ont saisi, jeudi dernier, un total de 202 plants de marijuana dans des champs de maïs des municipalités de Saint-Albert et Tingwick. Dans un premier temps, à Saint-Albert, près de la route 122, les agents de la paix ont mis la main sur

137 plants, répartis dans divers lots. Même scénario à Tingwick, à proximité du rang Noble, alors que les policiers ont découvert 65 autres plants. Les stupéfiants saisis (202 plants) sont évalués à plus de 202 000 \$. Aucun individu n'a par ailleurs été arrêté.

## Vandalisme sur l'autobus des Orioles

(Granby) L'autobus des Orioles de Victoriaville a été la cible de quelques vandales, vendredi soir dernier, au stade Napoléon-Fontaine de Granby. Alors que les Victoriavillois disputaient la victoire aux Guerriers de Granby dans le cadre d'une rencontre des séries éliminatoires de la Ligue de baseball senior AA de l'Estrie, des malfaiteurs ont peint des graffitis sur l'autobus des Orioles. On pouvait notamment y lire "Guerriers Power". Les dommages causés au véhicule sont estimés à plus de 4 000 \$. Les policiers ont évidemment rédigé un rapport, mais aucun suspect n'a été arrêté.

## Résidence et camionnette incendiées

(Sainte-Clotilde) Une résidence et une camionnette ont été complètement rasées par les flammes, dimanche dernier vers 21 heures, sur la rue Bournival à Sainte-Clotilde. Un bris électrique serait à l'origine du sinistre. Ce sont les pompiers de Notre-Dame-du-Conseil qui ont combattu l'incendie. Au moment d'écrire ces lignes, le montant des dommages n'était toujours pas connu.

## Jeunes vandales arrêtés

(Victoriaville) De nombreux graffitis ont été peints sur les murs de l'école Notre-Dame-de-l'Assomption, lundi en soirée, à Victoriaville. Des jeunes d'âge mineur, ont été arrêtés. Les policiers ignoraient pour l'instant l'ampleur des dommages. Plus tard dans la soirée, d'autres jeunes se sont introduits par effraction à l'école Sainte-Famille. Ils ont toutefois été interceptés rapidement par les autorités policières. Les suspects étaient en possession d'un téléphone au moment de leur arrestation.

## Outils volés retrouvés

(Plessisville) Se rendant à une cabane à sucre après le déclenchement d'un système d'alarme, dans la nuit de lundi à mardi sur la route Brassard à Plessisville, les policiers ont découvert sur les lieux des outils qui avaient été rapportés volés. La marchandise en question, qui a été remise à son propriétaire, était évaluée à plus de 3 000 \$. Le suspect du vol est par ailleurs toujours au large. Il circulerait, selon les policiers, au volant d'une camionnette volée.

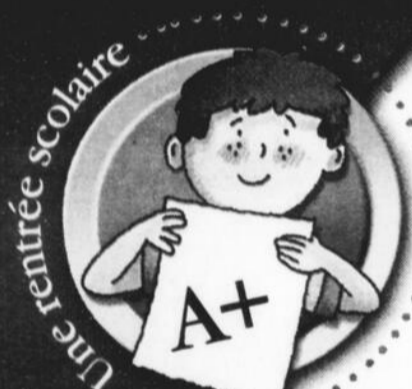
## Capotage sur la 116

(Victoriaville) Un homme de 32 ans a perdu la maîtrise de son véhicule, jeudi dernier vers 15 h 45, sur la route 116 à Victoriaville à proximité du commerce Motosport 116. La voiture a alors effectué plusieurs tonneaux. Les policiers ignorent la cause exacte de cette sortie de route. L'automobiliste s'en est heureusement tiré avec de légères blessures. Il a néanmoins dû être transporté à l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska.

# BUROPRO

PRODUITS DE BUREAU

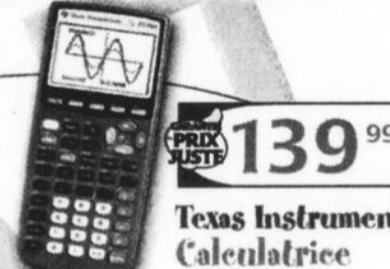
## Les meilleurs résultats pour la rentrée



Une rentrée scolaire  
Feuilles mobiles  
**79¢**  
avec tout achat



**8<sup>99</sup>**  
Hilroy  
Reliure  
«Zip Tote»



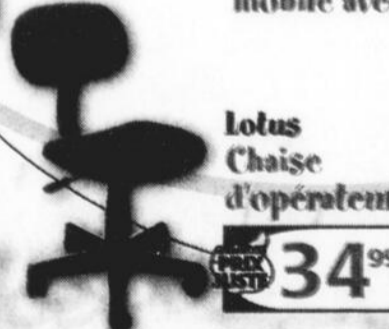
**139<sup>99</sup>**  
Texas Instruments  
Calculatrice  
graphique  
«TI-83 Plus»



**79<sup>99</sup>**  
Global  
Classeur  
vertical  
2 tiroirs



**89<sup>89</sup>**  
Dolce Vita  
Poste d'ordinateur  
mobile avec huche



**34<sup>99</sup>**  
Lotus  
Chaise  
d'opérateur

Service A+  
Qualité A+  
Accueil A+  
**CHOIX A+**  
Prix A+

**BUROPRO**  
Premier de classe!



www.buropro.qc.ca  
**Buro. PLUS. BUROPRO**  
PRODUITS DE BUREAU  
Les meilleurs résultats pour la rentrée  
102, boul. Bois-Franc Nord  
Victoriaville, Qc G6P 1E7  
Tél. 819.752.7777  
Fax. 819.752.3133  
152, St-Louis  
Warwick, Qc J0A 1M0  
Tél. 819.358.3350  
Fax. 819.358.3353  
1040, boul. René-Lévesque  
Drummondville, Qc J2C 5W4  
Tél. 819.478.7878  
Fax. 819.478.8892

# SOMMAIRE

**Actualités**  
La Grande Traversée, populaire à travers le Québec .....5

**Arts et spectacles**  
Musique d'époque pour les Fêtes Victoriennes .....6

**Classées** .....14

**Sports**  
Les Vulkins poursuivent leur préparation .....30

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 9 SEPTEMBRE 2001



Transport

**TAXIBUS  
ENRICHIT SA  
CARTE DE  
SERVICES**

Page 4

Référendum

**AUX URNES  
POUR  
L'AQUEDUC À  
PRINCEVILLE**

Page 4

## Jean-Paul Croteau veut retrouver sa liberté

*Il ne sollicitera pas un deuxième mandat à la mairie de Victo*

Hélène Ruel

**"Il faut savoir s'arrêter... Je m'arrête", a déclaré le maire de Victoriaville, Jean-Paul Croteau, mettant ainsi fin au suspense qui entourait son avenir politique. Il ne sollicitera pas un nouveau mandat à la mairie, lui qui, il y a deux ans, s'était engagé à achever celui du maire démissionnaire Pierre Roux.**

Il a annoncé sa décision mardi matin, encadré de son épouse Madeleine Aubert, de l'organisatrice de sa dernière campagne électorale, Berthe Blanchet et d'un autre ténor de son équipe, Gilles Desrosiers.

Jean-Paul Croteau considère avoir fait sa part, lui qui a consacré 20 ans à la vie municipale, d'abord comme conseiller (1972 à 1976 et de 1985 à 1999) avant d'être élu maire en 1999.

Il dit vouloir "revenir à la maison", "retrouver sa liberté", les huit dernières années de sa vie politique ayant été, selon lui, les plus intenses, cela partant du regroupement en 1993.

En entrevue avec L'Union, il énumère les dossiers les plus accaparants : l'étude de la fusion des trois ex-municipalités (Victoriaville, Sainte-Victoire, Arthabaska), sa réalisation, l'achat de l'immeuble de Cercueils Vic Royal - un dossier "agréable, mais laborieux", signale le maire - l'acquisition de terrains pour le troisième Parc industriel, quatre rondes de négociations avec les fonctionnaires municipaux, l'acquisition d'une partie de la montagne, etc.

M. Croteau n'aime pas qu'on le dise, mais il fêtera, samedi, son 71e anniversaire de naissance. "Ce n'est pas tant à cause de mon âge que je veux m'arrêter, mais parce que j'ai fait 16 ans consécutivement, et surtout parce que, au cours des huit dernières années, c'était presque du temps plein. Mon petit-fils de deux ans, Thomas, je ne l'ai pratiquement pas vu depuis sa



**LE MAIRE DE VICTORIANVILLE, Jean-Paul Croteau, a tenu à annoncer sa prochaine retraite en compagnie de son épouse Madeleine Aubert (à l'arrière-plan), de son organisatrice en chef, Berthe Blanchet (à l'avant-plan) et de Gilles Desrosiers (qu'on ne voit pas sur la photographie).**

naissance..."

Quand, au début de l'été, il avait laissé entendre qu'un dossier, un seul, pourrait l'inciter à solliciter un nouveau mandat, il répond aujourd'hui que d'ici le 4 novembre "ce" dossier devrait être réglé. Il ne veut toujours pas l'identifier, de crainte de le voir dérapier. C'est entre autres pour mener ce dossier à bon port que M. Croteau a attendu jusqu'à ce moment pour annoncer sa prochaine retraite. "Je voulais conserver mon pouvoir politique."

D'ici le 4 novembre... et pas avant, Jean-Paul Croteau maintiendra son autorité sur la municipalité de Victoriaville. Et ce n'est pas parce qu'il annonce aujourd'hui qu'il ne briguera plus les suffrages qu'il lâche prise sur les dossiers en cours, tant sur celui de la police, que sur celui des matières résiduelles ou, enfin, sur celui du garage municipal duquel il dit qu'il est sur la bonne voie.

Dans le premier cas, il précise que

la ville doit signifier sa décision au ministre de la Sécurité publique avant le 1er octobre. Et il rappelle que ce dossier n'a rien de compliqué. Lundi soir, en réunion privée, le conseil aurait d'ailleurs décidé que le 4 septembre, il enverrait au ministre sa lettre, l'avisant qu'il était prêt à confier ses services policiers à la Sûreté du Québec.

Dans le second, il rappelle que le contrat des ordures et de la récupération prend fin le 31 décembre prochain. "Je ne ferai pas partie du conseil qui signera le contrat, mais l'actuel conseil sera celui qui aura préparé le terrain."

À ce chapitre, le maire mentionne que, actuellement, le conseil a un choix à faire : ou bien il va en appel

d'offres (comme il y a cinq ans) pour son contrat de collecte ou il négocie de gré à gré, ce qui est autorisé en ce domaine tant par le ministère des Affaires municipales que par celui de l'Environnement.

Jean-Paul Croteau dit d'avance qu'il quittera l'Hôtel de ville sans nostalgie, avec le sentiment d'avoir concrétisé son slogan électoral de 1999 : Décider pour progresser. "J'avais promis que les décisions ne se prendraient plus par consensus, mais par voix majoritaires, cela pour cesser de "taponner". Il y a désormais plus d'ordre et de décorum au conseil..."

Il y a deux ans, on lui avait demandé si un mandat de deux ans ne serait pas trop bref pour réaliser des projets durables. Il se souvient avoir répondu qu'en deux ans, il était possible de décider de choses durables. Il nomme ces projets qui se sont réalisés et qui ne pourront être défaits : la naissance de TaxiBus, l'achat par la ville du cen-

tre récréotouristique (aujourd'hui le pavillon Arthabaska), le plan de cinq ans dont s'est doté la ville pour ses parcs, l'appellation mont Arthabaska, la réalisation du poste de pompiers.

Pas de nostalgie, pas de regret non plus. Même la tempête qu'il a affrontée cet hiver avec le dossier de la hausse de la taxe d'affaires n'a pas entamé ses convictions d'avoir agi pour l'intérêt public. "Aujourd'hui, j'entends des candidats se prononcer sur la hausse de la taxe d'affaires comme s'il s'agissait d'estimer la hauteur d'une haie ou d'une clôture. Ce n'est pas une affaire de goût. Si on abaisse le taux de la taxe d'affaires, il faut la retenir aux plus petites gens. La taxe à 8,50 \$ du cent dollars d'évaluation, ça n'a jeté personne à terre! Et si on la réduisait, croyez-vous que les marchands afficheraient des prix plus bas dans leurs circulaires?"

Il ne regrettera pas non plus d'avoir tendu des perches pour que se règle, hors cour, le différend Gaudreau-Talbot. Cette poursuite a miné le climat au conseil municipal, reconnaît M. Croteau, mais voilà, même un nouveau conseil ne pourra y changer grand-chose. "Dans cette histoire, il ne faut pas perdre de vue que ce n'est pas la ville qui est poursuivie..."

Après le 4 novembre, Jean-Paul Croteau ne veut pas même faire du bénévolat. "Le bénévolat, c'est un engagement et c'est encore un horaire! Je ne veux plus d'horaires!"

Tout au plus, pourrait-il vouloir accepter un rôle de consultant, une mission qui aurait un début et une fin mais pas pour des dossiers liés à la municipalité de Victoriaville, prévient-il. Parce que la vie municipale est un chemin qui n'a pas de fin. Considérant en avoir fait un bout, il sera prêt, le 4 novembre à remettre le bâton du maréchal.

Autre texte p. 4

**NOUVEAU!**  
Pour apporter  
**DÉLICIEUX PITA SOUVLAKI**  
Seulement **2,99\$**  
Ajoutez une  
frite pour **99¢**

**AU VIEUX DULUTH**  
Grillades et fruits de mer

*Le Festival des exquis brochettes • Soupe incluse*

|  |        |
|--|--------|
| 1 Brochette de poulet . . . . .            | 5,95\$ |
| 2 Brochette de souvlaki . . . . .          | 5,95\$ |
| 3 Combinaison poulet et souvlaki . . . . . | 5,95\$ |
| 4 Assiette de crevettes papillon . . . . . | 5,95\$ |

Valide du dimanche au vendredi (Fêtes et jours fériés exclus)

**650, boul. Jutras Est Victoriaville**

**APPORTEZ VOTRE VIN**

**Pour un temps limité**

**Pour réservations: 819 751-2550**

# S'il le faut, le maire Croteau se mêlera de la campagne électorale

Hélène Ruel

**D'**ici le scrutin du 4 novembre, Jean-Paul Croteau jouera pleinement son rôle de maire de Victoriaville. "Je n'ai pas été élu pour 36 mois, mais pour 48!", précise-t-il. S'il ne croit pas prendre position pour un candidat à sa succession, il n'hésitera pas à s'en mêler s'il lui faut défendre ou justifier les décisions ou les méthodes de l'actuel conseil.

Nommément et publiquement, M. Croteau n'appuie actuellement aucun candidat à la mairie.

S'il devait le faire, il serait tenté d'appuyer le candidat qui va continuer les politiques et les orientations que

l'actuel conseil a mises de l'avant. "Le conseil a établi une politique culturelle, une autre pour la famille, un programme d'infrastructures, un programme d'aménagement des parcs et de réhabilitation du réseau routier. On a donné une impulsion pour le troisième Parc industriel. Tout cela devrait continuer..."

Il spécifie que le candidat Roger Richard n'est pas "son poulain" (aucun candidat actuel ne paraît l'être d'ailleurs). "Certains le pensent, mais ce n'est pas le cas." M. Croteau confie même qu'il a conseillé à Roger Richard de passer par un poste de conseiller avant de vouloir accéder à la mairie, cela pour acquérir de l'expérience municipale.

"Une ville, ce n'est pas comme une

commission scolaire. Le conseiller Bertrand Lambert le dit, lui qui est aussi commissaire. La politique scolaire et la politique municipale, c'est le jour et la nuit. L'approche municipale est bien différente. Bien sûr qu'il faut être un gestionnaire, mais un maire est aussi un ombudsman. Il faut être "peuple".

À l'intention de tous les candidats, M. Croteau précise encore que les citoyens veulent toujours savoir qui mène dans la ville. "La crainte des citoyens, c'est que quelqu'un mène le maire. Alors ils l'abordent directement, n'importe quand, n'importe où. On peut marcher sur la rue et se faire inviter par des citoyens d'un quartier à 10 heures du soir qui veulent montrer au maire que dans leur secteur, il

fait trop noir et que c'est dangereux..."

Si M. Croteau ne commente pas la candidature des André Beaudry et Louis Leblanc, il désigne toutefois le candidat conseiller Donald Dumont comme étant un homme qui a un potentiel pour la mairie, en plus de posséder des qualités de gestionnaire. "Il a eu la sagesse de prendre de l'expérience."

Après le 4 novembre, Jean-Paul Croteau soutient qu'il ne se présentera pas dans la salle du conseil pour influencer les décisions. "Quand je tourne la page, je tourne la page!"

Il ne rebondirait que si le prochain conseil décidait de vendre le pavillon Arthabaska à l'entreprise privée, ce qui serait inadmissible à ses yeux.

## TaxiBus rayonne dans 434 points de service

Hélène Ruel

**A**ux 382 qu'il avait déjà disposés sur sa carte au moment du démarrage du service en octobre, TaxiBus vient d'ajouter 52 nouveaux points d'embarquement... ou de débarquement, c'est selon.



**LE DÉPUTÉ ET MINISTRE DÉLÉGUÉ AUX TRANSPORTS, Jacques Baril assistait à la conférence de presse de TaxiBus. On le reconnaît en compagnie du conseiller Michel Allard, président du service de transport collectif et de Marcel Lalliberté, secrétaire trésorier de l'organisme.**

On pourra fréquenter ces nouveaux points de service à compter de lundi prochain (3 septembre), tous les panneaux numérotés étant déjà installés.

Le président du conseil d'administration du service de transport en commun, Michel Allard, a tenu à faire connaître l'ajout des nouveaux points d'embarquement à l'occasion d'une conférence de presse.

Cela surtout, parce que l'organisme ne peut, avant octobre 2002 publier une nouvelle carte. Pour faire connaître les nouveaux points d'embarquement, TaxiBus en publie la liste dans L'Union de cette semaine. Les chauffeurs de taxi distribueront aussi cette liste à leurs usagers.

C'est à l'usage, selon les observa-

tions des chauffeurs de taxi, mais aussi à la suite des demandes des usagers, que TaxiBus a enrichi sa carte. Les nouveaux points de service se distribuent un peu partout sur le territoire, mais M. Allard a insisté sur le fait que l'organisme s'était rapproché des résidences pour personnes âgées, du Centre communautaire d'Arthabaska et d'Interval.

Depuis son démarrage en octobre, TaxiBus route au-delà de toutes les espérances. Il compte actuellement 2 699 membres, alors qu'on avait estimé qu'il s'attirerait 2 200 membres au terme d'un an. En dix mois, il a effectué plus du double des déplacements que ce qui avait prévu en un an (50 507 au lieu des 22 000 projetés).

Évidemment, avec un tel achalandage, le service coûtera, à la fin de l'année, plus cher à la ville de même qu'au ministère des Transports que ce qui avait été prévu. Jusqu'à maintenant, la contribution du ministère des Transports atteint 48 052 \$ pour les sept premiers mois de l'année, alors que celle de la ville se chiffre à 87 792 \$. Quant aux usagers (une course coûte 2,50 \$), ils ont versé 86 915 \$. Au rythme où le service est offert, TaxiBus devra retourner demander des "sous" à la ville pour boucler son année, le budget alloué étant de 96 713 \$.

"Les citoyens ne nous aimeraient pas beaucoup si nous refusions d'augmenter le budget, tellement le service répond à leurs besoins", a dit Michel Allard, reprenant alors son "chapeau" d'élu municipal.

M. Allard a profité de la conférence de presse pour rappeler que si le service de transport en commun était offert cinq jours et deux soirs par semaine, on pouvait appeler les préposées de Répartition 2000 à toute heure du jour ou de la nuit, sept jours par semaine, pour réserver sa course... ou pour l'annuler.

## Un référendum sera nécessaire à Princeville

41 signataires exigent une consultation populaire sur le projet d'aqueduc

Manon Toupin

**M**ardi prochain, les élus du conseil municipal de Princeville annonceront la tenue d'un référendum afin de consulter les payeurs de taxes du secteur de la plage Paquet pour la réalisation d'un projet d'aqueduc et d'égouts. Cette étape est devenue nécessaire après que 41 personnes se soient rendues, lundi dernier, signer le registre s'opposant à la poursuite des démarches.

Afin d'éviter cette consultation populaire, il aurait fallu que moins de 31 personnes ne signent le registre. Le maire de Princeville, Laurent Carignan, ne s'est pas dit surpris des résultats. "Nous retrouvons à peu près le même nombre de signataires que lors d'un sondage que nous avons réalisé il y a quelques semaines", a-t-il indiqué.

M. Carignan estime que ceux qui s'opposent au projet sont ceux qui ont déjà des installations sanitaires adéquates. "Certains résidents, qui sont là depuis peu, ont investis pour avoir un puits et des installations septiques adéquates. Mais avec les normes environnementales qui se sont de plus en plus sévères et exigeantes, j'aurais pensé qu'il y aurait eu moins de signataires", ajoute-t-il.

Mais pour ceux dont les installations ne sont pas conformes, l'arrivée d'un système adéquat sera bienvenue. "Plusieurs résidences ou chalets sont non-conformes, ce qui peut entraîner des problèmes s'ils veulent faire des changements ou même vendre leur propriété", estime le maire de



**LAURENT CARIGNAN, maire de Princeville.**

Princeville.

Pour ce qui est du référendum, le conseil municipal voudrait qu'il soit tenu le plus rapidement possible. C'est également la volonté des résidents du secteur concerné qui, pour beaucoup, sont dans la région seulement pendant la période estivale.

"Pour respecter tous les délais, il ne sera pas possible de tenir le référendum avant le 20 octobre", ajoute Laurent Carignan. Et si les résultats sont en faveur du projet, le maire estime qu'il faudra aller en appel d'offre dès cet automne afin de pouvoir débiter les travaux au printemps 2002.

Les contribuables du secteur auront donc l'occasion de s'exprimer démocratiquement sur ce sujet qui anime les conversations depuis plusieurs mois déjà.

# L'Union

43, Notre-Dame Est, 2e étage C.P. 130  
Victoriaville (Québec) G6P 6S8

PUBLICITÉ: (819) 758-6211 Fax: (819) 758-2759

RÉDACTION: (819) 758-9152 Fax: (819) 758-0417



www.lanouvelle.net

DIRECTEUR RÉGIONAL : Michel Gauthier  
ÉDITRICE : Sylvie Côté  
JOURNALISTES : Alain Bergeron, Carol Isabel, Hélène Ruel, Manon Toupin, Ghislain Chauvette, Ariane Desrochers  
SECRÉTARIAT : Annie Gauvreau, Lynda Goulet, Annie Tardif, Marie-Claire Côté  
COMPTABILITÉ : Josée Gosselin, Josée St-Louis, Josée Bergeron  
COMPTES-CLIENTS : Francine Carrier

INFOGRAPHISTE : France Houle  
RELATIONNISTE COMMERCIALE : Liette Perreault  
AGENTES AUX VENTES : Mélanie Gosselin, Caroline Morin, Caroline St-Pierre  
PUBLICITÉ : Chantal Béliveau, Michel Fréchette, Pierre Gaudet, Éric Gauthier, Carmel Laroche, Édith Lemieux, Madeleine Proulx, Patrick Soubrier  
PROMOTION : Suzanne Allard, Louise Plette, Hélène Gervais, Josée Boisvert  
ANIMATEUR DU SITE INTERNET : Christian Paquin

INTERNET : Robert Wright, Jean-François Tourigny, Jean-François Côté  
DISTRIBUTION : Distribution Transcontinental inc. Division Publi-Sac Bois-Francis, 3, rue Giguère, Victoriaville, 758-7110  
MONTAGE : Innograp Victoriaville  
IMPRESSION : Impart Litho

DISTRIBUÉ GRATUITEMENT  
LES MERCREDIS

TRANSCONTINENTAL

Publié par 325669 Canada inc. une filiale de Groupe Transcontinental G.T.C. Ltée. Abonnement - Partout au Canada 110 \$ pour 1 an (+ taxes) = 126 \$35. Droit de reproduction - Toute reproduction des annonces ou information est interdite sans autorisation spéciale. Dépôt légal - Bibliothèque Nationale du Québec. Poste Canada # 1308645

TIRAGE : 25 000  
EXEMPLAIRES

# Nicole Vallée à la présidence de la Chambre

*Les communications au programme de l'année*

**Hélène Ruel**

**L**a Chambre de commerce et d'industrie des Bois-Francis a installé à sa présidence une professionnelle du monde des communications, Nicole Vallée, copropriétaire d'Internet Victoriaville. Mme Vallée était déjà active au conseil d'administration de la chambre depuis trois ans.

Le choix de Mme Vallée a été entériné à l'occasion de l'assemblée annuelle, activité que l'on peut associer à la "rentrée" des membres de la chambre. Ils étaient quelque 80 à y participer.

La "crise" de la hausse de la taxe d'affaires, qui a mobilisé les membres de la chambre l'hiver dernier, a marqué non seulement le bilan des activités de l'organisme, mais a orienté son programme de la prochaine année.

Le mot d'ordre "Prendre le temps de veiller à nos affaires" teinte ainsi plusieurs des projets de la chambre. La campagne électorale à Victoriaville constituera d'ailleurs un moment opportun. La chambre devrait, comme à l'habitude, organiser un débat des candidats à la mairie. Mais elle souhaiterait faire davantage, comme rédiger un mémoire, sinon des propositions.

En clair, le directeur général Marco Baron qui a aussi un mandat de prési-

dent exécutif, voudrait que la chambre devienne un organisme de consultation incontournable pour les élus municipaux. De l'orageux débat sur la hausse de la taxe d'affaires, il soutient que les membres de la chambre en ont retiré des leçons. "Ils ont constaté qu'ils avaient trop délaissé les affaires publiques." La chambre a désormais suffisamment de crédibilité et de notoriété pour représenter les intérêts des gens d'affaires, croit M. Baron. Encore faut-il que l'organisme informe régulièrement ses membres pour en obtenir un "mandat fort" - comme l'appelle M. Baron - le temps venu.

"Structurer une vigie" en matière d'affaires publiques constitue d'ailleurs l'un des projets que nourrit l'organisme, comme celui de mieux faire connaître les outils de développement économique que sont la Corporation de développement économique des Bois-Francis et le Centre local de développement. Il semble que les gens d'affaires connaissent peu ces organismes, selon un sondage qu'a réalisé la chambre auprès de ses membres. Marco Baron voudrait combler ces lacunes dans l'information aux membres.

La chambre a d'autres projets au chapitre de la promotion de la région, du développement de l'entreprise et du développement de l'économie de toute



**NICOLE VALLÉE, nouvelle présidente de la Chambre.**

la MRC d'Arthabaska, cela parce qu'elle ne veut pas se cantonner à Victoriaville.

Parmi les nouveautés, on note les "bizz-rencontres" ("bizz" pour business), des rencontres pour permettre aux entreprises de tisser des liens d'affaires entre elles, une marche populaire dans les Parcs industriels pour faire connaître les entreprises d'ici, des projets pour accroître la visibilité des Bois-Francis sur l'autoroute 20, dans les haltes routières notamment.

Pour réaliser toutes ses missions, la chambre mise sur un conseil d'administration de 19 personnes. Autour de Nicole Vallée, on retrouve la présidente ex-officio Micheline Gaudreau, le trésorier Jean-Marc Nadeau, le vice-président Panthéon Jean-Pierre Grégoire, le vice-président service Serge Morin, le vice-président formation des entreprises Sylvain Côté, le directeur des affaires publiques Gilles Lafontaine, le directeur solidarité économique Gaétan Boucher, la responsable du bureau des ex-présidents Sylvie Côté, le directeur Forum énergie Roger Hamel. D'autres détiennent une fonction d'administrateur : Jean Paquet, Yvan Pratte, Claude Provencher, Louiselle Boissonneault, Michel Provencher, Éric Diamond, Jean-Guy Huot, Éric Girard. M. Baron fait également partie du conseil.

## La Grande Traversée, un succès!

*500 participants de partout au Québec*

**Monique Giroux**

**L'**achalandage, l'excellente organisation, la publicité et le beau temps ont fait une réussite de la cinquième édition de la Grande Traversée. Plus de 500 personnes, venant de partout au Québec, ont participé à l'événement dimanche dernier.

Dès l'arrivée des premiers cyclistes, partis plus tôt de Kingsey Falls, le départ de Victoriaville a été donné à la Vélogare par le président d'honneur Georges Côté des Fromages Côté. Monsieur Côté, cycliste convaincu, garde la forme en participant à de nombreuses randonnées. "J'ai fait toutes les traversées depuis les débuts.

Je fais le trajet en double car je pars de ma résidence en vélo pour venir à Victoriaville et faire le circuit, ça représente 178 kilomètres dans la même journée. Cette année, la température est avec nous. Pour la première fois, il se peut que je prenne l'autobus pour revenir de Lyster, ça dépendra du vent."

Hélène Hinse, l'organisatrice, est très satisfaite du déroulement des événements. "Il fait beau. Les cyclistes ont le vent dans le dos et tout le monde est joyeux!"

Cette bonne humeur est partagée par Louissette Bonneville, bénévole de la première heure. "Je m'implique bénévolement depuis cinq ans. C'est important pour moi de soutenir cet



**LA FAMILLE DE MARIO DUFRESNE de l'Ancienne-Lorette s'inscrit pour la Grande Traversée.**

événement car, même si je ne fais pas beaucoup de vélo, j'aime bien marcher sur la piste cyclable. C'est un endroit agréable et sécuritaire pour les gens

de tous les âges."

Mario Dufresne, sa conjointe et son fils sont partis de l'Ancienne-Lorette pour participer à l'événement pour une deuxième année consécutive. "J'avais vu le dépliant annonçant l'activité dans un commerce de vélos l'an dernier. On a aimé ça et on a décidé de revenir cette année. C'est très bien organisé et très agréable."

**LA CARTE OPTIMUM, C'EST GRATUIT ET C'EST PAYANT!**



Courez la chance de gagner une tente pour chat! Détails en magasin



**FRISKIES**  
156 gr.  
Saveurs variées

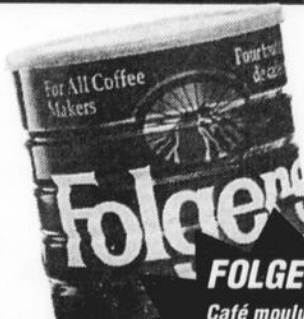
**2/1\$**

Spéciaux en vigueur jusqu'au 1er septembre 2001



**TIDE**  
Détergents à lessive sélectionnés

**5.99\$**



**FOLGERS**  
Café moulu, arôme de café, 737 gr.

**3.99\$**

**PHARMAPRIX**

Carrefour des Bois-Francis  
758-0635



**Blues**  
**JOHN MCGALE**  
**S'EST PRODUIT**  
**9 FOIS À**  
**VICTO**  
 Page 10



**Exposition**  
**CAROLLE**  
**PLAMONDON**  
**À LA**  
**VÉLOGARE**  
 Page 21

## Bruno Laplante, maestro des Fêtes Victoriennes

*Homme orchestre par excellence*

**Monique Giroux**

**L**e grand bal des Fêtes Victoriennes aura lieu samedi le premier septembre à 19h sous le chapiteau qui sera monté sur le terrain des Frères du Sacré-Cœur. La partie musicale est confiée à l'Harmonie Senior de Victoriaville, sous la baguette du maestro Bruno Laplante.

Les musiciens et leur chef vivent au rythme fébrile des périodes de répétitions intensives. "Nous sommes prêts. Le niveau est élevé. Ça sonne bien pour un orchestre de 32 musiciens." Bruno Laplante est très fier d'avoir mis la main sur d'authentiques partitions du début de 1900. La première pièce sera la grande marche pour les couples qui dure de 10 à 12 minutes. Il y aura des pièces de grande valse, de valse lente, de polka rapide et lente, de scottish, de quadrille, une danse carrée d'époque, de galop, une polka très rapide qui dure deux minutes et demi car les gens ne peuvent pas tenir le coup plus longtemps. Chacune des danses sera enseignée au cours de la soirée.

Le maestro considère que l'événement est bon pour la culture et intéressant particulièrement à cause des costumes. "Les participants costumés sont le point de mire. C'est de la distinction et de la beauté et non du snobisme. Les gens ne sont pas obligés d'être costumés. C'est une activité à laquelle on peut participer même si on ne danse pas car on peut converser, la musique n'est pas assourdissante. C'est féérique de pouvoir reculer dans le temps avec son cœur et de l'ouverture d'esprit. L'événement est un défi qui n'est pas exploité à sa juste valeur."

L'éthique de l'époque sera respectée sans être rigide. Le vouvoiement sera de mise et il va de soi que les invitations seront réservées à la gente masculine: "l'homme propose, la femme dispose". Les dames seront munies d'un carnet de bal où les messieurs devront réserver leur danse.

L'orchestre est composé de 32 musiciens dont la plupart sont originaires de Victoriaville. Plusieurs sont en concentration musique à la polyvalente,

au Cégep ou à l'université. Cinq proviennent de l'Union Musicale de Plessisville et quelques-uns sont des professionnels de l'extérieur. Comme l'orchestre ne dispose pas d'instruments à cordes, les clarinettes, flûtes et saxophones font les parties des violons.

en interprétation. Il joue de la guitare, de la base électrique et du tuba. Il compose de la musique pour piano, il a d'ailleurs gagné le prix pour l'indicatif musical de la télé communautaire de Victo. Il est un chef d'orchestre pigiste de plus en plus en demande, il a des engagements pour Mont Saint-Hilaire et à Acton Vale.

Il dirige l'enseignement au camp musical d'Asbestos pour les plus jeunes et les plus avancés en tuba et euphonium. Il a été professeur de musique, directeur musical et a dirigé la Bande à Bruno ainsi que l'Harmonie le Boisé de 1990 à 1998. Il y a sept ans, suite à une audition, il est devenu le chef attitré de l'Harmonie Senior de Victoriaville fondée par Sébastien Forgues et Hélène Langlois. L'Harmonie Senior, qui pratique à toutes les fins de semaine 11 mois par année, s'est méritée l'obtention du premier prix de lecture à vue de même qu'une médaille d'or au Festival des Harmonies de Sherbrooke. Depuis deux ans, il enseigne à la polyvalente la Samarre de

Noisettes avec l'Entre-Choc de Victoriaville, les deux événements ont remporté beaucoup de succès. Il joue aussi de la guitare dans les mariages et les réceptions, son répertoire va du classique au rock. Comme si ce n'était pas assez il a créé, il y a deux ans, avec cinq autres musiciens un groupe nommé Dixie Jam qui animera la foule au Festival des Nations à Sherbrooke six soirs consécutifs. Il y joue du sousaphone, instrument à vent authentique qui date de 1920. Il a pris des cours de direction musicale afin de diversifier ses compétences et tenir la forme en tant que musicien. "J'ai trois volets en interaction: l'enseignement, la direction d'orchestre et l'interprétation. Les compétences de l'un servent dans les deux autres."

Il s'est impliqué dans les Fêtes Victoriennes suite à une rencontre avec Marie-Thérèse Verville. "L'Harmonie Senior a été engagée pour un concert estival l'an dernier, puis pour le bal cette année. L'idée de la fanfare à l'ouverture et à la clôture de l'événement est venue pour nous amuser et distraire le public. Nous porterons des costumes datant des années 50 prêtés par une fanfare de Sainte-Hyacinthe. Hilaire Angers et Gylain Provencher, des membres de l'harmonie qui ont connu l'époque des fanfares, montrent aux jeunes leur savoir-faire. Nous aimons nous produire pour nous faire connaître car ça nous donne les moyens d'améliorer la qualité et la polyvalence de nos prestations."

Samedi après midi Réal Bergeron offrira un récital de guitare et dimanche après midi des quintets de cuivre, d'instruments à vent et un ensemble de clarinettes se produiront.

Pour reprendre les paroles de Bruno Laplante "C'est de la beauté avant tout sur le plan auditif et visuel. On espère que beaucoup de gens profiteront de l'occasion qui leur est offerte."

Aussitôt le bal terminé l'Harmonie Senior et son maestro travailleront sur un concert de Noël présenté à l'église Saint-Christophe. En attendant profitons de l'été et des Fêtes Victoriennes.



**BRUNO LAPLANTE, maestro des Fêtes Victoriennes.**

**Bruno Laplante, un homme orchestre par excellence**

Bruno Laplante, originaire d'Acton Vale, a commencé à jouer de la guitare à 15 ans. Il a à son actif deux bac, un en enseignement de la musique et l'autre

Plessisville. Deux de ses groupes ont remporté un prix provincial et un national. Il a pris en charge l'aspect musical du "Petit prince deviendra roi" monté par la troupe Ensemble de Plessisville de même que Casse-

septembre, à 11 h. Info : 357-2376.

### Cinéma

\*Dès le vendredi 31 août, le film mettant en vedette Julie Andrews et Ann Hathaway, "Le Journal d'une Princesse", prend l'affiche. Du même réalisateur que les films "Une Jolie Femme" et "La Mariée est en fuite", au Cinéma Laurier. Info : 752-5960.

### Théâtres d'été

\*Place au Soleil! au Théâtre de la Chèvre à Saint-Fortunat. Info : 344-

5550.

\*André le Magnifique, au Théâtre des Grands Chênes à Kingsey Falls. Info : 363-2900.

\*Vice et Versa, au Nouveau théâtre de Saint-Pierre Baptiste. Info : (418) 335-8030.

### Expositions

\*Circuit des arts des Bois-Francs; jusqu'au 31 août. Info : 357-2185.

\*Henri Bourassa et Armand Lavergne : une époque, à la Maison Laurier; jusqu'au 28 mai 2002. Info :

357-8655.

\*Du bois et des hommes, au Pavillon Hôtel des Postes; jusqu'en septembre. Info : 357-2185.

\*Dentelle, capine et eau bénite, à la Maison d'école du Rang Cinq-Chicots (416 avenue Pie X, Saint-Christophe); jusqu'au 3 septembre. Info : 752-4729. \*Plénitude, de Sylvie Montreuil, au Centre d'art Louiselle-Coté-Lévesque à Sainte-Eulalie; jusqu'au 31 août. Info: 225-4088.

\*Atelier d'art Gauthier (39 Notre-Dame est, Victoriaville). Info : 758-5509.

# sortir

### Spectacles et événements

\*Les Fêtes Victoriennes, rue Laurier dans le secteur Arthabaska; les 1er et 2 septembre. Info : 357-7598.

\*La Fanfare PourPour à l'Auberge Saint-Fortunat; le 1er septembre, à 21 h, et le 2 septembre, à 19 h. Info : 344-5603.

\*La chorale paroissiale à l'église Saint-Christophe d'Arthabaska; le 2

# Épatez la galerie!

TEINTURE et PROTECTEUR

**SICO**

SÉRIE 212 · TEINTURE SEMI TRANSPARENTE HYDROFUGE À L'ALKYDE POUR SURFACES VERTICALES  
4 couleurs prémélangées  
24 couleurs sur demande

**26<sup>99</sup>\$** /3,78 L



**SICO**

SÉRIE 210 et 215 · TEINTURE OPAQUE À L'ALKYDE ET AU LATEX POUR PATIOS POUR SURFACES HORIZONTALES  
1 523 couleurs sur demande

**29<sup>99</sup>\$** /3,78 L



**sikkens**

LES TEINTURES EXTÉRIEURES  
COULEURS TRANSLUCIDES

REVÊTEMENTS DÉCORATIFS POUR LE BOIS

Pour préserver la beauté du bois



**CHÂTEAU Signature**

PEINTURE ALKYDE-ÉMAIL ÉPOXYDE  
Gris givré (111-717)  
Gris cendré (111-718)

**29<sup>99</sup>\$**

Offre valable jusqu'au 15 septembre 2001 sur les formats de 3,78 L seulement. 992-054



**Psst!** N'oubliez pas vos points AIR MILES

**ENTREPRISES A. PRATTE INC.**  
665, NOTRE-DAME OUEST, C.P. 1007, VICTORIAVILLE, QC, G6P 8Y1

**RONA** TÉL.: (819) 752-4511  
**Le Renovateur** (819) 758-1555  
FAX: (819) 752-6244

ENTREPRISES **PRATTE inc.**

**QUINCAILLERIE ST-LOUIS INC.**  
33, ROUTE 263, NORBERTVILLE, QC, G0P 1B0


**RONA** TÉL.: (819) 369-9256  
**L'express MATÉRIAUX** (819) 369-9394  
FAX: (819) 369-8191

**SICO** SERVICE D'ESTIMATION ET DE LOCATION  
FAX: (819) 369-9629

Comparez la qualité,  
Comparez les prix!

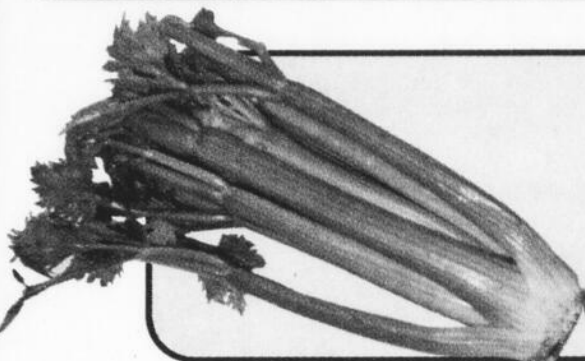
Raisins bleus,  
Panier 1.5 L. (Ontario)

**2<sup>99</sup>\$** ch.



Céleri #24

**59¢** ch.



Mini carottes de jardin

**99¢** /lb



Poires Bartlett

**89¢** /lb



*Spécial conserves*

- Betteraves 10 lb **2<sup>99</sup>\$** /ch.
- Cornichons **69¢** /lb
- Tomates rouges ou vertes **4<sup>99</sup>\$** /caisse
- Piments forts "Jalapeno" **1<sup>49</sup>\$** /lb
- Oignons perlés 284 g **2<sup>69</sup>\$** /ch.



MAINTENANT OUVERT LE MERCREDI SOIR JUSQU'À 21H

**Lamontagne**  
boulangerie-pâtisserie



59 Girouard • 357-8395

Grand choix d'herbes fraîches!

# MEGA VENTE

**Maître piscinier**

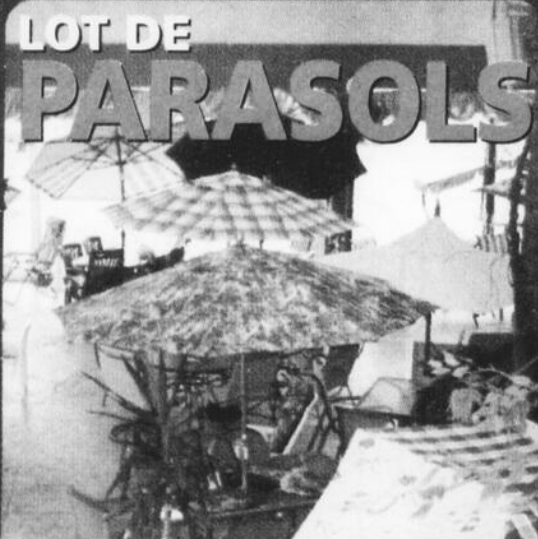
«Exigez le Maître piscinier!»

**Piscines Classic**

**29-30-31 AOÛT  
1-2 SEPTEMBRE**

# D'INVENTAIRE

**LOT DE PARASOLS**



Rég.: 259\$


**199\$** Taxes incl. + BASE GRATUITE!

**TOUS NOS ENSEMBLES PATIO EN MAGASIN**



**25%**

**PISCINES HORS-TERRE**



**BALANCE D'INVENTAIRE 15%**

INSTALLÉES CET AUTOMNE

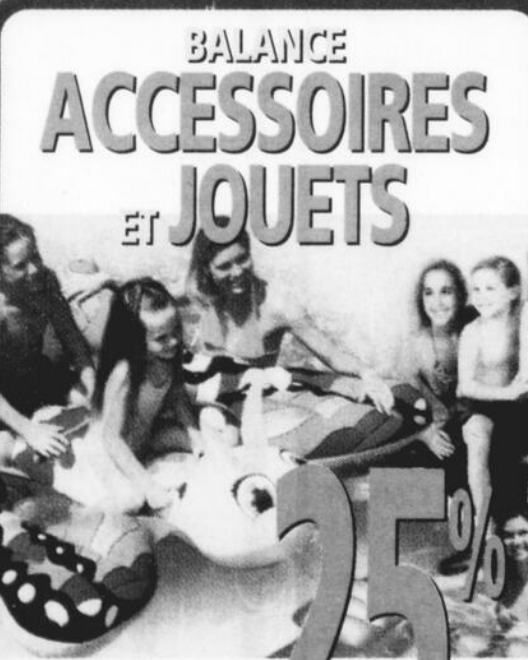
**SPAS**

PROLONGATION VENTE EXPO



JUSQU'À **1000\$** DE RABAIS

**BALANCE ACCESSOIRES ET JOUETS**



**25%**

**PRIX RÉTRO**

**Piscines creusées**

C'est décidé, c'est cette année ma piscine creusée!

**PRIX SPÉCIAUX BÉTON ESTAMPÉ**

Visitez notre site internet [www.mediaweb.ca/piscinesclassic](http://www.mediaweb.ca/piscinesclassic)  
**53 Girouard • 357-2235**

# Festival des récoltes

1<sup>ère</sup> fin de semaine:

Jeudi, 30 août 2001

Vendredi, 31 août 2001

Samedi, 1<sup>er</sup> sept. 2001

## LA FRUITERIE -LE VÉGÉTARIEN<sup>MC</sup>

*C'est naturel*

Cette semaine : *les marinades*

Plusieurs autres produits disponibles:

- Cornichons
- Oignons (blancs, rouges, «BOILER»)
- Piments forts
- Aneth
- Ail
- Aubergine
- Basilic

### Festival des récoltes BETTERAVES

**1,29\$**

Sac de 10 lb  
Produit du QC

### Festival des récoltes POIVRONS VERTS

**2,99\$**

Minot 3,5 lb  
Produit du QC

### Festival des récoltes TOMATES

**7,99\$**

ROUGES ou VERTES  
POUR KETCHUP  
20 lb  
Produit du QC

### Festival des récoltes POIVRONS ROUGES

**4,99\$**

Minot 3,5 lb  
Produit du QC

### Festival des récoltes POTS À CONSERVER

**5,99\$** 12 x 500 ml  
**7,99\$** 12 x 1 litre

BERNARDIN

### Festival des récoltes SUCRE BLANC

**1,99\$** SUPER CHEF  
2 kg

Super Chef

SUCRE GRANULÉ NATUREL

### Festival des récoltes VINAIGRE BLANC

**1,79\$** MULTICHOIX  
4 litres

650, boul. Jutras Est, Victoriaville

# "Je n'ai pas choisi le Québec, c'est le Québec qui m'a choisi" - John McGale

**Yanick Poisson**

**L**e drapeau fleurdelisé a une signification bien particulière pour John McGale. En effet, pour le guitariste originaire de North Bay, la province de Québec n'est pas une province comme les autres, c'est celle qui lui a donné la chance de faire le métier qu'il aime, soit celui de musicien.

La carrière québécoise de M. McGale a commencé en 1978, alors que Gerry Boulet, à la recherche d'un guitariste pour Offenbach, lui lâche un coup de fil en Ontario.

"J'étais assis dans mon salon et je n'avais pas grand-chose à faire quand, Gerry Boulet, une connaissance à l'époque, m'a appelé et m'a offert de travailler avec lui. C'est pour ça que je dis que je n'ai pas choisi le Québec, c'est le Québec qui m'a choisi" a affirmé John McGale entre deux spectacles la fin de semaine dernière.

Après neuf années fructueuses dans l'entourage du groupe

légendaire, le guitariste de North Bay a travaillé avec Julie Masse, Dan Bigras et Breen Leboeuf avant de finalement connaître le succès avec le duo Toyo et McGale, il y a six ans. De cette association avec l'actuel guitariste de Sylvain Cossette est née la chanson Bella Maria qui devait faire fureur sur les ondes radiophoniques.

M. McGale, qui vient tout juste de sortir un disque solo intitulé "Bootleg" fait maintenant parti du groupe Elmore Mountain, un groupe de blues formé en début d'année. La production du premier album de la nouvelle formation formée de Québécois et d'Américains, est prévue pour novembre 2001. Le groupe pense ensuite amorcer une tournée provinciale qui devrait passer par le restaurant le Cactus.

Au cours des quatre jours du Week-end en blues, John McGale a donné un total de neuf prestations dont six au Shad café. Une formule qui n'a pas que de bons côtés, selon l'ancien membre d'Offenbach.

"J'aime donner des spectacles devant des petits groupes de gens, je trouve que les amateurs de blues de Victoriaville sont accueillants, chaleureux et très réceptifs. Toutefois, donner quatre prestations dans la même journée, c'est pas facile" a raconté le musicien.

M. McGale a confirmé qu'à moins d'un événement majeur, il serait de retour l'an prochain. Cette fois, son objectif est de jouer sous le grand chapiteau : "Je n'ai jamais eu l'occasion de jouer sous la grande tente. Peut-être que l'occasion se présentera l'an prochain avec Elmore Mountain" a mentionné l'auteur compositeur interprète de 44 ans.

Breen Leboeuf est, sans contredit, la personne qui a le plus influencé John McGale au cours de sa carrière. Tous deux originaires de North Bay en Ontario, les deux géants du rock québécois se sont retrouvés très souvent sur la même scène et ont collaboré lors de la production de quelques albums.



**John McGale**

L'ex-guitariste d'Offenbach a tenu à donner quelques conseils aux jeunes musiciens de la région des Bois-Francs : "Ne laissez pas votre guitare dans son étui, placez-la dans un endroit accessible où vous pourrez la prendre dès que vous en ressentirez le besoin" a-t-il dit.

En plus de ses projets avec le groupe Elmore Mountain, John McGale amorcera une série de spectacles avec Offenbach, le 10 février prochain. Cette première prestation 2002 du groupe mené par Justin Boulet, le fils de Gerry, sera présentée à l'Oratoire Saint-Joseph de Montréal.

## Gagnants du tirage de la TVCBF

La campagne de financement de la Télévision communautaire des Bois-Francs qui s'est déroulée du 19 mai au 19 juin 2001 a été un succès 3075 billets ont été vendus. Nous désirons remercier toute les personnes qui nous ont appuyé que ce soit en achetant ou en vendant des billets.

Merci à nos commanditaires qui nous ont généreusement offert des prix pour le tirage du 19 juin dernier.

Voici la liste des gagnants et de la gagnante des prix :

1er prix un miroir en mosaïque de céramique, un œuvre de l'artiste multidisciplinaire Patrick Vachon. Une valeur de 800 \$

Gagnant : le Syndicat des Enseignants des Bois-Francs de Victoriaville.

2e prix une fin de semaine pour 2 personnes à l'Auberge Le Florès, à Grand-Mère. Ce prix inclut les 2 déjeuners et les 2 soupers. Une gracieuseté de Voyages Escapade Victoriaville.

Une valeur de 360 \$

Gagnant : Michel Francoeur de Victoriaville.

3e prix un Certificat cadeau donnant accès aux spectacles au Cinéma Laurier.

Une gracieuseté du Cinéma Laurier. Une valeur de 250\$.

Gagnante : Lucie Thibodeau de Victoriaville.

4e prix un vélo hybride. Une gracieuseté de Planète Sport. Une valeur de 250\$

Gagnant : Jean-Claude Deschambeault de Victoriaville.

5e prix une imprimante Lexmark Z-32. Une gracieuseté de D.M. Technologies.

Une valeur de 150\$.

Gagnant : Louis Lambert de Plessisville.

Merci à tous pour votre encouragement.

Source : Monique Fournier, adjointe administrative

Télévision communautaire des Bois-Francs 758-3688




PRÉSENTENT

[www.verticalsnowboard.com](http://www.verticalsnowboard.com)



MOTOCROSS  
freestyle  
présenté par



BMX présenté  
par



SKATEBOARD  
Dimanche  
Team OSIRIS



évenement extrême

**VERTICAL**

Victoriaville • Mont Arthabaska  
31 Août - 1 et 2 Septembre

VOLCOM présente vendredi dès 21h00

**X Large**

avec en 1<sup>re</sup> partie

NUCLÉIK & DOTC




Mur d'escalade

Skate park

(accessible à tous)

Jam session, skate, bmx...



Samedi soir

**FUSION HIP HOP**

avec la participation de:

L'Escouade de rue, Catburglaz (Montréal), La Structure (Québec), C-Drik & Méche (Montréal), Emergency (Victo), A.D.N (Chambly) et Paco (Sherbrooke)

Animé par V.J. Malik Shaheed alias Versatile de Musique plus

information: 819.751.3257












**BILLET 15\$**

Pour le week end du 31 août au 2 septembre en vente dans les endroits suivants: Vertical Dr'ville et Victo, Shad Café, Gérald Musique et Japerformance.

**BILLET 8\$**

pour une journée disponible sur place.

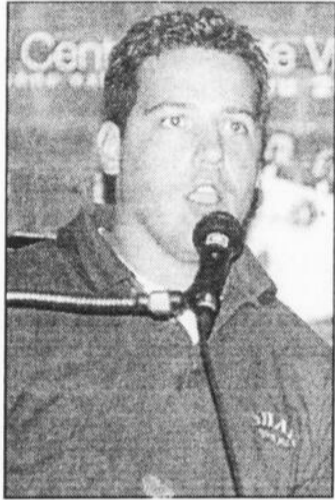


1748728-1

# Le Week-end en Blues : Un succès sur toute la ligne

**Yanick Poisson**

La quatrième édition du Week-end en Blues a eu un succès inespéré. Les organisateurs ont vendu et distribué un grand total de 4700 macarons, la qualité des spectacles offerts a surpassé de beaucoup celle des autres années et la cinquantaine de bénévoles présents ont mis la main à la pâte pour que tout soit parfait.



**Yanick Gaudreau**

Selon, Yanick Gaudreau, principal organisateur de l'événement depuis ses débuts, bien que le Week-end en Blues se soit amélioré à chacune de ses quatre années

d'existence, il n'a jamais connu une amélioration aussi grande que cette année et ce, même si les amateurs de blues devaient déboursier de l'argent pour avoir accès à certains spectacles.

"Nous avons réussi à remplir le grand chapiteau, jeudi soir, grâce à la popularité de Steve Hill et le

phénomène s'est reproduit vendredi et samedi soir. On a brisé des records d'assistances" a annoncé M. Gaudreau.

Au cours de la fin de semaine de spectacles certains groupes moins connus ont réussi à tirer leur épingle du jeu. On pense entre autre à Roxanne Genest de Victoriaville qui a livré toute une performance sous le grand chapiteau vendredi soir, au vétéran Mel Brown qui a aussi fait salle comble samedi soir, sans oublier Jennifer Meade and the voice of praise, le Gospel qui a fait fureur dimanche après midi.

Après trois années infructueuses, le Week-end en Blues a finalement pu, grâce à la vente de macarons, sortir la tête hors de l'eau. En effet, l'édition 2001 de l'événement a permis aux organisateurs d'amasser quelques 4 000\$. Les trois quarts de ces fonds seront versés intégralement au Club Lions, tandis que le reste servira à l'organisation du Festival de l'an prochain.

Yanick Gaudreau, initiateur du projet Week-end en Blues, prévoit quelques changements au programme de l'an prochain. Bien qu'il n'y ait rien de confirmé, M. Gaudreau prévoit inviter un bluesman de renom pour participer au spectacle d'ouverture ou de fermeture de l'événement.

Puisqu'une telle invitation engendrerait des coûts supplémentaires, l'organisateur envisage fixer un nouveau prix d'entrée lors de ce spectacle: "Un musicien comme Collin James me coûterait environ 24 000\$, c'est

pourquoi j'ai pensé que les gens qui veulent venir voir ce gros spectacle pourraient payer une dizaine de dollars en plus de leur macaron qui serait bon pour toute la fin de semaine" a affirmé Yanick Gaudreau.

Autre détail à régler, puisque le site actuel du Week-end en Blues n'appar-

tient plus à la Ville de Victoriaville, la cinquième édition ne pourra y être présentée. Les organisateurs prévoient rester au centre-ville et ne se diriger à la place Sainte-Victoire qu'en dernier recours.

## Expositions

**Musée Laurier**  
MAISON SIR WILFRID LAURIER  
16, rue Laurier Ouest  
Victoriaville (Québec)  
Tél.: (819) 357-8655

**Pavillon Hôtel des Postes**  
Du 8 juin au 23 septembre 2001

**Lieu historique national de la Maison-Wilfrid-Laurier**  
Du 8 juin 2001 au 26 mai 2002

**DU BOIS ET DES HOMMES**  
Dessins F. S. Goburn (coll. MBAS)  
Meubles (APEQ)  
Sculptures sur bois

**HENRI BOURASSA ET ARMAND LAVERGNE:**  
UNE ÉPOQUE

## Baladi

### Danse Orientale

Soirée d'information  
Mardi, 4 septembre, 19h  
54 St Jean Baptiste  
(sous-sol de la corderie "Aux P'tits soins")

Information: 758-1398

## TAI CHI CHUAN

Soirée d'information  
Mercredi 5 septembre, 19h  
54 St Jean Baptiste  
(sous-sol de la corderie "Aux P'tits soins")

Information: 357-7565

## MEDITATION

### Energie, Amour, Lumière

Conférence gratuite  
Vendredi, 7 septembre, 19h  
54 St Jean Baptiste  
(sous-sol de la corderie "Aux P'tits soins")

Information: 357-7565

## MATELAS DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

Sauvez les intermédiaires

### La RENTRÉE à PETITS PRIX!

# PAYEZ SANS PANIÈRE

**MATELAS LEGEND**  
54"  
SPÉCIAL  
**347\$**  
RÉG.: 648\$

**MATELAS ARTEMIS**  
54"  
SPÉCIAL  
**454\$**  
RÉG.: 824\$

**MATELAS VENUS**  
54"  
SPÉCIAL  
**746\$**  
RÉG.: 1356\$

**BASE EN MÉLAMINE**  
39" - 54" - 60"  
UN SEUL PRIX!  
**99\$**

**45%**  
DE RABAIS SUR TOUS NOS LITS ÉLECTRIQUES AJUSTABLES

**VOUS SOUFFREZ D'ALLERGIES? INFORMEZ-VOUS SUR NOS MATELAS ANTI-ALLERGÈNES**

À VOTRE SERVICE DEPUIS 54 ANS

## matelas Renesma

**LOT D'ÉDREDONS toutes grandeurs À LIQUIDER! Faites vite les quantités sont limitées**

650 JUTRAS EST #110, VICTORIAVILLE 751-DODO - 751-3636 (Voisin du Végétarien)

# Un troisième disque pour Steve Hill

Yanick Poisson

**M**aintenant que le Week-end en Blues est chose du passé, Steve Hill a décidé d'arrêter momentanément sa série de spectacles pour se concentrer sur la production d'un nouvel album attendu pour l'automne prochain, si tout va bien.

Steve Hill a déjà préenregistré la plupart des chansons qui se retrouveront sur ce nouveau disque dans un petit studio d'enregistrement qu'il a aménagé au sous-sol de sa maison de Montréal. Il ne lui restera donc plus qu'à trouver une compagnie de disque et procéder à la production du nouveau cd.

Lors de sa dernière œuvre, Steve Hill travaillait avec la compagnie de

disque Bros mais maintenant qu'il connaît un succès retentissant à travers la province, et que les productions Spectra ont décidé de le prendre sous leur aile, Hill est à la recherche d'une maison de disque de plus grande envergure.

Le guitariste a rencontré des représentants de la compagnie Sony, plus tôt cet été, et il est maintenant en période de réflexion à savoir si les offres de la multinationale sont avantageuses pour sa carrière ou non.

"C'est le fun de savoir qu'une compagnie de disque comme Sony s'intéresse à moi, mais je ne peux me permettre de me jeter sur leurs propositions tête baissée, il faut que j'évalue les termes du contrat avant de les accepter" a mentionné le bluesman de 27 ans.

Hill enregistrera donc son prochain album aux Studios Morin Heights dans les Laurentides au cours des prochaines semaines ou des prochains mois tout au plus.

dépasser, le guitariste originaire de Trois-Rivières, dit préférer la période d'enregistrement en studio aux tournées de spectacles.

"J'aime me retrouver dans un studio d'enregistrement en créant de nouvelles chansons, de nouveaux agencements de notes. Le "trip" de création, c'est vraiment quelque chose d'extraordinaire" a raconté Steve Hill.

Le bluesman, qui a fait fureur jeudi soir lors de sa prestation au Week-end en Blues, a reçu sa première guitare alors qu'il avait 13 ans. Ses influences musicales proviennent, en grande partie, du groupe Cream, dans lequel évoluait Eric Clapton, de Jimi Hendrix et de B.B. King. Steve Hill affirme avoir appris à connaître le blues à travers le rock des années '60.

Le spectacle le plus mémorable de la jeune carrière du bluesman est sans contredit sa prestation en première partie de B.B. King au Centre Molson il y a de cela quelque temps déjà.

Même s'il affirme aimer les grosses foules, Steve Hill ne fait pas de différences entre un public de 250 personnes et une audience de 50 000 amateurs, en autant que les gens participent au spectacle, dansent et chantent.

Steve Hill n'a pas confirmé son retour au Week-end en Blues l'an prochain, mais rien n'est impossible : "Si les organisateurs me réinvitent et que je suis disponible, il me fera plaisir de revenir à Victoriaville" a-t-il annoncé.



Steve Hill

Bien que la scène constitue une expérience unique qui l'amène à se

**Inscriptions SESSION AUTOMNE**  
 29-30 AOÛT DE 10H30 À 21H00  
 1er SEPTEMBRE DE 10H00 À 15H00  
 357B, rue Girouard, Victoriaville (porte arrière)  
 1749061-1

ECOLE PRO CPM  
 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE SUR MUSIQUE  
 COURS DÉBUTANT LE 3 SEPTEMBRE

B.Sc. Activité physique  
 Step - Aérobie - Tae box II  
 Certifiée National  
 Can-Fit-Pro / World Fit Pros

Aérobic Aéroboxe  
 Baby boomers Aérosalsa  
 Step Force et souplesse

INSCRIPTIONS PRINCEVILLE, RIMOUSKÉ, ST-ÉLIE ET VICTORVILLE

Annie Lafrance Informations: 751-2587 ou 352-7801

## «500 CÉLIBATAIRES EN FÊTE»<sup>®</sup> SAMEDI 1er SEPTEMBRE À 18 H 30 À VICTORVILLE



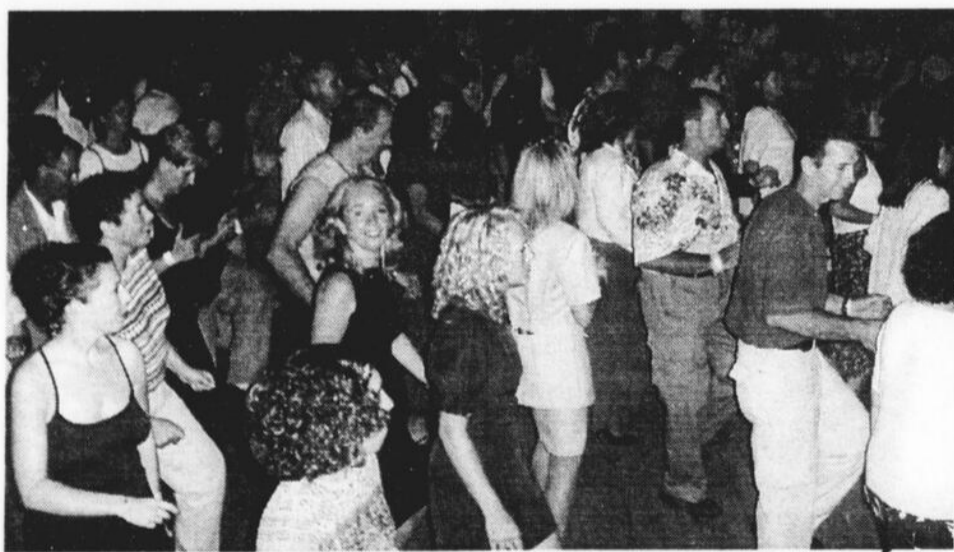
Samedi le 1er septembre à 18h30, plus de 500 célibataires en fête sont invités à la plus grande soirée de célibataires au Québec. Le prix d'entrée est de 10\$ avec la carte de membre. Les billets seront disponibles à la porte.

La soirée accueillera des célibataires de tous les âges, la musique sera pour tous les goûts: danse sociale, danse en ligne et disco dans une atmosphère de solidarité et d'amitié. La carte de membre est disponible à la porte au coût de 5\$.

EN COLLABORATION AVEC:



990, boul. Jutras est, Victoriaville  
 (adjacent à l'Hôtel Suzor)



COURS DE DANSE GRATUITS AVANT CHAQUE SOIRÉE.

Samedi le 1er septembre à 18h30



### LIGNE INFO ACTIVITÉ

|                       |                |
|-----------------------|----------------|
| Victoriaville: .....  | (819) 795-9201 |
| Sorel: .....          | (450) 561-9995 |
| Montréal: .....       | (514) 823-7088 |
| Longueuil: .....      | (450) 618-0355 |
| St-Hyacinthe: .....   | (450) 779-7104 |
| Granby: .....         | (450) 531-7311 |
| Drummondville: .....  | (819) 472-9272 |
| Joliette: .....       | (450) 757-2172 |
| Trois-Rivières: ..... | (819) 384-0402 |
| Repentigny: .....     | (514) 241-2999 |
| Sherbrooke: .....     | (819) 432-0579 |
| Chicoutimi: .....     | (418) 557-0926 |
| Québec: .....         | (418) 561-6296 |
| Hull: .....           | (819) 743-3897 |
| St-Jean: .....        | (450) 358-0344 |

info 24 heures  
 SITE INTERNET  
[www.celibatairesenfete.com](http://www.celibatairesenfete.com)

Professeur de danse demandé  
 (819) 795-9201

# L'IMMOBILIER

## DANS LES BOIS-FRANCS

Volume 9  
Numéro 3

29 août 2001

**Vous voulez que ça bouge?**

**RE/MAX**  
Bois-Francis Inc.  
COURTIER  
IMMOBILIER AGRÉÉ

Contactez **Joël Lehoux**

**AGENT IMMOBILIER**  
**758-6441 - 758-5757**



1747753-4



Victoriaville, secteur Assomption, bungalow à 49,900\$, 3 chambres, grand terrain, pour le prix d'un loyer, paiement de 315\$ par mois.



2 logements, libre immédiatement à Victo, dont un 7 1/2 avec garage, ce 2 logements est tout à fait impeccable, il vous reste seulement qu'à déménager, seulement 79,900\$



A Victo, const. 1995, de const. supérieure, cuisine de rêve, 4 ch., secteur tranquille, elle est vraiment surprenante, téléphonez-moi.



Secteur du golf, terrain 65 x 165, garage double, maison 26x52, bois franc, arbres matures, maison qui a toujours été entretenue.



Secteur Léon Couture, taxes de campagne, garage double, sous-sol terminé, le prix en bas de l'évaluation.



**Renald Gagnon**

Agent immobilier agréé

**RE/MAX**  
BOIS-FRANCS  
Courtier immobilier agréé

**Rés.: 357-7520 • Bur.: 758-6441**

Disponible 7 jours sur 7



4 log. 2x 4 1/2 et 2x 3 1/2, très propre, bien loué, bon investissement.



99,900\$

6 log., x 4 1/2 pces, très bien entretenus. Portes acier récentes excellents revenus à Ste-Anne du Sault.



65,000\$

3 log. 4 1/2 pces bien situé, rev. mensuel 970\$. Prix plus bas que l'évaluation.



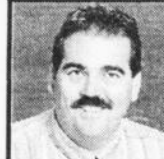
95,000\$

Immeuble à revenu, 5 log., centre-ville, très facile à louer, excellent rendement.

1748060-1

**La Capitale** Centre du Québec inc

600, boul. Jutra Est  
Bureau 30, Victoriaville  
et kiosque au Carrefour des Bois-Francis



**Max Sévigny**  
Dir. + agent  
agréé  
**758-5258**  
**752-2144**



Restaurant bon potentiel, autoroute 20.



LIBRE Beau condo centre-ville. Faites une offre



À qui la chance. Ça n'arrive qu'une fois.



Prenons rendez-vous.

**Sutton**

groupe sutton - de l'estrie/centre  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ  
**752-7200**



**Roger Joubert**  
agent immobilier affilié

[www.sutton.com](http://www.sutton.com)

**VICTORIAVILLE**

Grand terrain de ville pouvant servir de stationnement pour un commerce et résidence. Impeccable et bien en vue.

**VUE SUR LA MONTAGNE**

Campagne, décoration intérieure de bon goût, garage double et petit poulailler.

**GRAND TERRAIN**

Secteur tranquille, petit prix et en plus, garage 35 x 50 isolé.

**STE-EULALIE**

**TERRAIN DE 1858 M.C. PRÊT À CONSTRUIRE AVEC LES SERVICES DE LA VILLE.**



**COURTIERS ASSOCIÉS DES BOIS-FRANCS inc.**  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

**752-8838**



Étienne Bergeron  
agent imm. agréé  
Etienne@courtiers.net



Daniel Roy  
agent imm. agréé  
357-0077



Marcel Bergeron  
agent imm. agréé



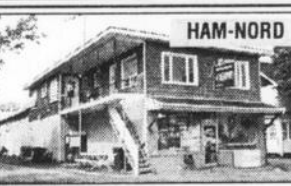
21-23 BONAVENTURE

À vendre ou à louer, jumelé neuf avec plancher de parquetterie.



4 DUBORD

4 logements avec garage au centre-ville.



HAM-NORD

Dépanneur genre magasin général.

**LOCAUX COMMERCIAUX À LOUER AU CENTRE-VILLE**

[www.courtiers.net](http://www.courtiers.net)

**J'ATTENDS VOTRE APPEL...**



**CHRISTIAN COUTURE**  
**758-6441**

Agent immobilier agréé  
RE/MAX B.F. inc.  
Courtier immobilier agréé

**FERMETTE DE 32 ACRES BOISÉS!!**  
...\$ 96,000 \$...

**NOUVEAU!**

...\$ 96,000\$... MAISON RUSTIQUE AVEC BEAUCOUP DE BOISÉRIE, 4 CHAMBRES, CUISINE ET S. DE BAINS REFAITES, RUISSEAU À TRUITES + ÉRABLIÈRE + CHASSE CARABINE, À 5 MINUTES DU LAC NICOLET. À VOIR!

**URGENT!!** Besoin de maison, ville ou campagne, avec assez grand terrain et garage si possible.



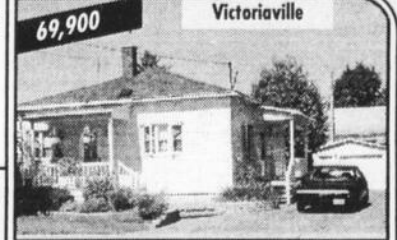
Cessez de chercher, vous avez trouvé  
**Danny Cormier**  
RE/MAX B.F.  
**500, Notre-Dame Est, Victo, 758-6441**



TRANSFERT

Près de Victo

Maison de 4 c.c., sous-sol fini, piscine, très bien située, à 5 min. de Victo.



69,900

Victoriaville

Jolie maison avec planchers bois franc, beaucoup de rénovations faites (fenêtres, portes, bardeaux toiture, galerie, garage et terrassement).



GR. TERRAIN

À 5 min. de Victo

Maison de 3 c.c., comprend aussi bâtiment de 50x20



PRÈS D'UN LAC

20,000

Chalet tout près du lac, 2 c.c., comprend beaucoup d'inclus beau site, tranquille.



ou sa fille Julie  
Appellez l'ami Denis

**Julie et Denis Hamel**  
**758-6441**  
RE/MAX Bois-Francis inc.  
Courtier immobilier agréé



116,000

**ATTENTION INVESTISSEUR**

5 logements, très propre, certaines fenêtres sont changées, tout briques, planchers bois franc, rentable.



99,900

**FERMETTE PRÈS DE VICTO**

5 acres, grange étable 30'x125', remise machinerie 40'x65', remise à grain 24'x36', garage 16'x22', bungalow 3 chambres.

# LES ANNONCES (819) 758-6211

## CLASSEES Union

TÉLÉCOPIEUR: (819) 758-2759  
43, NOTRE-DAME EST, VICTORIAVILLE QUÉBEC G6P 3Z4  
www.lanouvelle.net

HEBDOS  
Transcontinental

### L'UNION

(TPS et TVQ incluses)

1 sem.: 9,25 \$  
2 sem.: 14,80 \$  
3 sem.: 20,00 \$  
4 sem.: 25,00 \$



### HEURES DE TOMBÉE

À nos bureaux, lundi à 12h00  
Dépositaires, vendredi à 17h00

HEURES D'OUVERTURE  
Nos bureaux sont ouverts  
du lundi au jeudi de 8h30 à 17h00  
et le vendredi de 8h30 à 16h30



|                                   |     |  |     |                                 |     |   |     |  |     |
|-----------------------------------|-----|--|-----|---------------------------------|-----|---|-----|--|-----|
| PROPRIÉTÉS à vendre               | 100 | BUREAUX et LOCAUX COMMERCIAUX à louer                  | 112 | APPAREILS AUDIO-VIDÉO à vendre  | 126 | OFFRES D'EMPLOI                                 | 150 | TOUT-TERRAINS à vendre                 | 170 |
| CHALET - MAISONS MOBILES à vendre | 101 | CONDOMINIUMS à vendre ou à louer                       | 113 | INSTRUMENTS DE MUSIQUE à vendre | 127 | BATEAUX à vendre                                | 152 | ARTICLES DE SPORT à vendre             | 175 |
| IMMEUBLES À REVENU à vendre       | 102 | LOGEMENTS à louer ou à sous-louer                      | 115 | PERDU - RETROUVÉ                | 130 | REMERCIEMENTS                                   | 155 | VÊTEMENTS à vendre                     | 176 |
| COMMERCES à vendre ou à louer     | 105 | CHAMBRES à louer                                       | 116 | ANIMAUX                         | 135 | PRIÈRES   | 155 | ARTICLES et VÊTEMENTS DE BÉBÉ à vendre | 177 |
| TERRAINS - TERRES à vendre        | 106 | APPARTEMENTS à louer                                   | 117 | AGENCE D'ESCORTE                | 138 | TRACTEURS et MACHINERIES AGRICOLES à vendre     | 160 | ORDINATEURS et JEUX VIDÉO à vendre     | 179 |
| FERMES à vendre                   | 107 | AMEUBLEMENTS, MOBILIERS et APPAREILS MÉNAGERS à vendre | 125 | SERVICES OFFERTS                | 140 | AUTOS et CAMIONS à vendre                       | 165 | DIVERS à vendre, à échanger ou à louer | 180 |
| PROPRIÉTÉS à louer ou à partager  | 110 |  |     | AMITIÉ - RENCONTRE              | 142 | TENTES-ROULOTTES, ROULOTTES MOTORISÉES à vendre | 166 | VENTES DE GARAGE                       | 181 |
|                                   |     |  |     | ÉSOTÉRISME                      | 143 |   |     |  |     |
|                                   |     |  |     | RECHERCHE OCCASION D'AFFAIRES   | 147 |   |     |  |     |
|                                   |     |  |     |                                 |     | MOTOS, MOTONEIGES,                              |     |  |     |

### À NOS ANNONCEURS:

Assurez-vous que le texte de votre annonce est exact! Nous ne sommes responsables du montant de l'achat que pour la première parution de votre annonce.

### MARCHÉ DE L'EMPLOI:

Toute discrimination est illégale. Les postes offerts dans nos rubriques sont ouverts également aux hommes et aux femmes.

### 100 Propriétés à vendre

23 ACRES BOISÉS avec maison, près de la ville, 89,000\$.  
Voyez RÉJEANNE MARCOUX, RE/MAX BOIS-FRANCS COURTIER, 819-357-7585, 819-758-6441.

BUNGALOW secteur golf, possibilité revenu, entrée privée, piscine, baie cèdres, plancher bois franc. Aussi chalet à vendre, terrain boisé. Tél.: 819-357-7025.

CONDO 4PCES/2 A SUTTON VENDRE bien situé et près des services, très sécuritaire, occupation rapide. J. CLAUDE ALLARD, GROUPE SUTTON DE L'ESTRIE/CENTRE: 752-7200.

### DRUMMONDVILLE SEMI-DÉTACHÉ

3 étages, plancher bois franc, céramique, clôture, cabanon, atelier, piscine, garderie tout équipée au sous-sol. Tél.: 819-477-0953.

MAISON 9PIECES A PALIER multiple, entre Cégep et Grande Place à Victoriaville. Agent immobilier s'abstenir: 819-357-4430.

MAISON À VENDRE 4 Napoléon, secteur Assomption. 4 1/2 pces, tout en briques, planchers bois franc, grand patio, garage, remise 8x10, terrain 100x105. Prix: 68,000\$. Inf.: 758-0150

### MAISON A VENDRE

7pces/2 avec garage et grand terrain, située rue Principale, à Ham-Nord. Tél.: 819-344-5146, 819-357-6640.

MAISON A VENDRE secteur Arthabaska, construction 1972, 3ch.c., abri d'auto, remise, chauffage bois-huile, terrain 100x100, 85,000\$ négociable. Tél.: 819-357-7793 P.M., soir: 819-357-9980.

### DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE

55 Racine E, Princeville, 3c.c., piscine, 2 cabanons, près des services, bien située, 48,000\$. Rendez-vous seulement: 819-364-2265.

MAISON PRES GRANDE PLACE, 3 chambres, 2 salles bains, sous-sol fini avec 2 chambres, terrain 102x109. Tél.: 819-357-9435.

### VITRES TEINTÉES DE MAISON

REJETTE JUSQU'À 73% DE LA CHALEUR DU SOLEIL  
357-0957  
6, Aqueduc, Victo. (Maurice Côté)

SUPERBE MAISON 1984 11PCES, rénovation 1999, verrière, boiserie, possibilité 2-logements ou bureau, 2-salles-bains, paysager, près école primaire, collège Claretain, 60 Pelchat. Tél.: 819-751-3290.

### MAISON MODULAIRE

16X72, grand terrain boisé 100x200, remise, garage, endroit très paisible, 15 minutes de Drummondville, 56,900\$. Tél.: 819-392-2737.

MAISON MOBILE 60'x14', 3 ch. à coucher, grand terrain d'env. 160,000 pi.2, près du lac Nicolet, à 25 min. de Victo. JACQUES FRÉCHETTE ag. off. GROUPE SUTTON ESTRIE/CENTRE 819-752-7200

### 105 Commerces à vendre ou à louer

BATIMENT INDUSTRIEL au 1170 Bergeron, Drummondville, 8700pi. ca. Information: Denis Mathieu 819-479-1956, Louis Choynière 450-360-8365 pagette.

GARDERIE, maison pour garder enfants ou comme foyer d'accueil, 5ch. coucher, 2s.bains. RÉJEANNE MARCOUX, RE/MAX BOIS-FRANCS, 819-758-6441, 819-357-7585.

### 110 Propriétés à louer ou à partager

A LOUER MAISON de campagne, près Lac Louise, terrain boisé, garage double. Aussi chalet à louer près de Victo. Tél.: 819-357-7025.

Bureaux et locaux commerciaux à louer

## AVIS À TOUS LES ANNONCEURS

**OBJET: LA FÊTE DU TRAVAIL**

Pour faire paraître une annonce classée dans le journal

# Union

du 5 septembre, vous aurez jusqu'au **VENDREDI 31 AOÛT AVANT MIDI** à nos bureaux ou jusqu'au **JEUDI 30 AOÛT AVANT 17 HEURES** chez nos dépositaires.

Notez bien que nos bureaux **SERONT FERMÉS LE LUNDI 3 SEPTEMBRE**

Disponible immédiatement

## JUMELÉ 1999

Évaluation 79,900\$, prix demandé: 74,900\$, 129 Buisson, près de l'école NDBF, sous-sol aménagé, 2 s. bains, 5 c.c.

Pour inf.: 819-357-8138

## CONSTRUCTIONS JACQUES COURTOIS À VENDRE

BUNGALOW



32, Jean-François (près de Satisfaction Chrysler) Victoriaville

JUMELÉ



124, Mère-Simon (derrière le ciné-parc) Victoriaville

Prêt immédiatement

INFORMATIONS: JOUR 357-6323 SOIR 752-4583 LICENCE R.B.Q.: 2856-4631-68

### 101 Chalets-maisons mobiles à vendre

AU BORD DU LAC AYLMEYER: directement du propriétaire 1 chalet 4-saisons, excellent état, prix: 175,000\$ négociable. Deux terrains de 4,000mètres, bord du lac Aylmer. Pour visite: 1-418-443-2410.

CHALET A VENDRE aux Trois-Lacs (Asbestos), 303-A 14e Avenue, bord de l'eau, navigable, meublé, 2c.c., plage privée. Tél.: 819-478-3262 après 18h.

### 102 Immeubles à revenus à vendre

A VENDRE, 2 LOGEMENTS situés près du centre-ville et des écoles. Prix en bas de l'évaluation. Tél.: entre 12hp.m. et 9hp.m. 819-752-9503.

EDIFICE COMMERCIAL à vendre. Commerce au rez-de-chaussée, 2 étages, résidentiels, stationnement à l'arrière. 234-236 Hériot, centre-ville, face au parc St-Frédéric. Tél.: (450)267-1078 Paul Levac.

### 106 Terrains (terres) à vendre

ACHÈTE IMMÉDIATEMENT, terre et coupe de bois. Payons comptant immédiatement. Sylvain Trépanier 450-536-1851.

PRIX: 12,000\$ terrain prêt à construire, cadastré et services inclus, secteur tranquille, près école PieX, aucune taxe spéciale. Tél.: 819-357-2607, 819-758-6358.

### 115 Logements à louer ou à sous-louer

221 BOIS-FRANCS NORD, 2e étage, grand 3pces/2, libre immédiatement, 350\$, chauffé, éclairé, semi-meublé, stationnement déneigé. Fernand Noël: 758-6441.

3PCES/2 976 Bois-Francis Sud, chauffé, entrées laveuse sècheuse, plancher bois franc, plafond haut, moulures, 305\$/mois. Tél.: 819-357-1694.

4PCES/2 +sous-sol et garage, refait à neuf, bois franc, douche en coin, possibilité chambre au sous-sol, 600\$/mois, 1mois gratuit, faites-vite! Tél.: 819-752-5727, 819-352-2800.

## DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE À VENDRE

MAISON

Située au 62 des Merisiers à Victoriaville, dans un secteur boisé, 3 chambres à coucher, salle à diner, cuisine, salon, salle de lavage, 3 chambres de bains, bureau, chambre foie, solarium, garage double, grande remise, etc. 1745195-4

POUR INFORMATIONS (819) 758-8698

### "DOMAINE DES PÈRES"

Terrains résidentiels secteur du golf de Victoriaville. Près de la 116 et des services. PRIX SPÉCIAUX sur certains terrains

Tél.: 357-1225

NOUS ACCEPTONS VISA MasterCard

### LOGEMENTS À LOUER À TINGWICK

3 1/2 et 4 1/2 à partir de 250\$/mois

357-0125




**Pierre Sansoucy**  
Agent immobilier affilié

RE/MAX

758-6441  
RE/MAX BOIS-FRANCS INC.  
Courtier immobilier agréé  
500, Notre-Dame Est, Victoriaville

Achetez ou vendez Sansoucy!

|   |   |  |  |
|---|---|--|--|
| <br>Taxes de campagne en ville, tout en briques.     | <br>Maison avec beaucoup de style, taxes campagne.      | <br>Maison neuve. Seulement 87,000\$  | <br>Résidence de prestige, vue sur le golf.           |
| <br>Maison impeccable, près du cégep.                | <br>Nouveau secteur. St-Christophe, seulement 95,000\$. | <br>Jumelé, très propre, prix réduit. | <br>Chalet St-Anne du Sault. Seulement 19,900\$       |
| <br>Immeuble revenu, très rentable, au centre-ville. | <br>Taxes de campagne, seulement 97,000\$               | <br>Maison ville, seulement 69,900\$  | <br>Immeuble à revenu, à Warwick, très très rentable. |

116 SYLVAIN #4, Victoriaville, grand 4pces1/2, semi-meublé, près de l'École du Meuble. Fernand Noël: 758-6441.

4PCES1/2 A LOUER rue Rubin ou Robert, logements ensolleillés. Tél.:819-758-4613.

4PCES1/2 adapté fauteuil roulant, situé au centre-ville, au 93 St-Louis, Victoriaville. Tél.:819-758-5351 soir, 819-364-3551 soir.

4PCES1/2 dans 2 logements, armoires +planchers bois, corde à linge. 3PCES1/2, chauffé, éclairé, 8et10-B Antoinette. Balance mois gratuit. Tél.:819-357-7025.

4PCES1/2 dans un triplex, près de tout, 455\$/mois. Tél.: 819-758-4685.

**LOGEMENTS MODERNES DE QUALITÉ SUPÉRIEURE**  
Secteur semi-résidentiel, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 insonorisés, service renommé de conciergerie, remise individuelle. Clientèle de premier choix.  
**357-1522**  
**357-2061**

4PCES1/2 porte patio, très propre, édifice récent, situé au centre-ville, 93 St-Louis, Victoriaville, idéal pour retraité. Tél.:819-758-5351 soir, 819-364-3551 soir.

4PCES1/2, près de l'École du Meuble, peut être meublé ou non, libre immédiatement. Tél.: 819-758-6441, Fernand Noël.

5PCES1/2 2 chambres, 3e étage, chauffé, maison ancestrale, vue sur la ville, 974 Bois-Francis Sud, libre 1er septembre, 545\$/mois. Tél.:819-357-1694.

5PCES1/2 près du parc industriel, chauffé, eau chaude fournie, 1er plancher, 455\$/mois. Tél.:752-5786, cell.:352-2530.

A QUI LA CHANCE 6pces1/2, très propre, chauffé, seul dans l'édifice, non fumeur, pas d'animaux, références exigées. Tél.:819-752-5400.

BATISSE DE RE/MAX studio très grand, pour personne d'âge mur, de préférence une dame, libre immédiatement. Fernand Noël: 758-6441 (500, Notre-Dame Est).

GRAND 4PCES1/2, 65 Rouleau, près de Jean Coutu, porte patio, déneigement inclus, libre 1er novembre. RÉFÉRENCES DEMANDÉES. Tél.:819-758-6813.

GRAND 5PCES1/2 à louer, Victoriaville, libre immédiatement. Pour personnes d'âge mur. Tél.:819-752-4170.

GRAND 5PCES1/2 au 501 Pigeon, Victoriaville, libre pour 15 septembre. Claudette ou Robert au 819-752-4053.

LOG. 4PCES1/2, ENTRES lavezse, sècheuse, situé 274 Racine, Princeville. Tél.: 819-362-2291.

LOGEMENT 4PCES1/2 près du centre-ville de Victoriaville, libre immédiatement. Tél.: 819-758-7678.

LOGEMENT A LOUER au 14 rue Fréchette Victoriaville. Tél.: 819-758-7982 ou 819-364-2194.

LOGEMENT SUPÉRIEUR à prix inférieur: beau grand 4pces1/2, centre-ville, très clair, porte patio, stationnement, balcon privé, 270 boul. Jutras Ouest. Tél.:819-758-8447.

PRINCEVILLE 4PCES1/2 propre, moderne, porte patio, 345\$/mois. Tél.:752-5786, cell.:352-2530.

PRINCEVILLE, beau grand 3pces1/2, meublé, 295\$/mois non chauffé. Tél.: 819-752-5786, cell.:352-2530.

TRES GRAND 4PCES1/2 propre, éclairé, corde à linge +balcon, locker et avec stationnement. Libre immédiatement. Tél.:819-352-7904.

URGENT A LOUER 4pces1/2 rue Debigré, Victoriaville, 400\$/mois. Tél.:819-353-1451.

URGENT: GRAND 4PCES1/2 à louer, eau chaude fournie, situé près de Lactantia. Int.: 819-752-6603.

**116** Chambres à louer

CHAMBRE A LOUER 2 repas par jour, comprend lavezse, sècheuse, idéal pour personne qui va à l'école, près du Café Anselme, Collège St-Joseph. Nathalie: 819-357-2550.

CHAMBRE A LOUER accès à toute la résidence, secteur golf, salon privé, câble, téléphone, bois franc, entrée privée, piscine. Tél.:819-357-7025.

CHAMBRE A LOUER avec cuisine et entrée privées, pour homme seulement. Tél.: 819-758-6863 le matin ou le soir.

**117** Appartements à louer

1PCE1/2 MEUBLÉ, chauffé, éclairé, près de l'hôpital (68 Laurier Est), AUSSI près école du meuble (29 Boul. Labbé). Tél.:819-752-7801, cell.:819-352-2006.

3PCES1/2 meublé, chauffé, éclairé, près du parc industriel, 335\$/mois. Tél.:819-752-5786 ou 819-352-2530.

A SOUS-LOUER: GRAND 4PCES1/2 sur 2 étages, semi-meublé, rue Notre-Dame Ouest, Victoriaville. Tél.:819-758-5258.

A WARWICK: 3PCES1/2 meublé, chauffé, éclairé, grand stationnement, service lavezse sècheuse, libre 9 juillet. Tél.:819-358-2106 jour, ou 819-358-5106 soir.

EN FACE DU CÉGEP Bâtisse de RE/MAX, libre immédiatement, beau loft (très grand 1pces1/2), pour dame ou personne d'âge mur de préférence. Tél.:819-758-6441, Fernand Noël.

EN FACE DU CÉGEP grand 1pces1/2, avec salle de bains complète, au 5 Sacré-Coeur app.1, libre immédiatement. Tél.: 819-758-6441, Fernand Noël.

PETIT STUDIO EN FACE du Cégep, libre immédiatement, 290\$/mois tout fourni. Fernand Noël: 758-6441.

PRINCEVILLE 2PCES1/2 meublé, propre, moderne, 245\$/mois non-chauffé. Tél.:752-5786, cell.:352-2530.

WARWICK, GRAND 3PCES1/2 meublé, propre, 305\$/mois eau chaude fournie, non-chauffé, 1er plancher. Tél.:752-5786, cell.:352-2530.

**125** Ameub. Mobiliers et app. ménagers à vendre

1 MIROIR ROND 11"1/2X18"1/2, tablette assortie (or). Lampe sur table, miroir, motif femme (vert bouteille). Tél.: 819-357-2881.

BOX-STOVE, petit bar, bain blanc, exerciceur York Glider, 2ensembles poêles +réfrigérateurs 30po., mobiliers: chambre, salon, annexe, tuyaux +réservoir. Tél.:819-357-7025.

TABLE POUR ORDINATEUR gr.30x72, 2 tiroirs + 1 clavier, très propre. Tél.:819-758-8970 heures de repas.

CUISINIÈRE AU BOIS antique (Laurier), de marque L'Islet. Cadre oval, antique, reproduction, avec vitre bombée ou miroir. Tél.: 819-751-2343.

VENTE D'ANTIQUITÉS Repro-idée cadeau, déco, 25-26-31 août, 1-2-3 septembre, 9h30 à 17h30, 655 Gamache Victoriaville. Tél.:819-751-3290.

**127** Instruments de musique à vendre

ORGUE THOMAS 1000\$ négociable, bonne condition. Tél.: 819-353-2567.

SUPERBES GUITARES sèches, faites à la main, à partir de 300\$. LES GUITARES PEL-LERIN: 819-369-8632.

**135** Animaux à vendre

ACHETONS, VENDONS, chiots (Prenons chiots croisés à donner). Réservez tôt. Chiots St-Bernard (pure race), parents sur place, garantie, 300\$. Tél.:819-233-1711 ou page: 819-691-9503.

CHIOTS DE RACE "Lacours": chiens de l'avenir. Chiens très polyvalents, compagnon idéal pour famille ou personne seule. Faut voir! (450)430-4424. www.marasuca.com/hiencours 14.639 Route 117, St-Janvier, Mirabel, J7J 1P4.

CHIOTS HUSKY croisés, Labrador croisés, Bergers Allemands croisés, 100\$ chacun; chiots pure race Rottweilers 300\$, Dobermans 400\$, Schnauzers miniatures noirs, 400\$, Boxers 400\$, Bergers Australiens bleu merle 500\$. Tél.:450-548-5963.

CHIOTS: Lhasa Apso, Shih Tzu, Caniche, Yorkshire, Epagneul Cocker, Labrador chocolat noir, Schnauzer, 150\$ et plus. Croisés: Lhasa Apso-Chihuahua, Bichon, Yorkshire 100\$ et plus. Adultes: mâle Golden, cr.Chihuahua-Poméranien. Femelles: Schnauzer, Poméranien, 125\$ à 150\$. Châtons Himalayen, 150\$. Élevage GiGi, Drummondville, 819-394-2983.

COURS MASSOTHÉRAPIE reconnu par Associations, financé sans intérêts par orthosanté. Coût 1500\$ déductible d'impôts. A partir de 69.95\$/mois. Aussi kinésithérapie, orthothérapie. Drummondville Daniel Paré 819-398-7012.

**138** Agence d'escorte

**140** Services offerts

**147** Instruments de musique à vendre

**148** Animaux à vendre

**149** Services offerts

**150** Services offerts

**151** Services offerts

**152** Services offerts

4CHIOTS MALES, pure race, Shetland (mini Colley), 2mois, feu, blanc, 2sables, feu, blanc, nés 1er juillet 2001, carnet santé. Tél.:819-353-1445.

A LA LAISSE D'OR cours d'obéissance canin débutant le 3 septembre. Nouveau maternelle pour chiot de 2à5mois. Informations René: 819-758-2394.

JUMENT STANDERBREAD 9ans, dressée classique, 2,000\$ nég. Tél.: 819-364-7060, soir.

POULAIN QUATER HORSE étalon, enregistré, né le 24 mars 2000, couleur bay, mère Docs lay day, père kilo B star, 2000\$. Tél.: 450-791-2427.

**138** Agence d'escorte

PULSIONS EXXTREMES, 1(code)976-3999, 15\$ par appel + taxes, Bleu Nuit 1-900-830-9900, (2,45\$ la minute plus taxes), 514-761-3999 (écoute gratuite), spécial 0.99\$/min., Visa/Master Card. www.3xxx.com

SABRINA: douce et sensuelle, demoiselle de 19ans, vous reçoit et se déplace. Discrétion assurée. Urgent besoin de jeunes filles. Tél.: 819-752-3981.

**138** Agence d'escorte

**140** Services offerts

**140** Services offerts

**140** Services offerts

**140** Services offerts

**140** Services offerts

**140** Services offerts

**140** Services offerts

**140** Services offerts

**140** Services offerts

**140** Services offerts

**140** Services offerts

**140** Services offerts

**140** Services offerts

**140** Services offerts

**140** Services offerts

**MARIO LABARRE** Agent immobilier agréé  
**ATTENTION!!! VENDEUR POUR VENDRE**  
*Mario Labarre a prouvé qu'il est très efficace*

1) Il vous faut : Une bonne publicité dans le journal ou télé  
2) Il vous faut le bon agent  
3) Il vous faut MARIO LABARRE

**REMAX**  
Bois-Francis M.L. Inc.  
Courtier Immobilier agréé  
500, Notre-Dame Est  
Victoriaville  
758-6441-758-0576

**ATTENTION LOCATAIRES**  
Informez-vous à Mario Labarre, programme reprise de logement.  
**65, Boulanger**

**104,900\$**  
Princeville, grande maison 6 pièces + 3 1/2 pièces au sous-sol, très grand terrain fermé par une haie de cèdres. Inf.: Mario Labarre.

**85,000\$**  
10 minutes de Victo, 15 pièces, 10 ch. à coucher, idéal pour Bed ou gîte du passant. Inf.: Mario Labarre.

**99,900\$**  
Bungalow 7 pièces, très beau solarium, foyer, impeccable. À voir avec Mario Labarre.

**91,000\$**  
Superbe 2 étages de 7 pièces, construit pour vous, à votre goût sur un beau terrain. Inf.: Mario Labarre.

**79,900\$**  
Secteur du golf, 7 pièces, toiture et fenêtres refaites, beau terrain avec haie de cèdres. Inf.: Mario Labarre.

**47,500\$**  
Très bon spot. Devenez patron et faites de l'argent! Inf.: Mario Labarre.

**47,000\$**  
5 1/2 pièces, sortie de la ville, taxes minimales. À voir! Inf.: Mario Labarre.

**84,500\$**  
15 minutes de Victo en montagne, maison très chaleureuse et rénovée, 2 garages 25x55 et 45x125 p.c. Inf.: Mario Labarre.

**55,000\$**  
Lac des Cyprès, beau 4 1/2 pièces, très propre et bien rénové. Devenez propriétaire pour moins cher qu'un loyer. Inf.: Mario Labarre.

**99,000\$**  
Situé entre Victo et Magnolia, cottage unique sur un beau grand terrain de 64,000 p.c. Inf.: Mario Labarre.

**69,900\$**  
Joli cottage 6 pièces, 3 ch., salon 15x29, beau terrain boisé, 5 minutes du centre-ville. Inf.: Mario Labarre.

**29,900\$**  
20 minutes de Victo, chalet 3 saisons, beau grand terrain au bord de l'eau navigable. Inf.: Mario Labarre.

**66,000\$**  
Route 122, restaurant avec salle à manger et loyer, 89,900\$. Echange ou location pourrait être accepté. 12-3433

**79,500\$**  
Beau 2 logements, très propre, idéal pour propriétaire occupant. Inf.: Mario Labarre.

**79,500\$**  
Très joli 5 1/2 pièces, construit pour vous, choisissez la couleur du toit et de la brique. Inf.: Mario Labarre.

**109,000\$**  
Superbe résidence, 4 ch. à coucher, plancher bois franc, foyer, verrière, piscine creusée, garage isolé et beaucoup plus. Inf.: Mario Labarre.

**74,500\$**  
Cottage avec mezzanine situé sur un grand terrain entre Victo et Drummondville, bois franc, céramique, toit cathédrale, très luxueux. Faites une offre. 12-3626

**109,000\$**  
7 logements tous loués à 100%, très bien situé au centre-ville. Inf.: Mario Labarre.

**129,900\$**  
Superbe placement, même locataire depuis 25 ans. Très bon rendement. Inf.: Mario Labarre.

**129,900\$**  
9 pièces, possibilité 5 ch. à coucher, très grand terrain boisé avec service de la ville. Inf.: Mario Labarre.

**74,500\$**  
Cottage avec mezzanine situé sur un grand terrain entre Victo et Drummondville, bois franc, céramique, toit cathédrale, très luxueux. Faites une offre. 12-3626

**99,900\$**  
Beau bungalow 6 pièces, grand terrain aménagé, près d'école primaire. Inf.: Mario Labarre.

**129,500\$**  
Grand lac St-François, 200 pieds sur la lac, inclus tracteur, ameublement. Inf.: Mario Labarre.

**129,500\$**  
Superbe résidence 9 pièces, impeccable, beau terrain aménagé, secteur de 1er choix. Inf.: Mario Labarre.

**89,900\$**  
Une des plus belles du secteur du golf, soyez les premiers à le visiter. Faites vite! Inf.: Mario Labarre.

**89,900\$**  
Près du centre-ville rénové à 95%, 5 1/2 pièces, impeccable. Inf.: Mario Labarre.

**FOYER PERSONNES AGÉES**  
POSSIBILITÉ DE 18 PENSIONNAIRES PAS COMPÉTITION.  
15 MINUTES DE VICTORIAVILLE.

**74,500\$**  
Cottage avec mezzanine situé sur un grand terrain entre Victo et Drummondville, bois franc, céramique, toit cathédrale, très luxueux. Faites une offre. 12-3626

**99,900\$**  
Beau bungalow 6 pièces, grand terrain aménagé, près d'école primaire. Inf.: Mario Labarre.

**129,500\$**  
Grand lac St-François, 200 pieds sur la lac, inclus tracteur, ameublement. Inf.: Mario Labarre.

**129,500\$**  
Superbe résidence 9 pièces, impeccable, beau terrain aménagé, secteur de 1er choix. Inf.: Mario Labarre.

**89,900\$**  
Une des plus belles du secteur du golf, soyez les premiers à le visiter. Faites vite! Inf.: Mario Labarre.

**89,900\$**  
Près du centre-ville rénové à 95%, 5 1/2 pièces, impeccable. Inf.: Mario Labarre.

**FOYER PERSONNES AGÉES**  
POSSIBILITÉ DE 18 PENSIONNAIRES PAS COMPÉTITION.  
15 MINUTES DE VICTORIAVILLE.

**89,900\$**  
Une des plus belles du secteur du golf, soyez les premiers à le visiter. Faites vite! Inf.: Mario Labarre.

**89,900\$**  
Près du centre-ville rénové à 95%, 5 1/2 pièces, impeccable. Inf.: Mario Labarre.

**FOYER PERSONNES AGÉES**  
POSSIBILITÉ DE 18 PENSIONNAIRES PAS COMPÉTITION.  
15 MINUTES DE VICTORIAVILLE.

**LOGEMENTS - MAISONS LOCAUX COMMERCIAUX CONDOS**

**A LOUER**  
3 1/2 RUE ROULEAU  
4 1/2  
27 ST-JEAN BAPTISTE  
4 1/2 RUE DE LA PAIX  
Libre 1er octobre

**A LOUER OU À VENDRE**  
50, ST-ZÉPHIRIN  
3 1/2 - 4 1/2  
ascenseur, stationnement intérieur  
RUE DES GRIVES  
Jumelé 5 1/2

Pour info.  
le jour 758-5224  
le soir 751-3098  
fin de semaine 751-3098 ou 758-5224  
Licence RBQ: 14719-9399-05

**JACQUES**

# La Capitale

CENTRE DU QUÉBEC INC. COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

600, Boul. Jutras Est, bur. 30, Victoriaville  
et: kiosque au Carrefour des Bois-Francis



# 758-5258

www.lacapitalevendu.com

**Exigez-les!**

GARANTIE APEC\* GARANTIE DE VERSEMENTS HYPOTHÉCAIRES\*

\*AGENTS PARTICIPANTS

\*GARANTIES SOUJETTES À CERTAINES CONDITIONS

**Claudette Vachon**  
758-4611

**45.900\$**  
  
Libre. Bois franc. Poêle à bois.

**Gérald Labonté**  
758-7104

**SUPER GRAND TERRAIN**  
Rue Gabriel  
24,500\$ seulement

**Janelle Côté**  
752-2703

**TERRAIN Idéal pour construction de BLOC.**

**Fermette**  
  
Bungalow 3 ch. à c. Écurie pour 7 chevaux

**49.900\$**  
  
Bord de l'eau. Vue montagne. 3ch. c.

**7**  
  
NOUVEAU!  
Tout briques, 5 chambres, 2 salles de bains, très bien située. Idéal pour vos ados. Info.: Gérald

**10**  
  
NEGOCIABLE  
Pour proprio: Le bas sera libre pour 1er septembre. Rénové avec accès direct au sous-sol + garage + revenu

**11**  
  
NOUVEAU  
Secteur Ste-Famille. Bon prix. Bonne maison avec garage.

**11**  
  
Secteur Ste-Famille. Bon prix. Bonne maison avec garage.

**4**  
  
4 log. de 4 1/2 pces. Centre-ville.

**5**  
  
6 log. tout briques. Luxueux. Idéal prop.-occ.

**8**  
  
Bâtisse commerciale de 5,000 pi. plus 2 logements. Site stratégique. Ayez LABONTÉ de m'appeler.

**11**  
  
Secteur Ste-Famille. Bon prix. Bonne maison avec garage.

**11**  
  
Secteur Ste-Famille. Bon prix. Bonne maison avec garage.

**11**  
  
Secteur Ste-Famille. Bon prix. Bonne maison avec garage.

**Odette Roy**  
357-6568  
Agent immobilier AGRÉÉ

**68.000\$**  
  
Grande et rénover. Spéciale! Windsor.

**Max Sévigny**  
Dir. + agent agréé  
758-5258

**Nouveau**  
  
Prop.-occ. idéal. 4 logements 5 1/2. Bien entretenu.

**Jean-Claude Houle**  
350-0121  
Agent immobilier AGRÉÉ

**22**  
  
6 log. + 1 maison, grande rue. Bon placement

**56.000\$**  
  
2 log. 5 1/2 + 4 1/2. Excellent. Bien situé. Pas cher!

**14**  
  
Restaurant, centre-ville. 45 places. Pas cher!

**Nouveau**  
**Très grand terrain résidentiel 58,800 pi.ca. Sortie de ville.**

**19**  
  
Maison avec garage. Un vrai chez-vous

**68.000\$**  
  
2 x 4 1/2 près de tout. Pourquoi louer? Achetez!

**24**  
  
Près école, parc, église Ste-Famille, garage

**79.000\$**  
  
Fermette 3x28 arp. Gar. et hangar. Lac, rivière

**16**  
  
Maison avec partie commerciale de 22.5'x60' Arthabaska.

**20**  
  
Maison, garage, site commercial. Grand terrain.

**21**  
  
De l'espace partout à moins cher que vous ne croyez!

**92.000\$**  
  
Bung. avec 2 revenus au s.s. + garage et abri.

**26**  
  
Roulotte 35' installée en permanence sur gr. terrain

**Clément Carignan**  
758-4611

**27**  
  
Tout en briques, 4 ch. c., 2 s. bains, piscine

**PRENEZ UNE LONGUEUR D'AVANCE...**

**HDA**  
FONDATION HOTEL-DIEU ARTHABASKA

Venez nous voir et procurez-vous votre billet pour la course des petits canards au coût de 5\$ chacun.

Au profit de la Fondation Hôtel-Dieu d'Arthabaska

**Lucie Bellegarde**  
758-5258

**32**  
  
En sortie ville, grand terrain, plusieurs rénovations. Faut voir!

**A vendre ou à louer**  
  
Bâtisse commerciale et industrielle de 5,000 p.c.

**CHALET**  
  
3 ch. c., vue sur le Lac Rose.

**34**  
  
Duplex à proximité de toutes commodités

**33**  
  
Vous vous sentirez chez vous. Entièrement rénové. 15 min. Victo.

**30**  
  
Warwick. 2 log. de 5 1/2 et 4 1/2 pces avec ascenseur

**NOUVEAU**  
  
Fermette de 59 acres avec résidence, grange, machinerie agricole

**34**  
  
Duplex à proximité de toutes commodités

**35**  
  
Vous désirez travailler à votre compte? J'ai ce qu'il vous faut!

**Line Berthiaume**  
758-5258

**36**  
  
Petit cottage. Beau terrain. 3 ch. à c. Faut voir!

**Serge Rondeau**  
752-9264  
Agent immobilier AGRÉÉ

**Nouveau**  
  
5 ch., grand terrain. Campagne de Princeville

**Denis Marchand**  
357-0082

**46**  
  
6 logements. Très bonne rentabilité

**37**  
  
Impeccable. Bung. 3 ch. Armoires bois. Piscine. Super!

**38**  
  
2 beaux grands terrains. Endroit tranquille + roulotte

**Professionnel**  
  
Nouveau prix. Très jolie avec piscine intérieure

**PRIX RÉDUIT**  
  
Transfert. Très propre. Faut voir!

**47**  
  
29,900\$. St-Samuel. Près de l'autoroute 20

**48**  
  
14,900\$. St-Samuel. Près de l'autoroute 20

**39**  
  
Attention soudeur! Atelier tout équipé pour vous!

**Commercial**  
  
Terrain + bâtiments. Libre immédiatement. À qui la chance?

**Warwick**  
  
3 chambres. Grand terrain.

**Investisseur**  
  
2 x 6 log. Près Grande Place.

**49**  
  
À ce prix. Faites vite!

**50**  
  
Occasion d'affaires. C'est une vraie aubaine. Daveluyville

VOUS AVEZ UN BAIL, NOUS AVONS DES SOLUTIONS...



**Nichol Tanguay**



2 log.  
Impeccable.  
Planchers  
bois franc.



4 saisons. Bord de l'eau. Meublé.



**Pierre Sansoucy**



Résidence de prestige avec vue sur le golf



Résidence impeccable avec 4 chambres à coucher et 2 salles de bains



**Marcel Fontaine**



Garage (atelier) 42'x45'. 2 portes avec puits de travail. Terrain 54,000 p.c.



**Denis Hamel**



Érabières à Norbertville, environ 5000 entailles avec plantation



Ferme ovine avec remise de 100'x30', étable 100x30 isolée, bergerie 50x30



**Serge Langlois**



Belle propriété, située sortie de ville, offrant 4 ch., 2 salles de bains, grand terrain, très bien entretenu



Maison de campagne, beaucoup de rénovations ont été faites, telles que: toit, fenêtres, salle de bains, etc., piscine, à quelques minutes de Victo

# RE/MAX



1748061-1

BOIS-FRANCS Courtier immobilier agréé

500, Notre-Dame Est, Victoriaville

HTTP://WWW.REMAX-QUEBEC.COM/BOIS-FRANCS

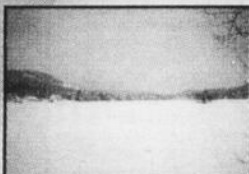
# 758-6441



**Fernand Noël**



Centre-ville Victoriaville. 2 logements avec garage. Planchers de bois franc.



Face au lac. Bungalow de construction récente. Situé à Coleraine.



**Mario Gagné**



4 ch. même plancher, piscine creusée, belle vue sur la montagne. Secteur du golf.



Tout en briques. Secteur familial et très tranquille. Grand terrain. À voir!



**Christian Couture**

Fermettes! 32 acres boisé + ruisseau + garage double. 4 ch. Belles armoires en pin. Planchers de bois franc partout. A 5 min. du Lac Nicolet.



NOUVEAU!  
96,000\$



84,500\$

**VENDU!**

Vous cherchez un cottage récent en campagne avec garage double + écurie, beaucoup de bois franc, combustion lente, etc... pour seulement 84,500\$!! Appelez-moi



**Christian Royer**



Résidence aux Trois Lacs. Habitable à l'année. Accès au lac. Grand terrain.



Près de la piste cyclable. 3 log. avec 5.5 pièces pour le proprio. Avec beau terrain.



**Danny Cormier**

Jolie maison avec planchers bois franc. Beaucoup de rénovations ont été faites.



69,900\$

VICTO



99,500\$

Belle maison de 4 ch. à c. avec piscine. Très grandes pièces. Coin paisible.



**Yvon Désilets**



Grande maison avec 4 ch. à coucher, grand salon avec foyer, gar. ainsi un gr. terr., secteur du golf



Bungalow de grande qualité, armoires neuves, fenêtres et portes acier, grand salon, libre

## ATTENTION!

### Votre bail est renouvelé? Pas de problème!

## PROFITEZ DE NOTRE PROGRAMME DE REPRISE DE LOGEMENT

Et en plus, vous pourriez recevoir jusqu'à **4% COMPTANT** du montant de votre hypothèque.

\*Sujet à certaines conditions.



**Renald Gagnon**



Bung. en briques. 3 ch. à c. Planchers bois franc. Garage isolé. Cheminée neuve. Papier du toit 2001.



Près de Victoriaville. Ferme 155 acres dont 141 acres cultivés (drainés naturellement). Cottage rénové. 5 ch. à c.



**MARIO LABARRE**



Centre-ville. Cottage de 6 pièces bien rénové. Devenez propriétaire pour moins cher qu'un loyer. Inf.: Mario Labarre



Terre de 100 acres. Entre Defoy et St-Rosaire. Inf.: Mario Labarre.



**Julie Hamel**



Nouveau, bungalow, tout briques, plancher bois franc



Bungalow, 4 chambres, plancher bois franc, terrain paysager.



**Mario Lafontaine**



NOUVEAU Chalet habitable à l'année, 2 c.à.c., atelier & remise, etc. près du lac Rose, à voir avec Mario Lafontaine



NOUVEAU. Bungalow + garage avec accès sur le lac Rose. occupation immédiate, faut voir avec Mario Lafontaine



**Joël Lehoux**



Sur le bord de l'eau à 15 min. de Victo. Seulement 69,900\$, tranquillité assurée



Cottage sur un magnifique terrain boisé, seul. 55,000\$ à 15 min. de Victo. 3 ch., garage, maison qui a été rénovée, intimité assurée c'est à voir avec Joël Lehoux

**MERCI BOIS-FRANCS**  
**51,500\$**  
**REMIS**  
**LORS DU TÉLÉTHON ENFANT SOLEIL**



**Donald Lomay**



Rés. situés centre-ville. Secteur commercial. Stationnement. Idéale pour gérer son propre commerce.



Style Suisse. Cottage 3 ch. à coucher. Terrain paysager. Taxes minimales. 5 min. du centre-ville.



**Réjeanne Marcoux**



Boisé. 9 km de Victo.



Pour garderie. Vue magnifique. Près de l'hôpital. Très propre.

**GARDERIE HARMONIE** en milieu familial, garderait vos enfants, lundi au vendredi, 7h30 à 17h30, expérience, bonnes références, non-fumeur. Tél.: 819-795-4647 Nancy.

**GRANDE VENTE** du 4au8 septembre 2001. Vêtements à 1\$. Vente de meubles à 20%. Comptoir Familial: 6 St-Dominique, Victoriaville Tél.: 819-758-8965.

**MAMAN GARDERAIT** enfants, du lundi au vendredi, références disponibles sur demande. Tél.: 819-364-7805.

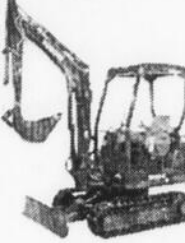
**MAMMY DOUCEUR** garderait vos petits trésors de 0à2 ans, maison non-fumeur, secteur de l'hôpital. Tél.: 819-357-7797 Colette.

**DEVENEZ UN AUTEUR A SUCCES**, avec notre cours d'écriture par correspondance. Recevez gratuitement notre brochure. 1-800-267-1543. www.qualityofcourse.com. brochure@qualityofcourse.com. L'École de rédaction, 620-38 av. McArthur, Ottawa, ON, K1L 6R2.

**ÉDUCATRICE EN MILIEU FAMILIAL** offre ses services du lundi au vendredi, de 7h30 à 17h30, 12\$ la journée, 6\$ la demi-journée. Louise: 819-751-1092.

**EMPRUNTEZ JUSQU'À 600\$**, sur votre prochaine paie. Mauvais crédit? Aucun crédit? Pas de problème. Approuvé dans une heure, 24 sur 24, 7sur 7. 1-866-884-PRET. Partout au Québec.

**ENTREPRISES LAURIER ANGERS**



**MINI-EXCAVATION**  
TÉL.: 357-9725  
357-5174

**FAISONS DÉMÉNAGEMENT** avec personnel qualifié, à des prix compétitifs. Tél.: 819-478-5491.

**GARDE ENFANTS CHEZ-MOI** à partir de 6 mois, bonne expérience. Pour plus d'info.: 819-357-4721.

**143 "Esotérisme"**

**12 MINUTES GRATUITES!** Justine 42 ans d'expérience en voyance, tarot de bérline et numérogie, Mme Claudette: plus de 40 années d'expérience en clairvoyance et cartomancie, Mindy: don de naissance en voyance en pure et médiumnie, lors de votre consultation chez Futur Immédiat vous constaterez par vous-mêmes la qualité de notre service et surtout l'extrême précision de nos prédictions, amour, argent, santé, chance. Expositans, Aux Salons de l'Esotérisme de Montréal depuis plusieurs années 24H, 3.79\$/min. 1-900-451-5276.

**ASTRO-CLUB**, ligne de voyance en direct 24 heures à seulement 2.85\$/min. Consultez dès maintenant Tina, Jean, Toala et Diane, tarologues d'expérience au 1-900-830-6767. SPECIAL: gratuit 1-800-799-6395 écoutez les voyants disponibles gratuitement. Clinique d'esotérisme du Québec. Louise Haley (madame minou) 1-900-561-1212. 4.89\$/min. Gratuit: 514-768-2000 (Montréal et 450). Ext.: 1-800-799-6395, visa, master. 2.59\$/min. (+taxes) www.predictions2000.com

**ASTROLOGUE, VOYANTE RÉPUTÉE**, voyance naturelle, tarot, 19 ans d'expérience. Madame de Gaspé. Tél.: 1-900-643-5779, 18 ans+ 2.99\$/min. www.junon.qc.ca; visa, mastercard acceptée.

**\*\*\*\*JO SOLEIL VOYANTE**, amour, santé, argent, trouve les solutions à vos problèmes. Consultation en direct, 24h/24, 7 jours/7, 4.25\$/min., 18+. 3 voyants à votre écoute. 1-900-451-8883. Pour info. gratuite: 514-869-8435 http://pages.infinit.net/josoleil/

**145 Recherche**

**AIDE MÉNAGÈRE** demandée, 3 demi-journées par semaine. Victoriaville: 819-357-2048, Chantal.

**RECHERCHE GARDIENNE** à la maison, pour Jérôme, 5mois, de 12:00p.m. à 5:30p.m., mardi au vendredi, avec possibilité temps plein en janvier. Tél.: 819-358-6011.

**URGENT DAVELUYVILLE** recherche gardienne, 2 enfants: 10 et 6 ans, de nuit, sur semaine. Sophie: 819-367-3574, 819-367-3888.

**150 Offres d'emploi**

**URGENT BESOIN DE PERSONNEL** pour travailler dans la construction spécialisée en bâtiment agricole. Tél.: 819-358-9500.

**VOUS CHERCHEZ UN BON EMPLOI?** Nous cherchons de bons(ne)s candidats(es). Vente, service ou démo, pour produits alimentaires, naturels, pharmaceutiques, personnel et nettoyage. Dans votre région. Salaire au-dessus de la moyenne. Pour info: Lise 819-369-8009.

**A VOUS CHERCHEZ UN BON EMPLOI?** Nous cherchons de bons(ne)s candidats(es). Vente, service ou démo, pour produits alimentaires, naturels, pharmaceutiques, personnel et nettoyage. Dans votre région. Salaire au-dessus de la moyenne. Pour Inf.: Cécile 819-364-2373, bur.514-955-1128.

**BARMAID DEMANDÉ(E)** de soir, à temps plein, avec expérience. Appelez Normand Racine ou Christianne Dumont 819-336-3585.

**CHOCOLAT QUALITÉ DE LUXE, SOUVENT IMITE, JAMAIS ÉGALÉ DEPUIS 1982.** Vends tablettes de chocolat et fais-toi FULL \$\$\$ pour acheter ce que tu veux. GÉRANTS D'ÉQUIPE AVEC EXPÉRIENCE RECHERCHÉS. Possibilité levées de fonds. 514-277-0083 ou 1-800-561-2395.

**FACILE-PAYANT**, aucune vente, prêt cassette de cours de danse sur vidéo, ex.30 cassettes peut rapporter 100\$ par jour, aucun capital à investir si vous êtes solvable, les cassettes valent 20\$ chacune, vos clients les paient que 5\$, votre profit 3\$ et plus, dans: #303 sociale, #1005 salsa, #706 folklore, #23 ligne, #606 country, Gérard contant, 2021, Aylwin, Montréal, H1W 3C4, www.canad-a-merica.com, Tél. (514) 523-1010.

**RECHERCHE DISEUSES ET DISEURS DE BONNE AVENTURE**, Travaillez de chez vous au téléphone tarologue et astrologue d'expérience. Soyez votre propre patron. Laissez vos coordonnées au 514-766-5029.

**RECHERCHÉ HOMME** pour travail dans la construction avec expérience, domaine agricole, carte non nécessaire. Sylvain au 450-794-2904 avant 9h.

**ASPIRATEUR RAINBOW**, recherche distributeur vente directe, aucun investissement ou expérience nécessaire. Territoire et produits exclusifs établis depuis 65 ans. \$75,000/an. Formation payée par compagnie. Faxez votre c.v. 1-819-379-6476.

**CHAUFFEUR CLASSE 1 USA/CAN**, 1 an expérience, conduit 250,000 milles et \*\*\*deviens propriétaire\*\*\* Plan de location GDC? Des restrictions s'appliquent 1-888-282-5560 ext.2233, 1-800-363-4216 demandez Guy Lamontagne.

**152 Bateaux à vendre**

**BATEAU STINGRAY 1990**, 20', avec remorque, toit neuf, moteur 4.3, "open deck". Pas sorti cet été. Prix 7,800\$ négociable. Tél.: 819-396-0798.

**155 Remerciements Prières**

**ST-ESPRIT** qui m'éclaircit tout, qui illumine tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait et qui, dans tous les instants de ma vie, est avec moi, je veux pendant ce court dialogue Te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de Ta miséricorde envers moi et les miens. (Dire trois jours de suite. Après les trois jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt et la grâce sera obtenue). M.B.C.

**PRIÈRE** infaillible à la Vierge-Marie. Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bème du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô Étoile de mer, aidez-moi et montrez ici-même que vous êtes ma mère. Ô Sainte Marie, Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Faire la demande). Personne ne peut résister à votre puissance, Ô Marie conçue sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous (Dire 3 fois). Sainte Marie, je mets cette cause entre vos mains (3 fois). Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur vous sera accordée. M.B.C.

**160 Tracteurs et machineries agricoles à vendre**

**JE SUIS ACHETEUR DE TRACTEUR** de ferme de toutes sortes ainsi que: "Bulldozers", pépines, "timberjack", "skidders", machinerie forestière, engins stationnaires, etc.. Tél.: 819-364-2666 Yvan, 819-364-2021 Gervais.

**OLIVER 55**, prise de force continue, chaînes à travers neuves, moteur refait à neuf, 3,000\$ négociable. Tél.: 819-396-2570.

**TRACTEUR FARMALL AVEC TRAILER** à pitoune: Bois de construction; Chaloupe 12pi. avec trailer. Tél.: 819-364-3963

**URGENT BESOIN, ACHETONS:** Pépines, Bulldozers, "skidders", Trailers avec chargeuses et tracteurs de ferme. Payons bon prix comptant. Tél.: 819-353-1777.

**165 Autos et camions à vendre**

**TRACTEUR DE SEMI-REMORQUE** Mac 1972, 325 chevaux. Tél.: 819-357-4430.

**CARTES PROFESSIONNELLES**

**230 Divers**

**La Retouche**



- Réparation de vêtements de l'ourlet à l'ajustement complet  
- Modifications de tous genres  
**CHRISTIANE DUPUIS**  
9, rue St-Dominique, Victoriaville  
**758-4800**

**235 Électriciens**

**Spécialistes en chauffage électrique**



**Hamel & Hamel inc.**  
Entrepreneurs-Électriciens  
Notre expérience est au service de l'industrie  
287, boul. Labbé Nord - Victoriaville  
752-4964  
Télécopieur - 752-3054

**MAIGRISSEZ**  
2 capsules par jour - Produit naturel  
Tout ce que vous avez à faire, c'est de prendre une capsule deux fois par jour! Pas de diètes à mourir de faim.  
Autres produits disponibles:  
- Perte d'énergie, ménopause, etc.  
Produit naturel, qualité supérieure  
**Format d'essai disponible**  
**REPRÉSENTANTS DEMANDÉS**  
Informez-vous... (819) 367-3248



**COURS DE CORNEMEUSE ÉCOSSAISE**  
Pour débutant.  
Pour information contactez  
**Daniel Letendre**  
**(819) 758-8301**



**FAITES UNE OFFRE!**



**Bungalow situé sortie de ville avec grand terrain, 4 ch. Beaucoup de rangement.**

**WARWICK**  
Résidence chaleureuse décorée avec goût offrant 4 ch. à l'étage. Près des écoles.

**Grande propriété de 4 ch., solarium avec bain, spa, magnifique terrain avec piscine creusée. Secteur du golf.**

**ATTENTION INVESTISSEUR!**  
6 x 5 1/2, tous loués. Bonne rentabilité.

**29,000\$**  
Chalet habitable à l'année au bord de l'eau. Site enchanteur. Secteur St-Christophe.

**Superbe const. neuve sur grand terrain boisé au bord de la rivière. Secteur «Les Riverains».**

**Pourquoi payer un loyer? Voyez ce jumelé. Très propre. Situé dans un secteur jeune, près d'un parc.**

**Bungalow bien entretenu avec grange pouvant servir de garage. Situé à Ste-Eulalie.**

**52,000\$**  
Bungalow très propre, pièces claires. À Villeroy.

**19,500\$**  
Chalet rustique sur beau terrain boisé. Parfait pour la détente. À Ste-Eulalie.

**Bâtisse commerciale très bien située sur le boul. Bois-Francis.**

**Immeuble de 30 log. tout en briques, aucune vacance. Excellente rentabilité. Idéal groupe d'investisseurs.**

**Serge Langlois**  
agent immobilier affilié  
Res.: (819) 752-6842  
Bur.: (819) 758-6441  
Télé.: (819) 758-3293

*Vous avez le projet d'acquies ou de vendre une propriété! Consultez un professionnel et offrez-vous une qualité de vie. Signé: Serge Langlois*

Re/Max Bois-Francis inc. Courtier immobilier agréé, franchisé indépendant et autonome. 500, Notre-Dame Est, Victoriaville, G6P 4B5

**4 ROUES CHROMÉES** avec pneus pour camion Suburban ou pick-up GMC, grandeur 16", 1an1/2 d'usage, Demandez Maurice 819-478-5637 ou 819-475-7904.

**ATTENTION** Besoin d'un véhicule aucune enquête de crédit, aucun endosseur, plus de 40 véhicules condition 30% de dépôt. Permis de conduire et assurance obligatoire. TRANSCO2000LIMITE. 450-446-2800.

**CHRYSLER INTREPID 1996**, V-6, grise, air climatisé, régulateur de vitesse, vitres électriques, 6,900\$. Tél.: 819-477-2160 Drummondville.

**DODGE DAKOTA 1999**, king cab, 4x4, V-8, 318, automatique, 39,000km, tout équipé, pneus 31", "off road", ensemble remorquage et beaucoup plus. Tél.: 819-478-2419.

**DODGE RAM 1500 V-8**, quacab, 1999, avec "cover box", attache remorque, 40,200km, reste garantie complète jusqu'en juillet 2002, prix: 19,500\$. Tél.: 819-474-1496.

**FORD FOCUS SE 2000**, 5 vitesses, air climatisé, 4 portes, 22,400km, original, balance garantie Ford, 14,995\$. Tél.: 819-477-2735.

**HONDA CIVIC 1996** argent, 125,000km, manuelle, attache-remorque, 8,200\$. Tél.: 819-758-6159 jeudi, vendredi, samedi.

**HONDA CIVIC LX 1998**, vert, 4 portes, 59,000km, démarreur à distance, anti-démarrage, entretien préventif, garantie prolongée 3ans, prix compétitif. Inf.: 819-758-0310.

**HONDA CIVIC LX 2000**, 48,000km, automatique, 14,500\$. Tél.: 819-358-9754.

**HONDA DX 1999** 2 portes, noire, prix: 12,000\$. Tél.: 819-752-3453.

**JEEP CHEROKEE 1987**, 2,000\$ négociable. Tél.: 819-751-3272, soir.

**JEEP RENEGADE 1977** CJ7, V8, 304, A1, 3,500\$. Tél.: 819-382-2195.

**JEEP SUZUKI** Denim machine 1991 blanc, 105,000 km, 3,000\$. Tél.: 819-357-9546.

**MAZDA PROTÉGÉ DX 1993**, 4 portes, 5 vitesses, vert forêt, pneus "timing belt", freins, radiateur neufs, 170,000km, voiture impeccable, prix: 4,500\$. Tél.: 819-357-6981.

**NISSAN SENTRA 1988**, 2 portes, automatique, A-1, 1850\$. **NISSAN SENTRA XE 1988**, 2 portes, automatique, A-1, 1850\$. **NISSAN SENTRA XE 1991**, 4 portes, automatique, "cruise", A-1, 3,600\$. Tél.: 819-752-6969.

**OLDSMOBILE REGENCY 1998**, année: 1990, 149,000 km, excellente condition, prix demandé: 5,000\$. Tél.: 819-752-6594.

**PONTIAC SURFIRE GT 1999**, air climatisé, lecteur CD, groupe électrique, mags 16po., 45,000km. Tél.: 819-751-6060, 819-795-6327 demandez Martin.

**SATURN SLI 1999**, mure, manuelle, 65,000km, une seule taxe, prix: 10,300\$. Tél.: 819-357-9781.

**TORNADO-82**, 2000\$. Cordoba-78, 1,500\$. Continental-70, 1,500\$. Moto-78 Honda, 1000cc, 1,500\$. EL-Tigre, 440, 500\$. Poêle combustion lente, flamme, 500\$. Motocross YZ-80cc, 1,200\$. Tél.: 819-751-1339.

**TOYOTA 4X4 TACOMA 1998**, cab régulier, très propre, bas kilométrage, air, mags, antirouille, toile Exxan, boîte fibre Niteran, démarreur distance avec alarme, prix: 16,000\$. Tél.: 819-352-1896.

**TOYOTA TERCEL CE 1998**, 60,000km, 4 portes, automatique, radio cassettes, anti-démarrage, démarreur à distance, balance de garantie, impeccable. Tél.: 819-474-1150.

**Tentes-roulottes, roulottes, motorisés à vendre**

**MOTORISÉ FORD** Sterling 460, 1987, classe C, 90km, tout équipé, style salon, parfaite condition, cause vente: maladie, 16,900\$. Tél.: 819-359-3541.

**ROULOTTE CHAMPLAIN** 18 pieds, 1968, parfaite condition, peinture extérieure neuve et intérieur refait à neuf, prix: 2,300\$. Tél.: 819-475-9677.

**TENTE-ROULOTTE** Bellevue, parfaite condition, petit bijou. Fait voir! 7 places, freins hydrauliques, 3,600\$ ferme. Tél.: 819-472-6894.

**170 Motos et motoneiges, tout-terrains à vendre**

**4 ROUES CHROMÉES** pour VTT montées avec pneus, Blackwater, pour Polaris Sportman 500 (10% d'usage), valeur 1150\$, laisserais 650\$. Demandez Maurice 819-475-7904, 819-478-5637.

**4 ROUES CHROMÉES** pour VTT montées avec pneus, Birchcat, pour Polaris Sportman 500 (30% d'usage), valeur 1200\$, demande 600\$. Demandez Maurice 819-475-7904, 819-478-5637.

**ACHETONS MOTOS 1984 ET PLUS**, Payons comptant. Plus de 70 motos en inventaire: ZX-7, GSX-R, V-Star, CBR, Intuder, Virago, Vulcan, 4501, boul. St-Joseph, Drummondville. (819)477-3306.

**ACHETONS VTT**, 4 roues, 1985 à 2000, 2x4, 4x4 & Sport. Payons bon prix pour VTT en bon état. Payons comptant, nous nous déplaçons! Martin: 819-364-2578.

**PLATEFORME ELEVATRICE** pneumatique, pour VTT ou moto, fonctionne avec compresseur à l'air, valeur 400\$, demande 1500\$. Demandez Maurice 819-478-5637 ou 819-475-7904.

**VTT YAMAHA 350 4X4 1997**, tout équipée, très propre, en parfaite condition, 727km, prix: 6,500\$. Tél.: 819-367-3551.

**175 Articles de sport à vendre**

**BICYCLETTE EXERCISEUR** Morark 817E, bonne condition, 150\$. Carole: 819-353-2567.

**179 Ordinateurs et jeux vidéo à vendre**

**APPLE, IMAC**, Macintosh. Entretien, réparation, formation, réseaux, mise à jour, sécurité, recherche Internet. Hubert Robitaille: 819-479-8904.

**ORDINATEUR PENTIUM II**, système complet, Windows, Office, internet, 390\$. Tél.: 450-771-1608 (St-Hyacinthe).

**180 Divers à vendre, à échanger ou à louer**

**A CUEILLIR TOMATES** pour conserver en kiosque, miel nouveau, poulet de grain, oeuf brun, variétés de légumes. Au Champêtre, 15 Route 235, St-Paul d'Abbottford. Tél.: 450-379-5217.

**A LOUER**: espace de rangement, écurie avec pacage, tente-roulotte. A VENDRE: bateau 13'1/2 avec moteur 35 forces et trailer, fournaise à l'eau chaude Freco. Tél.: 819-357-2356.

**CABANONS (REMISES A JARDIN)** 10x12, 1,099\$. 10x16, 1,299\$. 12x16, 1,499\$. 15x20, 2,499\$. Autres grandeurs disponibles, livraison gratuite. Tél.: 1-450-444-0757.

**COMPRESSEURS USAGÉS**: 15HP -10HP, 120 gallons, 7.5HP -5HP, 80 gallons, 3HP 60 gallons -portatifs. Vente, réparation, achat. COMPRESSEURS VICTO INC., 588 Grande-Ligne, Victoriaville 1-819-758-7002.

**OVERLOCK** Juki 2516, avec plisseur, plan ciseau 290, avec tackler, les deux 1600\$, bonne condition. Tél.: 819-758-2045, paget: 819-795-1699.

**CUISINIÈRE A BOIS** blanche, état neuf, 250\$. Tél.: 819-357-8853.

**ÉPLUCHETTES**. A louer pour vos épluchettes de blé d'inde, un poêle au gaz propane avec chaudière. Réservoir à eau. Outillage de garage à vendre. Tél.: 819-752-6844.

**HYDROPONIE**: tout pour la culture hydroponique: système aéroponique et d'éclairage, engrais, etc. Conseils de professionnels, 25 ans d'expérience. Serres Perreault, 2 Beausénes, Warwick. Sans frais: (877)358-4419.

**LAVEUSE SÈCHEUSE KELVINATOR** Heavy Duty blanche, 300\$, bonne condition. Cokatiel mâle 2 ans (parle), femelle 3 ans avec cage, sont nourris à la main, 300\$. Tél.: 819-367-3128 Pierre.

**PROVENANT D'UNE ÉTABLE** bois de différentes grandeurs, madriers 10", 12"x11/2" brut, Madriers 8", 10"x11/2" sans déignage. Poteaux 6"x6"x12" et 5"x5"x8". Tôle 6"x34" large. Stalles de 48", 56", 40". Pièces 8"x8"x22", 3"x7"x12", 14", 18", 24", 30", 36", 42", 48", 54", 60", 66", 72", 78", 84", 90", 96", 102", 108", 114", 120". Au 158 Rang 18 Villerooy. Venez samedi et dimanche.

**REMORQUE ORBY** avec suspension, mauve et vert, inclus: le kit de poussette. Tél.: 819-751-1926.

**SCIERIE PORTATIVE 4,995\$**. Le tout nouveau Super LumberMate 2000. Des capacités plus larges et plus d'options. Les Industries Norwood Inc., fabricant de scieries portatives, de déligneuses et de skidders pour VTT. Renseignements gratuits: 1-800-408-9995, ext.: 400-QN.

**181 Ventes de garage**

**Vente de garage les 1er et 2 septembre au 43 Rang 8 St-Rosaire Beau temps mauvais temps**

**Tombola et Marché aux puces**

(Lac Nicolet), dans l'église du village 1-2 septembre de 9h00 à 17h00

**VENTE DE GARAGE** 1-2 sept., 2 rue Barthe coin Curé-Laru Victoriaville, sac d'entraînement, jouets d'enfants, table, 4chaises.

## DÉCÈS

**Mme Annette Ménard-Duplessis** Au Centre d'Hébergement des Bois-Francis le 17 août 2001 est décédée à l'âge de 91 ans, Mme Annette Ménard-Duplessis domiciliée à Victoriaville. Mme Annette Ménard-Duplessis laisse dans le deuil ses enfants: feu Jacqueline épouse d'Antonio Boisvert, Rita épouse de feu Jacques Petit, Thérèse épouse de feu Roger Verville, Paule-Marie conjointe de Claude Métivier, Dorothé conjointe de Bruno Bourbonnais, feu Marcel, Hélène conjointe de feu Lucien Tourigny, Micheline conjointe de Jean-Louis Croteau, Michel conjoint de Gertrude Nadeau, plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants, ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs ainsi que plusieurs neveux et nièces et autres parents et amis.

**M. Georges Gingras** À Victoriaville le 19

août 2001 est décédé à l'âge de 75 ans, M. Georges Gingras conjoint de Georgette Laplante domicilié à Kingsey Falls. M. Georges Gingras laisse également dans le deuil 17 petits-enfants 4 arrière-petits-enfants, sa soeurs Anna Gingras épouse de feu Gérard Lemelin, son frère Lionel son épouse Jacqueline Beaulieu et parents et amis.

**Ordinateurs**  
AMD Athlon 1200 Mhz  
256 Megs mémoire vive, disque dur 20,4 Gb.  
graveur 8x4x32, moniteur 17 po., Windows ME.  
**1599 \$**  
Essai internet gratuit = appelez-nous  
Grand choix de CD à graver  
**Amicus**  
1332 Notre-Dame O., Victoriaville  
751-0125 • 1-800-580-0125  
http://www.nplus.ca

**RECHERCHE**  
**Poseur revêtement souple**  
avec expérience  
Les personnes intéressées doivent se présenter chez:  
**Tapis Guy Ouellet inc.**  
735 Gamache  
Victoriaville  
demandez: Guy

**OFFRE D'EMPLOI**  
Nous sommes présentement à la recherche d'une personne disponible pour travailler au Centre Sportif Paul de la Sablonnière de Princeville.  
Travail à temps partiel, la fin de semaine.  
**Nature du travail:**  
Conduire la resurfaeuse à glace.  
Expérience serait un atout.  
Entretien ménager à l'aréna.  
Informations:  
Claude Fortier  
**364-2888**  
**364-3002**

**STUDIO OFFRES D'EMPLOIS**  
Les Entreprises Vagabond, organisation de pointe dans le domaine de la mode vestimentaire, sous la bannière des boutiques STUDIO MODE (vêtements femme) est à la recherche de personnes dynamiques pour rejoindre son équipe de la région de Victoriaville.  
**POSTES OFFERTS:**  
**GÉRANTE**  
**ASSISTANTE-GÉRANTE**  
**CONSEILLÈRES**  
temps plein et temps partiel  
Nous vous appuyons dans l'atteinte de vos objectifs de carrière. De plus, nous offrons des programmes de performance et d'avantages sociaux intéressants.  
Faites parvenir votre c.v. avant le 7 septembre 01 à l'adresse suivante:  
**LES ENTREPRISES VAGABOND INC.**  
À l'attention de Monsieur Bruno Bouchard  
451, rue de l'Expansion, Rimouski (Québec) G5M 1B4  
Télécopieur: 418-723-4996

**Victoriaville**  
**AVIS PUBLIC**  
AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné :  
**QU'** à sa séance générale du 3 juillet 2001, le Conseil municipal de la Ville de Victoriaville a adopté **LE RÈGLEMENT NUMÉRO 476-2001** modifiant le règlement de construction numéro 288-1997 et ses amendements, de manière à abolir les règles relatives aux fenêtres situées au sous-sol d'un bâtiment.  
**QU'** à sa séance générale du 6 août 2001, le Conseil municipal de la Ville de Victoriaville a adopté **LE RÈGLEMENT NUMÉRO 473-2001** modifiant diverses dispositions du règlement de zonage numéro 286-1997 et ses amendements, de même que le plan de zonage en faisant partie intégrante.  
**QU'** à sa séance générale du 6 août 2001, le Conseil municipal de la Ville de Victoriaville a adopté **LE RÈGLEMENT NUMÉRO 478-2001** constituant le plan d'urbanisme de la municipalité, de manière à éliminer le prolongement projeté de la rue Guylaine.  
Ces règlements sont entrés en vigueur le 16 août 2001 à la suite de la délivrance des certificats de conformité par la Municipalité régionale de comté d'Arthabaska.  
Il peut être pris connaissance desdits règlements au bureau du soussigné, à l'hôtel de ville, durant les heures normales de bureau.  
VICTORIAVILLE, ce 29 août 2001.  
Le greffier,  
**JEAN POIRIER**

**Vous recherchez un emploi dans le domaine financier?**  
**CAISSIER (ÈRE) S**  
**SECRÉTAIRE**  
**RÉCEPTIONNISTE**  
Postes de remplacement à court, à moyen et à long terme dans différentes caisses Desjardins de la région de:  
**VICTORIAVILLE ET LES ENVIRONS**  
**CANDIDATS(ES) AVEC EXPÉRIENCE**  
Sec. V  
Expérience obligatoire dans une caisse Desjardins.  
**CANDIDATS SANS EXPÉRIENCE**  
DEP en administration  
DEC en administration  
Baccalauréat en administration  
**Emploi garanti si qualifié(e)**  
Disponibilité: du lundi au vendredi  
Automobile  
Faites parvenir votre curriculum vitae à:  
**Agence de placement**  
**Hélène Roy Ltée**  
a/s Madame Annie Carrière  
**Agent-recruteur**  
5366, boul. Jean XXIII, local 105  
Trois-Rivières-Ouest, Qc  
G8Z 4A7  
Téléphone: (819) 374-5999  
Télécopieur: (819) 374-6683  
troisrivières@surappelinco.com

La chronique de *Lise***Le Festival des récoltes**

Cette année, le Festival des récoltes se déroule pendant 3 fins de semaine, à raison de 3 jours par semaine, soit les jeudi, vendredi et samedi. En effet, afin de vous offrir les bons produits au bon moment, vous pourrez vous procurer une grande variété de produits provenant des récoltes durant 3 fins de semaine consécutives.

Le Festival des récoltes commence donc demain, pour une première fin de semaine, et vous offre les produits à mariner : betteraves, tomates pour ketchup rouge, tomates pour ketchup vert, tomates italiennes, poivrons verts, poivrons rouges, cornichons, oignons blancs, oignons rouges, piments forts, aneth, ail, aubergine et basilic frais. Tous ces bons produits seront en vedette ce jeudi, vendredi et samedi, sous tente, à droite de l'entrée du magasin.

Alors, nous vous attendons dès demain avec une abondance de produits frais du Québec, parfaits pour vos marinades!

N'oubliez pas de me lire la semaine prochaine, je vous informerai des produits qui seront disponibles lors de la seconde fin de semaine du Festival des récoltes.

Bon Festival!

*Lise Guerin*

**LA FRUITERIE  
LE VÉGÉTARIEN**  
C'est naturel

650, boulevard  
Juras Est  
Victoriaville

1738232-25

## Warwick récompense ses résidences, fermes et commerces fleuris

Monique Giroux

Les premiers prix sont remportés par Annie Provencher et Donald Laroche pour le milieu agricole, le Marché André Desrochers pour le commercial et Danielle Maltais pour le résidentiel.

Après le brunch, l'assistance a pu profiter d'un intéressant exposé sur l'ornithologie, passe-temps qui se marie fort bien avec le jardinage, avec Daniel Gagné de Norbertville comme conférencier.

Christian Germain et Rolande Rondeau, Jocelyn Desrochers, Claude Fleuriste, Plafolift, Mariette P. Hébert et Mariette Richard Côté ont vu leurs efforts soulignés en remportant les deuxième et troisième places.

Les organisateurs pensent déjà à l'an prochain en remettant 30 bulbes de tulipes à 15 participants en guise de prix de présence. La présidente du comité d'embellissement de cette année, Pierrette Lauzière, tire sa révérence et passe le relais à une autre



**LES GAGNANTS DU Warwick fleuri: Mariette Hébert, Claude Lambert, Donald Laroche, Annie Provencher, Caroline Picard, Suzanne Picard, Jocelyn Desrochers, Danielle Maltais, Daniel Paradis, Rolande Rondeau, Christian Germain, Mariette et Richard Côté.**

Comme l'a souligné son maire, Claude Desrochers, Warwick a renoué avec les traditions en présentant dimanche dernier son premier déjeuné fleuri depuis le regroupement.

personne. Pas de doute que Warwick sera encore plus fleurie que cette année mais... moins que l'an prochain où elle aimerait bien reprendre le titre de Village Fleuri!

## La 5e Classique de golf «La santé en héritage» et ses pré-classiques recueille 167 002\$

La cinquième édition de la Classique de golf «La santé en héritage», événement au bénéfice de l'Association canadienne des dons d'organes (ACDO), a permis d'amasser la somme de 91 050\$

Ce succès financier s'explique notamment par la participation de généreux donateurs d'horizons divers qui ont pu par la même occasion faire deux rondes de golf les 7-8 et 9 août dans le décor enchanteur, du Club de golf St-François à Laval.

Trois pré-classiques ont été tenues dans autant de régions du Québec. Celle de Hull a récolté 24 200\$; celle de Québec, 20 500\$ tandis qu'à Sherbrooke, 31 252\$ étaient recueillis.

La compilation des dons n'est pas encore terminée mais le total provisoire se chiffre à 167 002 dollars.

Depuis sa fondation, il y a 5 ans, cette activité de financement a permis de recueillir la jolie somme de 756 649\$.

Le président d'Hydro-Québec, M. André Caillé a accepté une fois de plus la présidence d'honneur de la Classique. Le don d'organes est sans contredit l'un des gestes les plus généreux qu'un être humain puisse faire et c'est pourquoi il faut continuer à sensibiliser la population a-t-il précisé. Celui-ci estime qu'il faut inciter un nombre de gens sans cesse plus grand à poser ce geste de vie.

« Un de nos employés que je côtoie régulièrement a reçu un don d'organe il y a quelques mois. J'ai pu constater combien ce don était nécessaire pour prolonger la vie de cette personne », explique M. Caillé.

Il encourage les entreprises quelle que soit leur taille à contribuer financièrement à l'ACDO afin d'appuyer les objectifs de l'organisme parmi lesquels figurent le transport des organes et la sensibilisation du public.

Les Hebdo Transcontinental, cofondateurs avec Clarica, agissaient une fois de plus comme partenaire majeur de la Classique de golf «La santé en héritage». La Fondation Canadienne Tire du Québec, Hydro-Québec, Clarica, les Hebdo Transcontinental et Cogeco sont au nombre des gouverneurs et partenaires de l'événement.

Le don d'organes: des statistiques

- 166 donateurs
- 454 organes transplantés
- 815 patients en attente
- 350 transports
- 2500 policiers bénévoles
- 50 patients décédés faute d'avoir reçu un don d'organe

Une question de vie

Le président de l'ACDO, M. Richard Tremblay a précisé l'importance que revêt la Classique de golf pour l'organisme qui vit essentiellement des dons du public et des entreprises. Il rappelle que les dons assurent le bon fonctionnement de la chaîne de survie de l'ACDO, une flotte de

onze véhicules destinés au transport des organes et des équipes médicales spécialisées en greffe. Tous les transports de dons d'organes sont assurés bénévolement grâce à l'implication de plusieurs services de police à travers la province, de la Sûreté du Québec et de la Gendarmerie Royale du Canada.

Le comité organisateur de la 5e Classique de golf «La santé en héritage» peut dire mission accomplie et remercie tous les partenaires impliqués dans cette réussite.

Les lecteurs et lectrices qui seraient intéressés à faire un don à l'Association canadienne des dons d'organes peuvent le faire en composant le (450) 625-7183.



Jacques Dion, directeur de la classique; Michel Thibodeau, Président de la Fondation Canadienne Tire du Québec; Benoit Larocque, Vice-président de Clarica; Louis Bénard, de Clarica; Pierre Caron, Vice-président principal Transcontinental Médias; Marc Saucier, Directeur Régional Ile de Montréal de l'Hydro Québec et représentant M. André Caillé; Serge Blanchet, Vice-président Clarica; Gérard Dalphond, Directeur de la Classique; Richard Tremblay, Président de l'ACDO.

1748949-1

# Carolle Plamondon, artiste peintre, expose à la Vélo Gare

## Une quarantaine d'œuvres présentées au public

Monique Giroux

La Vélo Gare était achalandée les 25 et 26 août derniers. L'artiste peintre Carolle Plamondon y a présenté des œuvres tirées de sa première année de production.

"J'ai fait un choix parmi les 68 tableaux que j'ai peint cette année", dit l'artiste principalement connue pour ses représentations de maisons du patrimoine. Elle exécute aussi des paysages et de plus en plus de portraits sur commande.



Carolle Plamondon, artiste peintre devant ses œuvres.

Ses médiums sont l'aquarelle et l'acrylique. "J'aime relever des défis, me fixer des objectifs et tout mettre en place pour les réaliser." Cette jeune retraitée profite de ses temps libres pour partager la joie de vivre qui l'a inspirée tout au long de cette année.

Native de Shawinigan, Carolle Plamondon a vécu à Daveluyville pendant vingt ans avant de s'exiler à Québec pour y travailler en tant que conseillère en emploi. Son poste étant aboli, elle est revenue dans sa région il

y a trois ans. "Mes quatre enfants et mes sept petits-enfants vivent ici. Je voulais me rapprocher d'eux."

Comme elle avait toujours dessiné, c'est tout naturellement qu'elle s'est mise à la peinture. "Je suis une peintre autodidacte. J'ai commencé à peindre des maisons que je connais bien car j'ai été agent d'immeubles quelques années. Afin d'améliorer ma technique, j'ai suivi une session de cours avec le peintre Réal Gauthier l'hiver dernier."

En tant que membre du Circuit des Arts, elle a participé à plusieurs des activités du regroupement. "J'ai peint devant les gens au centre d'achat, exposé à Arts et Patrimoine à Princeville et fais le chevalet musical à l'Hôtel des Postes... J'adore rencontrer les gens. Une exposition de mes œuvres est prévue en novembre à Kingsey Falls et, afin de répondre à la demande, des cartes de Noël seront reproduites à partir de certains de mes tableaux. Je veux faire de plus en plus de toiles de grands formats, surtout des portraits, dans l'année à venir car ça me procure beaucoup de satisfaction."

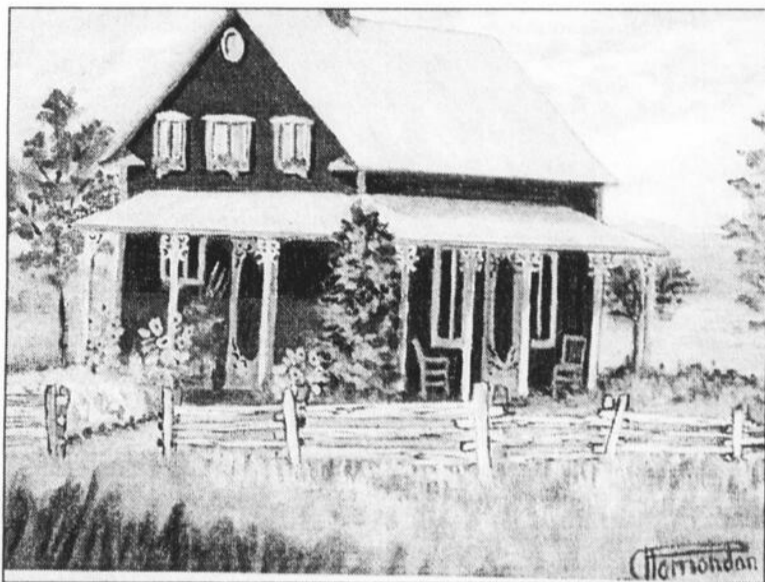
Une famille où l'art et la créativité sont dans les gènes

Le père de Carolle Plamondon utilisait ses temps libres pour fabriquer des meubles pour sa famille alors que sa mère, excellente couturière, confec-

tionnait les vêtements dessinés par ses filles. Ses frères et sœurs ont tous des aptitudes pour la peinture, le dessin, la haute couture ou le graphisme. Les sorties de famille se font fréquemment dans les galeries d'art ou chez des artistes.

La fibre de la créativité se transmet car les trois fils de Carolle Plamondon, des Lebeau, sont ébénistes sculpteurs et sa fille est une artiste d'expression corporelle.

Carolle Plamondon fait une fois de plus la preuve que la retraite n'est pas que la fin de quelque chose, mais le début d'autre chose...



La maison Fréchette du Rang Desharnais à Chesterville peinte par Carolle Plamondon.

### AVIS PUBLIC

#### AUDIENCIE PUBLIQUE PORTANT SUR LE RÉGIME DE PLAFONNEMENT DES PRIX ET QUESTIONS CONNEXES

Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) tiendra une audience publique à Québec le 13 novembre prochain. Celle-ci portera sur deux dossiers distincts :

- 1) le Plan d'amélioration du service (PAS) déposé par Télébec et TELUS Québec
- 2) les propositions de hausses tarifaires de Télébec et de TELUS Québec dans le cadre du régime de réglementation par plafonnement des prix.

#### Plan d'amélioration du service de Télébec :

##### Plan actuel

##### Extension de service

En ce qui a trait aux travaux d'extension de service de ligne individuelle, Télébec assume 2 600 \$ des coûts en capital alors que l'excédent des coûts est à la charge du client. Cette mesure est applicable lorsque le service téléphonique n'est pas actuellement offert dans un secteur donné, par exemple près d'un lac où le nombre de clients potentiels est moindre.

##### Plan proposé

##### Extension de service

Télébec entreprendra des travaux d'extension de service de ligne individuelle dans la mesure où les coûts en capital ne dépasseront pas 5 000 \$ par client. Cette limite inclut une contribution de 1 000 \$ exigible du client.

Dans les situations où le coût de capital excède l'allocation de 5 000 \$ par client, Télébec entreprendra des travaux d'extension à condition que les clients soient prêts à déboursier tous les coûts excédant l'allocation.

##### Service de radiotéléphone

Les clients souhaitant obtenir une ligne individuelle doivent assumer des frais de construction de 4 000 \$ et des frais mensuels de 230 \$.

##### Service de radiotéléphone

Les clients souhaitant obtenir une ligne individuelle devront assumer des frais de construction de 1 000 \$ et des frais mensuels de 230 \$.

L'audience publique portant sur le régime de plafonnement des prix, le programme d'amélioration de service et les propositions tarifaires de Télébec et de TELUS Québec se déroulera à Québec, à compter du 13 novembre prochain. La première journée sera consacrée à recueillir les observations du grand public.

La proposition de Télébec peut être examinée durant les heures d'ouverture habituelles, aux bureaux de Télébec à Bécancour, Mont-Laurier, Rouyn-Noranda et Val-d'Or, sur le site du CRTC [www.crtc.gc.ca](http://www.crtc.gc.ca), et aux bureaux du CRTC suivants : Édifice central, Les Terrasses de la Chaudière, 1 Promenade du Portage, pièce G-5, Hull (Québec) K1A 0N2, téléphone : (819) 997-2429 - ATS : 994-0423, télécopieur : (819) 994-0218 ou 405, boul. de Maisonneuve Est, 2<sup>e</sup> étage, bureau B2300, Montréal (Québec) H2L 4J5, téléphone : (514) 283-6607 - ATS : 283-8316, télécopieur : (514) 283-3689.

Les personnes intéressées à présenter leurs observations verbalement lors de l'audience publique doivent s'inscrire par écrit auprès du CRTC au plus tard le 19 octobre. Elles devront indiquer si elles seront présentes sur les lieux ou si elles auront besoin d'un service d'audioconférence, auquel cas elles devront spécifier de quelle région elles effectueront l'appel afin que le CRTC établisse des points de liaison.

Les personnes intéressées peuvent également soumettre leurs observations écrites au CRTC, avec une copie à Télébec au plus tard le 28 novembre 2001 aux adresses suivantes : Ursula Menke, La Secrétaire générale, CRTC, Ottawa ON, K1A 0N2, télécopieur : (819) 953-0795, courriel : [procedure@crtc.gc.ca](mailto:procedure@crtc.gc.ca). Copie à : Télébec ltée, Directeur général - Affaires réglementaires, 7151, rue Jean-Talon Est, Anjou (Québec) H1M 3N8.

Télébec

1749032-1

## PHOTOS Flash



M. Marc Paradis a été l'heureux gagnant du tirage de l'antenne "Star Choice" organisé par les Entreprises Nicol Houle en collaboration avec UNIPRO dans le cadre de la promotion "On vous donne l'antenne". Il pose ici avec la copropriétaire, Maryse Houle.

Absent sur la photo: Michel Paradis, copropriétaire.

Félicitations!

## CENTRE SPORTIF PAUL DE LA SABLONNIÈRE

Centre Sportif Paul de la Sablonnière

### LOCATION DE GLACE

à compter du 4 septembre 2001

Ligue de hockey du mardi soir:

Recherche 1 équipe

Ligue de hockey du vendredi soir:

Recherche 1 équipe

Ligue de hockey du jeudi soir:

Si tu veux jouer dans cette ligue

Informations:  
364-2888

1749033-1

Loisirs de Princeville

### LOCATION

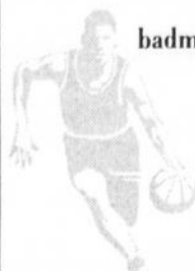
Gymnases et Salle Pierre Prince

364-2920

### INSCRIPTIONS

Volleyball, basketball, badminton, karaté, taekwondo, hip hop funk, hockey-cussum ou autres

Informations:  
364-2920





Par Benoît Charette  
chroniqueur automobile

## CHRONIQUE AUTOMOBILE

Acura MDX

# De la savane au désert



Avec la prolifération de nouveaux véhicules sur le marché, les concepteurs doivent se creuser la tête pour pondre des concepts plus originaux les uns que les autres. Quand Acura a décidé de commercialiser un utilitaire, c'est vers son studio californien de Torrance que s'est tournée la compagnie Honda. Acura avait comme prémisses de base, l'élégance et la robustesse. Les designers ont donc opéré le croisement entre un rhinocéros



et le Nouveau-Mexique. De l'extérieur, le nouveau MDX est bas et large, imposant le respect (à l'image du rhinocéros). À l'intérieur, les ingénieurs ont voulu dégager l'espace au maximum en s'inspirant des immenses vallées du Nouveau-Mexique. Autre directive importante, concevoir un véhicule compatible avec le Honda Odyssey pour utiliser la même chaîne de montage et diminuer les coûts de production.

### Beaucoup de savoir-faire

Donc, pour bien présenter le MDX on pourrait dire qu'il s'agit de l'amalgame de ce qu'Acura fait de mieux, présenté sous forme d'utilitaire. Le véhicule est fabriqué sur la même chaîne de montage que la minifourgonnette Odyssey, la plate-forme est de la même origine et les points de soudure des deux véhicules sont aux mêmes endroits. Le bloc-moteur est également celui de l'Odyssey, mais la technologie interne de la mécanique est celle de la CL 3.2. Ce qui explique que ce 3,5L produit 240 cv (comparativement au 210 de l'Odyssey). En tout, environ 30% du contenu de la MDX provient de technologie déjà existante chez Acura. Le résultat final est impressionnant. Le MDX malgré ses 1992 kilos est surprenant d'agilité, très silencieux sur la route et peut franchir un 0-100 km/h en neuf secondes. De plus, le MDX est le premier utilitaire de sa catégorie à rencontrer les normes ULEV (ultra low emission vehicle) de la Californie. À l'intérieur du MDX, les formes nettes et continues du bloc d'instrumentation et de la région des portes donnent une grande impression de dégagement. On retrouve dans cet espace le poste de pilotage et une console multi-usage, réminiscence des autres modèles Acura. Des placages similibois et une sellerie cuir complètent l'aménagement intérieur. Le point sail-

lant du tableau de bord est l'écran d'affichage multifonction central servant de centre d'information pour le système de chauffage, de ventilation et de climatisation, ainsi que pour la chaîne stéréo avec lecteur CD (Bose) et l'ordinateur de bord.

### Un système 4RM novateur

Le MDX est équipé d'un nouveau type de système 4 roues motrices à la fine pointe de la technologie - le système VTM-4. Il est constitué d'une paire d'embrayages humides situés dans le pont arrière et qui sont commandés par ordinateur de façon à ce que la traction soit maintenue dans une multitude de conditions. En terme plus simple, pas de boîte de transfert. Ce système comprend quatre modes de fonctionnement. Si les conditions sont exceptionnellement glissantes et le patinage inévitable, le système VTM-4 réagit instantanément en augmen-



tant le couple appliqué aux roues arrière proportionnellement à la fois au degré de patinage et au rythme auquel il s'accroît. Lorsque les conditions deviennent extrêmes, Acura a aussi prévu une fonction de verrouillage VTM-4 pour aider à extraire le véhicule d'une situation d'enlèvement. Pour faire appel à ce potentiel d'extraction, il suffit au conducteur d'appuyer sur un bouton au tableau de bord et de déplacer le levier sélecteur en marche arrière ou à l'une des

deux plus basses vitesses avant. En vitesse de croisière sur chaussée sèche, le MDX fonctionne comme une traction avant pour économiser le carburant au maximum. Et finalement, le système peut également agir individuellement sur chaque roue si une de celle-ci perd de l'adhérence. Un système efficace et transparent.

### Conclusion

Avec de l'espace pour 7 passagers (la 3e banquette pour les enfants de moins de 12 ans), un intérieur vaste et facilement modulable et un modèle unique avec tout l'équipement souhaitable (il n'y a pas d'option sur le MDX), Acura a réussi un véhicule remarquable qui donnera du fil à retordre au Lexus RX300, Mercedes-Benz ML320 et BMW X5 de base. Un seul petit reproche, le porte-bagage siffle dans le vent à plus de 110km/h. Pour le reste, difficile de prendre le MDX en défaut.

P.D.S.F. 47 000 \$\*



### L'Acura MDX 2001

**Incluant :** V6 VTEC de 240 chevaux, de l'espace pour 7 passagers, climatiseur synchronisé avant et arrière, chaîne Bose® avec lecteur de CD 6 disques, sièges chauffants en cuir, coussins gonflables avant et latéraux (SRS) et tellement plus...

## Équipé pour les investisseurs sérieux.

### FICHE TECHNIQUE

**Garantie:** 5 ans/100 000 km (principales composantes), assistance routière 24 heures.

**Sacs gonflables :** 2 frontaux et 2 latéraux

**Freins ABS:** de série aux 4 roues

**Concurrence:** BMW X5 (3,0L), Lexus RX 300, Mercedes-Benz ML 320

**Consommation:** L/100km (milles au gallon)  
Ville Autoroute  
V6 3.5 14.5 (19) 9.0 (33)

**Prix:** 47,000 \$

#### FORCES:

- Un équipement plus que complet
- Une finition irréprochable
- Un confort enviable
- Les performances plus qu'adéquates

#### FAIBLESSES

- Un porte-bagage un peu bruyant dans le vent

## ACURA votre concessionnaire fiable



## ACURA

\*P.D.S.F. de 47.000 \$ pour le MDX (modèle YD1861JN) 2001 neuf. Transport et préparation (950 \$), taxes, immatriculation et assurance en sus. Le prix de vente des concessionnaires peut être inférieur. Garantie Acura limitée de 5 ans/100.000 km. Le modèle offert peut différer de la photographie. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Les deux premiers services d'entretien sont compris. Assistance routière 24 heures Acura.



7050, boul. Jean XXIII - Trois-Rivières-Ouest  
Téléphone: (819) 377-7050 - Sans frais: 1-888-37 ACURA 1-888-372-2872

# DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

**FUTONS AVEC MATELAS DE QUALITÉ SUPÉRIEURE**

(Fabriqués à partir d'un mélange de coton et de mousse de très haute densité)

Plusieurs modèles de  
bases en bois ou métal



Nous fabriquons le  
meilleur matelas  
de futon garantie  
10 ans!

**MATELAS 54"**



39"  
À partir de  
149.99\$

Plate-forme en mélamine

Bianche  
39", 54", 60"  
Rég.: 79.99\$  
à l'achat d'un matelas

**SPÉCIAL 49.99\$\***

**DIVANT-LIT**

À PARTIR DE

**489.99\$**



**GRAND CHOIX  
CHAISES SUR BILLES**



À PARTIR DE

**185\$**

**CHOIX DE  
CAUSEUSES  
SPÉCIAL**



Rég.: 499\$

**399\$**

**M E U B L E S**



**PIERRE LEROUX**

VOTRE SPÉCIALISTE DU CANAPÉ

CARREFOUR DES BOIS-FRANCS (VOISIN BANQUE NATIONALE)

475, JUTRAS EST, VICTORIAVILLE 751-2261 [www.designpierreleroux.com](http://www.designpierreleroux.com)

1748209-1

**MOI CET AUTOMNE**  
Je m'inscris à l'Institut de Karaté et Tae-bo

# KARATÉ

**POUR ENFANTS  
POUR ADULTES**

**GROUPES  
DÉBUTANTS  
ET AVANCÉS**

**SPÉCIAL  
POUR  
FAMILLE**

**INSCRIPTION  
DÈS MAINTENANT**

**Discipline  
Concentration  
Confiance en soi  
Auto-défense  
Dépense d'énergie**

**INSTITUT DE KARATÉ**

Sensei Daniel Michaud, ceinture noire 3e DAN, Kyokushin-kai  
Shihan Alain Lespérance, 5e DAN, Kyokushin-kai

**COURS DISPONIBLES AUX ENDROITS SUIVANTS:**

- VICTORIAVILLE - WARWICK - ASBESTOS  
- DRUMMONDVILLE - RICHMOND - ST-GERMAIN  
ST-CHARLES - ST-BONAVENTURE  
**INFORMATIONS : (819) 352-0989**

# TAE-BO

**CARDIO KICK-BOXING**

*L'ultime*  
conditionnement physique

- APPORT D'ÉNERGIE
- PERTE DE POIDS
- TONUS MUSCULAIRE
- ANTI-STRESS
- FLEXIBILITÉ
- ENDURANCE PHYSIQUE

**PRIX  
POUR  
COUPLE**

**BELLE AMBIANCE  
ET MOTIVATION**

à **VICTORIAVILLE**  
CENTRE-AGRI-SPORTS  
Derrière le Collège

ou

à **WARWICK**  
SALLE DU CANTON

**NOUVEAU**  
Plessisville et  
Princeville

**INSCRIPTIONS  
LIMITÉES**

Les professionnels du Cardio Kick-Boxing  
Daniel Michaud, ceinture noire 3e Dan Kyokushin-kai  
Alain Lespérance, 5e Dan, Kyokushin-kai  
Yannick Jean, instructeur pour Plessisville et Princeville  
Marie-Paule Blodreau, instructeur pour Asbestos

**COURS DISPONIBLES AUX ENDROITS SUIVANTS:**

VICTORIAVILLE - PLESSISVILLE - PRINCEVILLE - ASBESTOS  
WARWICK - RICHMOND - DRUMMONDVILLE - ST-NICÉPHORE -  
WINDSOR - ST-GERMAIN - ACTON VALE - LYSER  
**INFORMATIONS: (819) 352-0989**  
ou pour **LYSER** (soir) (819) 389-5485

1748206-1



# GALERIE DE MATELAS SIMMONS

Nous sommes là  
pour vous aider à  
mieux dormir!

## VENTE ANNIVERSAIRE

Jusqu'à **50%** sur ensembles  
MATELAS-SOMMIER



SIMMONS  
**Beautyrest**  
Le matelas «ne pas déranger»



SIMMONS  
**ESTMINSTER**  
Collection à ressorts ensachés  
à soutien interactif



Collection  
SIMMONS  
**BEAUTYSLEEP**



Matelas Promo: **179\$** **199\$** **259\$**  
39 po. 54 po. 60 po.



**MAYTAG**  
Performa

Laveuse

**669\$**  
ou  
**2788\$**  
/mois



**24** mois  
pour payer

Espace  
NOUVEAU  
**LA-Z-BOY**

**Causeuse  
inclinable**

Choix de couleurs  
Rég.: 1,229\$

**995\$**



\* Sur approbation du crédit.  
Ne peut être jumelé à  
d'autres promotions.

# FERMÉ

SAMEDI PM et DIMANCHE  
POUR LA PÉRIODE ESTIVALE

le meuble

...Depuis 1943

# Perreault inc.

854, boul. Bois-Francis Sud, Victoriaville, (tout près de l'hôpital)  
Tél.: (819) 357-9213



Mise de côté  
sans frais



1749086-1



Gilles Charest, prop.

# La Bonbonnière



Katie Charest, prop.

41, Notre-Dame Est  
Centre-ville, Victoriaville  
Tél.: (819) 752-5600

*Découvrez mille et une idées  
pour vos travaux manuels*

- Bricolage
- Décoration au rythme des saisons (Halloween, Noël)
- Peinture sur bois
- Couture
- Crochet
- etc...

*Le plus grand centre de revues  
internationales et journaux de la région.  
Réservation sur demande de la revue de votre choix.*

## *Boutique cadeaux*

Revues ~ Cadeaux ~ Cartes de souhaits  
Nécessaire d'emballage ~ Services Postaux  
~ Bonbons ~ Chocolat ~ Agent Laura Secord

### HEURES D'OUVERTURE:

DIMANCHE .....9H00 À 21H00  
LUNDI/MARDI .....8H00 À 21H00  
MERCREDI AU  
SAMEDI INCLUS .....8H00 À 21H30



**loto-québec**

1748520-1

# INVITATION À TOUTE LA POPULATION

Saison  
2001  
2002



## LES AVANTAGES DE JOUER EN LIGUES

- ▶ Carte privilège «GRATUITE» pour 2 semaines
- ▶ + buffet «GRATUIT» aux fêtes
- ▶ + tirage d'un abonnement pour la saison 2002-2003 aux petites et aux grosses quilles

Pour tous ces avantages et encore plus:  
informez-vous dès maintenant au (819) 752-2000

## PROMOTION

**SPÉCIAL**  
**BOUTIQUE QUILLEUR**  
**20%** de rabais

Pour tous les quilleurs en ligue  
jusqu'au 30 septembre 2001

## ÉVÈNEMENT

**TOURNOI  
D'OUVERTURE**  
PETITES ET  
GROSSES QUILLES  
SAMEDI 15 SEPTEMBRE 2001

*Vous désirez améliorer  
votre moyenne?*

Inscrivez-vous à la Clinique de grosses quilles  
donnée par «FRANK BUFFA» pour :  
Débutants - Intermédiaires - Avancés

**SAMEDI 22 SEPTEMBRE**  
**À COMPTER DE 10H00**

Coût: 50\$ / PLACES LIMITÉES  
**INSCRIPTION : (819) 752-2000**

**HÉ! LES JEUNES...  
VENEZ VOUS AMUSER!**

**SAMEDI AM**  
ligue de jeunes  
(petites et grosses quilles)  
2 catégories:

- 5 à 12 ans
- 13 à 17 ans

Débute le 8 septembre  
Inscrivez-vous vite!

## PLACES DISPONIBLES EN LIGUES

### GROSSES QUILLES

|           |       |                            |
|-----------|-------|----------------------------|
| Lundi:    | 21h00 | .....8 places (2 équipes)  |
| Mardi:    | 9h30  | .....8 places (2 équipes)  |
|           | 18h30 | .....5 places (1 équipe)   |
|           | 21h00 | .....4 places              |
| Mercredi: | 18h30 | .....10 places (2 équipes) |
|           | 21h00 | .....10 places (2 équipes) |
| Jeudi:    | 19h00 | .....10 places (2 équipes) |
| Vendredi: | 21h00 | .....5 places (1 équipe)   |
| Dimanche  | 10h00 | .....12 places (3 équipes) |

### PETITES QUILLES

|           |       |                            |
|-----------|-------|----------------------------|
| Lundi:    | 21h00 | .....LIBRE                 |
| Mardi:    | 18h30 | .....2 places              |
|           | 21h00 | .....4 places              |
| Mercredi: | 9h30  | .....10 places (2 équipes) |
| Jeudi:    | 9h30  | .....5 places (1 équipe)   |
|           | 21h00 | .....10 places (2 équipes) |
| Dimanche: | 18h30 | .....10 places (2 équipes) |

Inscrivez-vous dès maintenant  
au (819) 752-2000

**SALLE DE RÉCEPTION DISPONIBLE POUR VOS PARTYS**  
• Bureau • Clubs sociaux • Ligues sportives • Familiaux

**LOTÉRIE VIDÉO**

**BILLARD**

100 boul. Bois-Francis Nord  
Victoriaville (Québec) G6P 1E7

Pour le plaisir de jouer!



**100, boul. Bois-Francis Nord, Victoriaville Tél.: (819) 752-2000**

## L'Optimum U-16 féminin AA doit se contenter du quatrième rang

(GC) L'Optimum U-16 féminin AA a clôturé sa saison régulière, dimanche dernier, en livrant un verdict nul de 2 à 2 au CSV. La formation victoriavilloise termine donc la campagne avec une fiche de 8-5-5, ce qui lui confère le quatrième rang du circuit elle qui visait, avant le début de la saison, la deuxième position.

"C'est une saison quelque peu décevante, puisque plusieurs de nos objectifs n'ont pas été atteints. Toutefois, je demeure très optimiste en vue des séries", a exprimé l'entraîneur-chef de l'Optimum, Pascal Garneau.

En demi-finale, l'Optimum affrontera le CSV, l'équipe championne du calendrier régulier. En cinq matchs entre les deux formations cette saison, l'Optimum a subi un revers et soutiré quatre verdicts nuls.

"Nous sommes vraiment en mesure de les battre. De plus, on peut compter sur le retour de Janie Luneau et Jessica Vigneault", a fait remarquer Garneau.

Dans la Ligue de soccer Québec-Métro, l'Optimum senior masculin AA a disposé de Saint-Nicolas et Saint-Rédempteur par des marques respectives de 6-1 et 3-1.

Les protégés de Vincent Mailhot


sont donc couronnés champions des séries. "Le véritable test de notre formation se présentera les 29 et 30 septembre, alors que nous participerons à la Coupe provinciale AA. Nous affronterons pour l'occasion les quatre meilleures équipes au Québec", a mentionné l'entraîneur.

L'Optimum senior féminin AA a pour sa part baissé pavillon en finale devant Sainte-Foy, l'équipe favorite cette saison dans la Ligue de soccer Québec-Métro.

La troupe de Richard Garneau a essuyé un revers de 5 à 1. "Les joueuses peuvent quand même être fières de leur saison. Après trois défaites consécutives en début de campagne, elles ont su rebondir. La plupart d'entre elles débiteront désormais leur saison sur le circuit collégial", a souligné le pilote de l'Optimum.

Notons enfin que la saison de mi-sère de l'Optimum U-12 féminin AA s'est poursuivie de plus belle, dimanche dernier, alors que l'équipe a encaissé une défaite de 6-2 devant Saint-Bruno.

Les protégées de Mario Bélanger présentent un décevant dossier de trois gains, huit défaites et un verdict nul.



### TAXIBUS VICTORIAVILLE

Nouveaux points de service  
en vigueur à compter du  
3 septembre 2001

| RUE   | PRÈS DU NO. CIVIQUE | NUMÉRO D'ARRÊT | RUE   | PRÈS DU NO. CIVIQUE | NUMÉRO D'ARRÊT |
|---|---------------------|----------------|---|---------------------|----------------|
| Bois-Francis Sud (porte du Centre communautaire d'Arthabaska) | 735                 | 9740           | Pie X   | 10                  | 812            |
| Buteau  | 44                  | 338            | Provencher                                    | 31                  | 520            |
| Champlain   | 109                 | 323            | Saint-Jean-Baptiste                           | 28                  | 364            |
| Curé-Larue  | Boîtes aux lettres  | 724            | Saint-Paul                                    | 16                  | 340            |
| Cyprés  | 20                  | 307            | Saint-Paul                                    | 80                  | 9311           |
| Doucet  | 12                  | 574            | (Centre de réadaptation Interval)             |                     |                |
| Drouin  | 14                  | 368            | Saint-Zéphirin                                | 110                 | 353            |
| Dubord  | 75                  | 349            | Sorbiers                                      | 8                   | 309            |
| Édouard   | 55                  | 377            | Stationnement De Bigarré (arrière Promenades) |                     | 350            |
| Édouard   | 124                 | 379            | Therrien                                      | 3                   | 325            |
| Émile   | 356                 | 321            | Victoria                                      | 117                 | 357            |
| Éric  | 38                  | 114            | Victoria                                      | 220                 | 820            |
| Filtre  | 150                 | 420            | <b>RUE INTERSECTION NUMÉRO D'ARRÊT</b>        |                     |                |
| Gaétan  | 16                  | 112            | Beauchemin                                    | Sainte-Anne         | 388            |
| Giroux  | 21                  | 327            | Bergeron                                      | Blais               | 342            |
| Guévin  | 1307                | 106            | Boisvert                                      | Champagne           | 834            |
| Havre   | 42                  | 385            | Brochu  | Dion                | 715            |
| Jacques-Gérard  | 63                  | 758            | Désiré  | Manic               | 352            |
| Jeanne-Mance  | 13                  | 584            | Forges  | Auger               | 366            |
| Lafontaine  | 10                  | 578            | Hospitalières                                 | Martin              | 744            |
| Lapierre  | 22                  | 766            | Lachapelle                                    | Dumas               | 532            |
| Larivière   | 80                  | 337            | Paris   | Jodoin              | 722            |
| Larivière   | 193                 | 317            | Plamondon                                     | Rainville           | 580            |
| Lemire  | 215                 | 390            | Romulus                                       | Lavigne             | 563            |
| Lionel  | 26                  | 126            | Saint-Antoine                                 | Olivier             | 359            |
| Merisiers   | 32                  | 305            |   |                     |                |
| Morissette  | 24                  | 383            |   |                     |                |
| Onil  | 17                  | 565            |   |                     |                |
| Piché   | 20                  | 823            |   |                     |                |



Un **max** de plaisir!

**Inscriptions jusqu'au 31 août**

**7, 8 et 9 septembre 2001**

**7 SEPTEMBRE**

**20 h 00 ⇒ Cérémonie d'ouverture**  
 Remise du prix Reconnaissance à la collectivité par : Télébec  
 Remis à des personnalités qui se démarquent par leur grande implication dans différentes organisations pour le bien-être de la communauté. Venez connaître les prochains récipiendaires du prix Reconnaissance à la collectivité.

**20 h 30 ⇒ Up-Side Down (musique disco et populaire)**  
 Assistez à un spectacle sur scène extérieure au centre-ville de Victoriaville. Venez vous amuser!

**8 SEPTEMBRE**

**8 h 00 ⇒ Départ du volet participation**  
 Individuelle / Escalade  
**⇒ Départ du volet participation**  
 En équipe / Patin, vélo, kayak, course

**10 h 30 ⇒ Maquillage, amuseurs publics**  
 Film pour enfants au Cinéma Laurier

**13 h 00 ⇒ Départ du volet populaire**  
 Individuelle / Patin, vélo, kayak, course

**13 h 15 ⇒ Spectacle trampoline et jonglerie**  
 Démonstration de skate board et de patin à roues alignées  
**Pentathlon pour enfants par Amis pour la vie**  
 Mur d'escalade, garderie, amuseurs publics, jeux gonflables

**13 h 30 ⇒ Départ du volet participation**  
 Individuelle / Patin, vélo, kayak, course  
**⇒ Départ du volet participation**  
 En équipe / Escalade

**16 h 30 ⇒ Retour des athlètes**

**17 h 30 ⇒ Dévoilement des résultats de la journée et remise des médailles (volet participation)**

**18 h 00 ⇒ Souper spaghetti**

**20 h 30 ⇒ Running Shoes (musique rétro)**  
 scène extérieure au centre-ville

**9 SEPTEMBRE**

**7 h 30 ⇒ Départ du volet compétition**  
 Individuelle / Escalade  
**⇒ Départ du volet compétition**  
 En équipe / Patin, vélo, kayak, course

**10 h 00 ⇒ Messe en Plein air**

**13 h 00 ⇒ Départ du volet compétition**  
 Individuelle / Patin, vélo, kayak, course  
**⇒ Départ du volet compétition**  
 En équipe / Escalade

**14 h 00 ⇒ Animation musicale avec danse (country américain)**  
**Pentathlon pour enfants par Amis pour la vie**  
 Mur d'escalade, amuseurs publics, jeux gonflables

**17 h 00 ⇒ Retour des athlètes**

**18 h 00 ⇒ Cérémonie de fermeture**  
 Remise des bourses



LE GRAND DÉFI  
Victoriaville

commandite officielle

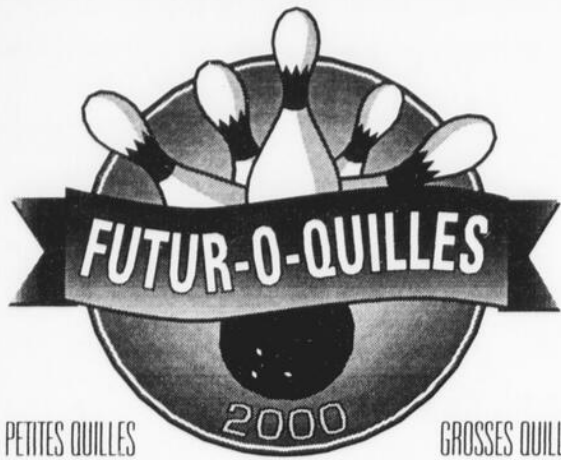
Télébec



brunete PROMUTUEL BOIS-FRANCIS Cascades IVIC TVR Absolu Pombaction  
 Bléue sports experts 97.3 La radio pour tout du Québec ISQ Desjardins Métho  
 Unicle-Union parmalat Hydro Québec Canada

**Information/Inscriptions (819) 357-4984**  
**www.granddefi.qc.ca**

L'UNION - www.lunion.qc.ca - Le mercredi 29 août 2001 - 11h 52



# LANCE LA SAISON 2001-2002

## LES LIGUES DÉBUTENT VERS LE 20 AOÛT

Inscrivez-vous seul ou en groupe  
*Quelques places disponibles*

**Petites:** Lundi 21h00 ..... (4 joueurs)  
 Mercredi 18h30..... (5 joueurs)  
 Vendredi 18h30..... (5 joueurs)

**Grosses:** Mercredi 18h30..... (5 joueurs)  
 Vendredi 18h30..... (5 joueurs)

### Semaine du 27 août

#### Horaire d'hiver 2001-2002

Lundi, mardi, mercredi ..... 8h30 à 24h00  
 Jeudi ..... 8h30 à 01h00  
 Vendredi ..... 8h30 à 02h30  
 Samedi ..... 8h30 à 02h30  
 Dimanche ..... 8h30 à 23h00

## GROSSES QUILLES

Formation d'une ligue  
le mardi ou mercredi après-midi (ÂGE D'OR)

À PARTIR DU 8 SEPTEMBRE

## LIGUE DE JEUNES

de 5 à 17 ans

Petites ou grosses quilles, avec instructeur diplômé sur place.

**4\$**

/3 parties



**758-8211 Futur-O-Quilles**

# La fin pour les Orioles

Yanick Poisson

**Les Guerriers de Granby ont eu besoin de trois matchs et de huit manches pour finalement éliminer les Orioles de Victoriaville. En effet, les Victoriavillois se sont inclinés par la marque de 7 à 6 vendredi dernier lors du match ultime entre les deux équipes.**

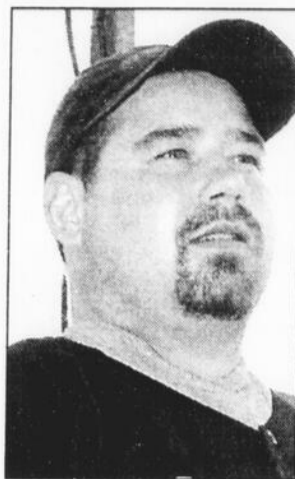
Il s'en est toutefois fallu de peu pour que la formation de Victoriaville se sauve avec le troisième match. En effet, les artilleurs des Orioles ont eu la victoire à leur portée à deux reprises mais n'ont pas réussi à capitaliser.

En septième, David Lapierre, des Guerriers, a frappé un solide double contre David Tourigny pour faire marquer le point qui devait forcer la prolongation. Il y avait alors deux retraits et il ne manquait qu'une seule prise au droitier des Orioles pour mettre un terme à la rencontre.

Cette situation s'est présentée à nouveau en huitième manche. Cette fois c'est le gaucher Sylvain Gosselin, appelé en relève pour une des rares fois cette saison, qui n'a pas été capable de retirer Guy Patenaude alors qu'il y avait deux retraits et deux prises contre le frappeur. Ce dernier a frappé un double qui devait faire marquer deux points et permettre aux Guerriers de créer l'égalité.

Même si Sylvain Gosselin était du voyage, Patrick Tourigny, l'entraîneur adjoint des Orioles, a décidé de faire appel à son frère David pour débiter la rencontre face aux Guerriers. "L'alignement de Granby était majoritairement composé de droitiers, de plus, Sylvain n'a pas lancé souvent à l'extérieur cette année", a expliqué Tourigny.

Même s'il a subi la défaite, le droitier a très bien fait à son premier départ avec les Orioles n'accordant



vers de son équipe.

"Nous avons joué un de nos meilleurs matchs de la saison, tous les joueurs ont contribué. Nous avons eu nos chances de gagner. Les choses n'ont pas tourné comme nous l'aurions souhaité", a-t-il mentionné au terme de la partie.

**Les Orioles obtiennent l'aide d'un**

que sept points en sept manches et un tiers.

L'entraîneur adjoint des Orioles, Patrick Tourigny, visiblement déçu de la défaite des siens, ne trouvait pas les mots pour expliquer le re-

**dixième joueur**

L'équipe d'Éric Champagne a pu bénéficier de l'aide d'un de ses partisans lors de la deuxième partie de la série contre les Guerriers. En effet, un amateur de baseball plutôt enjoué s'est permis d'invectiver et de déconcentrer le lanceur et les frappeurs de Granby pour ainsi aider les Orioles à obtenir une victoire facile par la marque de 11 à 1.

C'était la première fois qu'un partisan de l'équipe se manifestait de la sorte et l'entraîneur des Orioles, Éric Champagne, espère que ce ne sera pas la dernière.

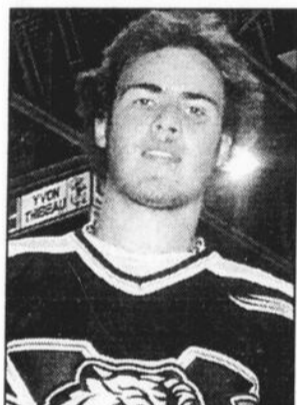
"Nous avons besoin de personnes qui crient dans les gradins. Nous avons vraiment l'impression que nous jouons à domicile. Je serais presque prêt à payer ces gars-là" a-t-il mentionné.

Au cours de ce match, les Orioles ont frappé un total de trois coups de circuits dont un grand chelem, œuvre de Tommy Turcotte, son premier en carrière.

## "Je vise une place sur le troisième trio"

-Christian Laroche

(GC) Bien qu'il soit assuré de débiter la saison avec les Tigres, le Victoriavillois Christian Laroche n'a pas l'intention de s'asseoir sur ses lauriers, bien au contraire. Il ne veut surtout pas jouer les figurants. Il a même laissé entendre qu'il désire se tailler une place sur le troisième trio de l'équipe, question de jouer sur une base régulière.



CHRISTIAN LAROCHE

te faire à l'ouverture de la saison", a exprimé le patineur de 17 ans.

"En tant que recrue, je me dois d'aller chercher le plus de temps de glace possible. Pour ce faire, je dois démontrer à l'entraîneur que je suis en mesure de livrer la marchandise. C'est ce que je compte faire à l'ouverture de la saison", a exprimé le patineur de 17 ans.

Reconnu principalement pour sa fougue, Laroche avoue qu'il se doit de distribuer les coups d'épaule, mais il insiste également pour dire que sa priorité, cette saison, est de contrer l'attaque adverse.

"Je dois effectivement faire le travail défensivement. L'an prochain, avec une année d'expérience dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec (LHJMQ), je devrais contribuer davantage à l'attaque", a-t-il mentionné.

La saison dernière, avec les Cantonniers de Magog dans la Ligue de hockey midget AAA du Québec, Laroche a récolté 13 buts et 14 mentions d'aide pour un total de 27 points en 35 rencontres. Il a de plus passé 78 minutes au banc des pénalités.

À son premier camp d'entraînement chez les juniors, il a avoué avoir été quelque peu surpris par le degré d'intensité. "C'est vraiment dur physiquement. Heureusement, je me suis présenté au camp en bonne condition physique. Il demeure que la marche est haute entre le midget et le junior."

## La patineuse Cindy Vézina se signale au championnat d'été

(GC) Cindy Vézina, du Club de patinage artistique de Princeville, s'est illustrée lors du Championnat québécois d'été de Pierrefonds. Dans la catégorie novice, après être montée sur la troisième marche du podium au programme court, elle a décroché la médaille d'or au programme long.

Cinq autres patineurs de la région des Bois-Francs, plus spécifiquement du Club de patinage artistique de Victoriaville, ont pris part à cette compétition.

Le jeune Gabriel Mercier-Poudrier, chez les juvéniles, a terminé au deuxième rang, puis il a ajouté une quatrième position à son palmarès en couple en compagnie de sa partenaire Auréanne Landry.

Chez les novices, Krystel Thibodeau a clôturé l'épreuve au deuxième rang au programme court et troisième au programme long. Finalement, dans la classe pré-juvénile, Édith Rondeau-

Bou langer et Sarah Binette ont respectivement terminé sixième et dixième.

Il a par ailleurs insisté en terminant pour dire qu'il règne déjà une belle chimie entre les joueurs des Tigres. "Les vétérans sont corrects. Des gars comme Carl Mallette et

Danny Groulx n'hésitent pas à t'adresser la parole. L'adaptation se fait ainsi plus rapidement."

## ACTIVITÉS en GYMNASÉ

### COÛTS D'INSCRIPTION POUR LES GYMNASÉS

#### 1. CARTE DE MEMBRE

|                       | 3 mois | 6 mois | 12 mois |
|-----------------------|--------|--------|---------|
| Élèves de l'extérieur | 30 \$  | 50 \$  | 80 \$   |
| Population            | 40 \$  | 70 \$  | 120 \$  |

#### Ces tarifs incluent:

- > Toutes les taxes > Stationnement
- > Accès au bain libre au Centre communautaire
- > Panier (incluant serviette, bas, culotte, gilet et cadenas).
- > Rabais sur la location d'équipement. > Priorité de réservation.

#### 2. USAGERS OCCASIONNELS

|            | A la séance | 5 séances | 10 séances |
|------------|-------------|-----------|------------|
| Élèves     | 3 \$        | 12 \$     | 21 \$      |
| Population | 5 \$        | 20 \$     | 35 \$      |

#### Ces tarifs incluent:

- > Toutes les taxes > Prêt de linge (gilet, culotte, bas, serviette) et cadenas.

#### HORAIRE

Du lundi au vendredi: 8 h 00 à 22 h 00  
Samedi: 8 h 00 à 14 h 00 - Dimanche: 10 h 00 à 14 h 00  
Notez que le P.A.P. fonctionne d'après les horaires spéciaux durant la période des fêtes, la période estivale et certains jours fériés.

Informations et réservations: **758-7062**

CÉGEP DE VICTORVILLE Pavillon d'activités physiques



Gilles Demers  
7e Dan

Inscriptions appelez dès maintenant

Kimono et compétitions non obligatoires

## KARATÉ KENPO

autodéfense VICTORVILLE

Nouvelle session débutant la semaine du 10 septembre

Cours pour débutant

Lundi: cours sénior - 13 ans et + à 19h30

Mardi: cours junior - 5 à 12 ans à 18h00

**NOUVEAU:**

Samedi: Cours bout'choux

(3 à 5 ans) à 9h30

INSCRIPTIONS: TOUS LES SOIRS À L'ÉCOLE DE KARATÉ DE 19H00 À 20H30 OU PAR TÉLÉPHONE

Pour informations: Gilles Demers - Tél.: 758-5023 - 21A, St-Antoine (arrière du resto-bar Cactus) Victoriaville



Véronique Demers  
4e Dan

Vous pouvez vous entraîner tous les jours et soirs

## Aussi COURS DE JOUR



Claude Boucher,  
prof. 2e Dan

Tous les mercredis de 13h00 à 14h30.

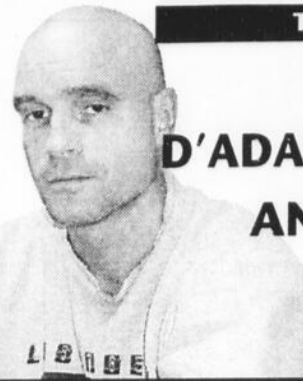
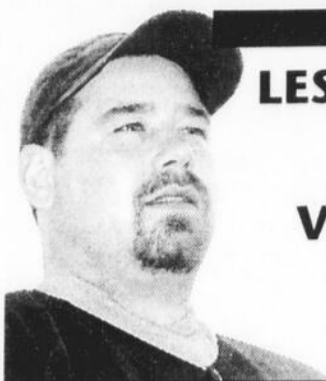
Pour les personnes qui travaillent le soir ou autres.

SEULEMENT QUELQUES PLACES DISPONIBLES

SESSION KAREOBIE (Boxe-karaté-gae bo avec musique)

Debutant la semaine du 10 septembre

LES JEUDIS DE 18H00 À 19H00



## Les Tigres bougent!

Ghislain Chauvette

**A**près avoir fait l'acquisition des attaquants Paul Lavoie et Jonathan Walsh du Drakkar de Baie-Comeau en retour d'un choix de sixième ronde, le directeur général des Tigres de Victoriaville, John Greene, a poursuivi son magasinage en mettant la main sur quatre autres joueurs avant l'heure limite des transactions lundi matin.

Dans un premier temps, il a cédé les droits du gardien de but de 20 ans Frédérick Malette aux Saguenéens de Chicoutimi en retour d'un choix de huitième tour.

Si Malette s'aligne avec les "Sags" cette saison, les Tigres recevront plutôt un choix de sixième ronde. "Pour l'instant, on ignore s'il sera de retour dans le circuit Courteau", a laissé entendre Greene.

Ce dernier s'est ensuite tourné vers le Titan d'Acadie-Bathurst obtenant le défenseur de 18 ans, Carl Mclean. En retour, les Tigres ont cédé un choix de cinquième tour en 2003.

Les félins ont aussi dû se départir

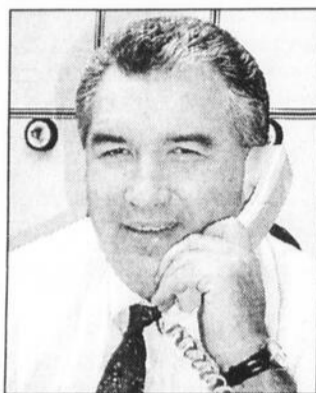
de leur huitième choix en retour d'un neuvième, toujours en vue du repêchage de 2003. Les deux formations ont également inversé leur choix de deuxième tour pour la prochaine séance de sélection (2002).

Greene ne s'est pas arrêté là! Après quelques discussions avec Raymond Bolduc, des Remparts de Québec, il a mis la main sur l'ailier droit Guillaume Fournier, originaire de Lyster, et sur Chris Pottie, un défenseur des Maritimes reconnu pour sa robustesse.

En retour, les Remparts ont soutiré un choix de sixième ronde en 2002, choix que les Tigres avaient acquis des Castors de Sherbrooke.

Les félins ont finalement conclu la période de transactions en obtenant les services de l'ailier gauche Jean-François Daoust, des Mooseheads d'Halifax, en retour d'un choix de huitième tour en 2002.

"Nous venons d'obtenir des gars de caractère, capables de jouer robuste. On espère évidemment qu'ils seront en mesure de percer notre alignement. Ce qui est intéressant, c'est que leur



**JOHN GREENE dit avoir mis la main sur des joueurs de caractère. Des patineurs susceptibles d'apporter un élément robuste chez les Tigres, une lacune soulevée durant le camp d'entraînement.**

donc une tournure différente au cours des prochains jours. Certains joueurs devront continuer à se battre pour un poste durant les prochaines rencontres préparatoires, matchs qui se voudront décisifs pour plusieurs.

**Coupures**

Le couperet est par ailleurs tombé à

arrivé entraîneur inévitablement une compétition à l'interne. Des joueurs qui croyaient être assurés de leur poste devront désormais se méfier", a prévenu le directeur général des Tigres.

Le camp d'entraînement de l'équipe prendra

nouveau chez les Tigres samedi matin, alors que l'entraîneur-chef Mario Durocher a retranché sept autres joueurs, dont la nouvelle acquisition Paul Lavoie. Celui-ci ira retrouver la forme dans les Maritimes.

Outre Lavoie, Steve Holland, Kevin Hamel, Mario Jr Scalzo, Michael Beauchamps, Isaac Lapointe et le gardien de but Philippe Evangelho ont vu leur rêve d'évoluer dans le circuit Courteau s'envoler, du moins pour l'instant.

Ces coupures confirment notamment la venue du gardien suisse Daniel Manzato, de même que les attaquants Adam Wojick et le Victoriavillois Christian Laroche.

En défensive, le premier choix des Tigres à la dernière séance de sélection, Matthew Oke, le Plessisvillois Hugo Beaudet et le Victoriavillois Tommy Lafontaine, actuellement sur la liste des blessés, devraient aussi débiter la campagne dans l'uniforme des Tigres.

Il reste que les données pourraient changer avec les récentes transactions effectuées par John Greene. "Il semble que le camp d'entraînement va se poursuivre de plus belle", a lancé en riant l'entraîneur-chef des félins.

## Les Vulkins fignoient leur préparation

Football collégial AA

Ghislain Chauvette

**L**e club de football des Vulkins de Victoriaville a poursuivi son entraînement en vue de l'ouverture de la saison régulière, dimanche après-midi, en disputant une rencontre simulée face aux Cougars de Lennoxville, champions du Bol d'Or au cours des deux dernières saisons dans la Ligue collégiale AAA.

Évidemment, les Cougars ont dominé la troupe d'Éric Allard, marquant cinq touchés et réduisant au

silence l'attaque des "Mauves". Ceux-ci ont en fait été blanchis de la carte de pointage.

"Dans les circonstances, on a vu de belles choses. Nous sommes néanmoins conscients qu'il reste beaucoup de travail à faire avant le début du calendrier régulier. Cette semaine, à l'entraînement, on mettra particulièrement l'accent sur l'attaque, notre principale préoccupation", a exprimé l'entraîneur-chef des Vulkins.

Au poste de quart, Maxime Tousignant semble actuellement avoir une longueur d'avance sur le Torontois Luke Zetzazate. Aussi de Toronto, le receveur de passes Jason Walker vient tout juste de se joindre à la formation.

"Il apportera un élément vitesse à l'équipe. Il est doté de belles qualités athlétiques. Nul doute qu'il pourrait s'avérer tout une acquisition", a indiqué Allard.

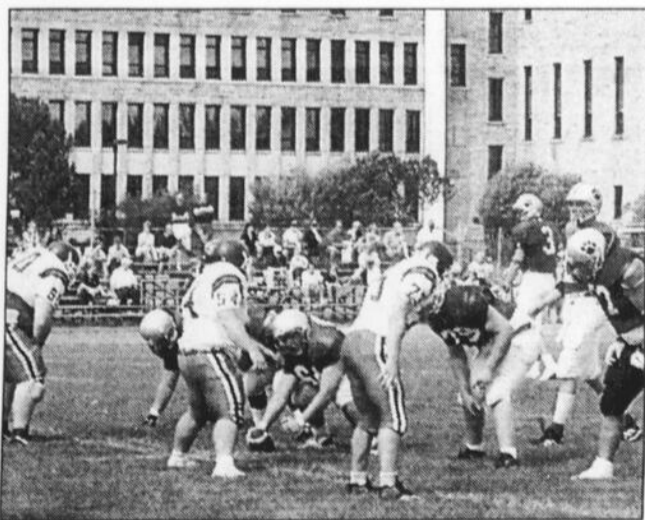
Bien que ce dernier semble se soucier de son attaque, il demeure excessivement confiant en vue de la prochaine saison. Il a fait remarquer que les lignes offensives et défensives devraient donner du fil à retordre à leurs adversaires.

"Je suis très optimiste. On a encore un match à disputer avant le début du calendrier régulier. Nous serons assurément prêts à l'ouverture de la saison", a-t-il insisté.

Les "Mauves" disputeront en effet une deuxième et dernière rencontre préparatoire samedi prochain à Valleyfield. "On pourra faire une meilleure évaluation de nos effectifs en affrontant une équipe de notre circuit. Il reste que c'est toujours intéres-

sant de croiser le fer avec les Cougars de Lennoxville, probablement la meilleure formation AAA au Québec", a laissé entendre Éric Allard.

Rappelons que les Vulkins accueilleront les Gaillards de Jonquière dans le premier match de la saison régulière. Cette rencontre sera présentée le samedi 8 septembre au Cégep de Victoriaville à compter de 19 h 30.



**LES LACUNES OFFENSIVES** des Vulkins ont particulièrement fait surface lors de l'affrontement face aux Cougars de Lennoxville. Avec la présence d'un quart-arrière recrue, l'entraîneur-chef des "Mauves" prévoit une certaine période d'adaptation.

## L'équipe masculine de volleyball du Québec termine 6e Jeux du Canada

(GC) L'équipe masculine de volleyball du Québec, qui alignait notamment Marco Savoie (Plessisville) et Vincent Demers-Caron (Inverness), a dû se contenter de la sixième position aux Jeux du Canada présentés à London en Ontario.

Le Québec avait pourtant relativement bien fait dans la ronde préliminaire, présentant un dossier de trois gains contre deux revers. Des victoires enregistrées face aux représentants de la Nouvelle-Écosse, des Territoires du Nord-Ouest et de l'Île-du-Prince-Édouard.

Dans le premier match de la ronde éliminatoire, la formation québécoise s'est inclinée 3-1 contre

l'Ontario (19-25, 13-25, 25-20 et 12-25). Les Québécois ont ensuite joué pour l'obtention du cinquième rang, mais ils ont à nouveau baissé pavillon. Un revers de 3-0 devant la Saskatchewan (23-25, 23-25 et 21-25).

Le Québec a ainsi clôturé la compétition avec une fiche cumulative de trois victoires contre quatre défaites, ce qui lui a conféré le sixième rang.

Au total, la délégation québécoise a mis la main sur 90 médailles (24 d'or, 33 d'argent et 33 de bronze), ce qui constitue une déception. En effet, avant la présentation des Jeux, le Québec visait un minimum de 121 médailles.

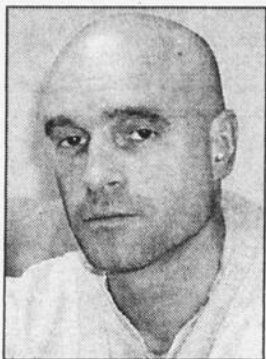
# "Il faut prévoir une période d'adaptation"

-Pat Daviault

Ghislain Chauvette

**A** l'instar des autres formations de la Ligue de hockey junior AAA du Québec, le Titan de Warwick est toujours à préparer l'équipe en vue de l'ouverture de la saison. Avec sous la main des joueurs majoritairement âgés de 17 et 18 ans, l'entraîneur-chef du Titan, Pat Daviault, s'attend à vivre une certaine période d'adaptation au début du calendrier régulier.

"Les partisans devront être indulgents lors de nos premières rencontres. Ça prendra quelques matchs aux joueurs afin d'assimiler le système de jeu de l'équipe. Plus la saison avancera, plus nous devrions être effi-



caces", a soulé le pilote du Titan.

Actuellement, au camp d'entraînement, on retrouve une vingtaine de patineurs. De huit à neuf autres joueurs étaient attendus en début de semaine, après les dernières coupures des clubs du circuit Courteau.

Les hockeyeurs auront alors très peu de temps pour se faire valoir, puisque l'entraîneur devrait présenter

son alignement définitif dimanche prochain.

"J'aimerais jouer les deux dernières rencontres du calendrier préparatoire avec mon équipe complète", a précisé Daviault.

Justement, parlant des matchs pré-saison, le Titan accueille ce soir (mercredi) la visite des Chevaliers de Saint-Jean à 20 heures à l'aréna Jean-Charles Perreault de Warwick.

Deux jours plus tard (vendredi), toujours à 20 heures, ce sera au tour des Frontaliers de Coaticook d'être de passage à Warwick. Le Titan complétera finalement son calendrier préparatoire en disputant la victoire aux Chevaliers à Saint-Jean le 2 septembre, puis en accueillant la visite des

Frontaliers de Coaticook le 4 septembre à 20 heures.

Présentement, au camp de l'équipe, huit joueurs de la région tentent toujours de se dénicher un poste. Il s'agit d'Israël Vandette, David Nault, Charles Bergeron, Martin Chabot, Rémi Morrissette, Jessy Lebel et les frères jumeaux Jonathan et Nicolas Poudrier. Ces derniers évoluaient à Warwick l'an dernier. À 20 ans, ils sont éligibles pour une dernière saison dans la Ligue de hockey junior AAA.

Notons enfin que le Titan a divisé les honneurs de ses deux premières rencontres préparatoires contre les Frontaliers de Coaticook, signant une victoire de 5 à 3 avant de subir un revers de 4 à 2.

## Derrière le masque

Après avoir accueilli les Voltigeurs de Drummondville hier (mardi), les Tigres de Victoriaville recevront la visite des Castors de Sherbrooke vendredi soir à 20 heures à l'Amphithéâtre Gilbert-Perreault. Ces rencontres s'inscrivent toujours dans le cadre du calendrier préparatoire.

\*\*\*\*\*

Simon St-Pierre, de Laurierville, et Gaby Beaudet, de Plessisville, évolueront avec le Titan d'Acadie-

Bathurst cette saison. Pierre Roux a en effet acquis les deux patineurs à la date limite des transactions lundi matin. En retour de St-Pierre, le Titan a cédé un choix de huitième ronde aux Wildcats de Moncton en vue de la séance de sélection de 2003. Pour obtenir Beaudet, Acadie-Bathurst a dû se départir de Jonathan Lomax qui joint les rangs des Screaming Eagles du Cap-Breton. La saison dernière, St-Pierre était passé des Tigres de Victoriaville aux Wildcats en retour du défenseur suédois Johnny Oduya. Les félins avaient également cédé James Sanford et Teddy Kyres. Le Lauriervillois a compilé une fiche de 3 buts et 8 passes en 49 rencontres, avec un différentiel de -13. Pour ce qui est

de Beaudet, avec les Screaming Eagles du Cap-Breton, il n'a obtenu que 2 mentions d'aide en 42 matchs. Les jumeaux Beaudet, Gaby et Hugo, ce dernier s'alignant avec les Tigres, devraient en principe s'affronter le 9 octobre à l'Amphithéâtre Gilbert-Perreault.

\*\*\*\*\*

Le Victoriavillois Thiéry Poudrier est parvenu à se tailler un poste avec les Cataractes de Shawinigan, lui qui a été sélectionné en huitième ronde à la dernière séance de sélection de la Ligue de hockey junior majeur du Québec (LHJMQ). "Il a mérité de débiter la saison avec nous. Malgré sa

petite taille, il ne craint pas le jeu robuste. Il est également plus talentueux que la moyenne des joueurs", a fait valoir l'entraîneur-chef des Cataractes, Denis Francoeur. La saison dernière, avec les Cantonniers de Magog, Poudrier a récolté 8 buts et 11 passes pour un total de 19 points en 27 rencontres. Il s'est particulièrement distingué en séries, amassant 11 buts et 12 mentions d'aide pour un total de 23 points en seulement 17 matchs. Rappelons qu'il a été le tout premier choix de la séance de repêchage de La Ligue de hockey junior AAA du Québec, une sélection des Chevaliers de Saint-Jean.

\*\*\*\*\*

# GRANDE LIQUIDATION

CIVIC, 4 portes • COUPÉ • CR-V • ACCORD, 4 portes

## 2001

25  
véhicules  
à liquider

FINANCEMENT  
à partir de 5,8%  
24 à 60 mois

5 ANS  
GARANTIE  
100 000  
KM

\*Transport, préparation et taxes en sus!

HONDA

# HONDA

## DES BOIS-FRANCS



PIERRE BOISVERT  
Copropriétaire



MATHIEU LA COURBE  
Dir. commerciale



MICHEL BERGERON  
Dir. des ventes



DANY COURTOIS  
Dir. des services à la clientèle



LUCIEN FRÉCHETTE  
Conseiller



PIERRE GAGNON  
Conseiller

116, Victoriaville

758-1588 1-800-668-1588

www.hondaboisfrancs.com

# PRO

# Spécialité Maison

PRIX VALIDES JUSQU'AU 5 SEPTEMBRE 2001

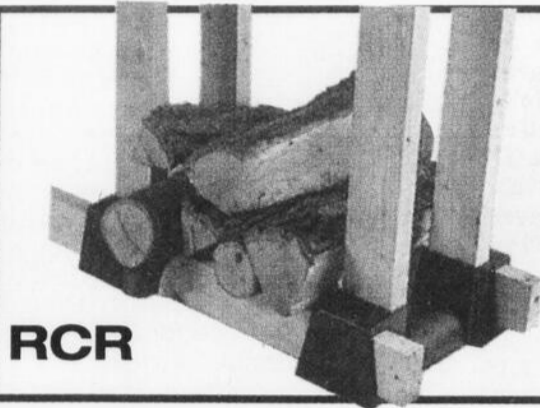
## DRILET

Garantie de 5 ans

# 309<sup>99</sup>

### POÊLE À BOIS «COMPAK».

Pour surface de 47 à 112 m<sup>2</sup>.  
Porte vitrée. Tuyau de 6" de diam.  
18" x 25" x 27 3/4".  
(5190-0033)(1201)



## RCR

# 7<sup>49</sup>

PAIRE

### SUPPORTS POUR BOIS DE CHAUFFAGE

(5023-2339)(1250)  
Bois non compris

## FLAME

# 299<sup>99</sup>

### POÊLE À BOIS «L'AVANTAGE I».

Pour surface de 47 à 112 m<sup>2</sup>. Combustion contrôlée d'une durée de 3 à 5 heures. Défecteur de chaleur intégré avec sortie d'air chaud sur le dessus. Porte en fonte décorative. Tuyau de 7" de diam. 16" x 26" x 30".  
(3756-0018)(1193) **Garantie de 5 ans**



# 67<sup>99</sup>

### MARMITE EN ALUMINIUM AVEC COUVERCLE.

35 L. (2950-0030)(1771)  
40 L. (2950-0048)(1789) - **69,99\$**



# 26<sup>99</sup>

### BONBONNE DE PROPANE RECYCLÉE.

20 lb. (2266-0021)(1763)

## FIESTA

## FLAME

# 499<sup>99</sup>

### POÊLE À BOIS «LE DIPLOMATE».



# 59<sup>99</sup>

## KEANALL

### APPAREIL DE CUISSON POUR L'EXTÉRIEUR.

Soupape de contrôle et régulateur de pression compris. 85 000 BTU  
(3418-1115)(1755)



## FIESTA

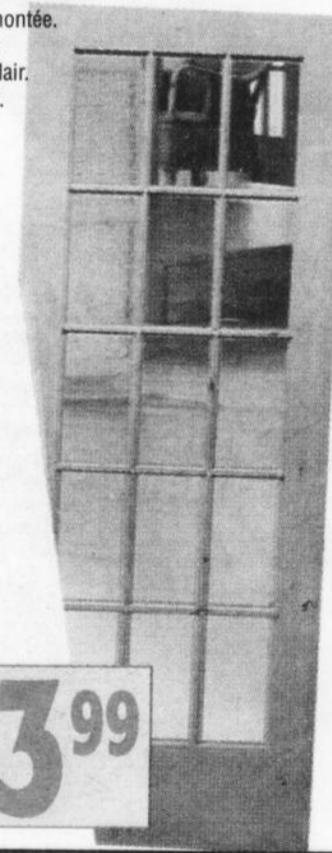


### APPAREIL DE CUISSON POUR L'EXTÉRIEUR.

Idéal pour les conserves, la friture et la préparation de tout aliment à l'extérieur. 68 000 BTU  
(2267-0228)(1748)

### PORTE FRANÇAISE POUR L'INTÉRIEUR

Non prémontée. Pin jointé et verre clair. 30" x 80".



# 83<sup>99</sup>

PRIX PAYEZ ET EMPORTEZ



# PRO

# Rénovation GRENIER

Coin Route 116 et ave. Pie X, Arthabaska (Québec) G6P 6S8

Fier commanditaire de l'Équipe de Ski Acrobatique Canadienne



TÉL.: (819) 357-8282

Fax.: (819) 357-8237